PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

MOTOTRBO™ DM4400/DM4401 NUMERIC DISPLAY MOBILE USER GUIDE

EN DE FR IT



Contents

This User Guide contains all the information you need to use the MOTOTRBO Series Mobiles.

Notes

Important Safety Information

Product Safety and RF Exposure Compliance

Caution

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

ATTENTION!

This radio is restricted to occupational use only to satisfy FCC/ICNIRP RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio (Motorola Publication part number 6866537D37) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

For a list of Motorola-approved antennas and other accessories, visit the following website:

http://www.motorolasolutions.com/

Software Version

All the features described in the following sections are supported by the radio's software version **R02.06.10**.

Please check with your dealer or system administrator for more details of all the features supported.

Computer Software Copyrights

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

Getting Started

Take a moment to review the following:

How to Use This Guide

This User Guide covers the basic operation of the MOTOTRBO Mobiles with Numeric Display.

However, your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

Throughout this publication, the icons below are used to indicate features supported in either the conventional Analog mode or conventional Digital mode:

Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.

Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** Analog and Digital modes, **no** icon is shown.

For features that are available in a conventional multi-site mode, see ***IP Site Connect*** on page 7 for more information.

Selected features are **also** available on the single-site trunking mode, Capacity Plus. See ***Capacity Plus*** on page 8 for more information.

Selected features are **also** available in the multi-site trunking mode, Linked Capacity Plus. See ***Linked Capacity Plus*** on page 9 for more information.

What Your Dealer/System Administrator Can Tell You

You can consult your dealer or system administrator about the following:

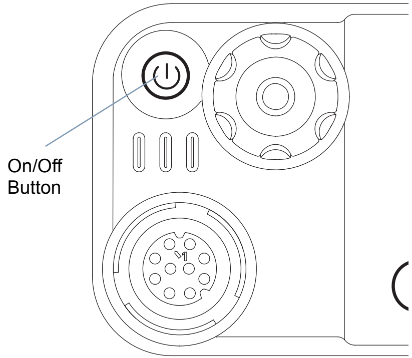
- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures will help promote longer radio life?

Powering Up the Radio

Press the **On/Off Button** briefly.

The green LED blinks and the numeric display screen lights up.

A brief tone sounds, indicating that the power up test is successful.



NOTE: There is no power up tone if the radio tones/alerts function is disabled (see ***Turning Radio Tones/Alerts On or Off*** on page 37).

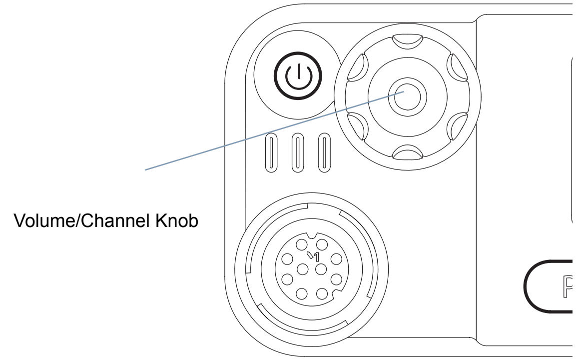
If your radio does not power up, contact your dealer.

To turn off the radio, press and hold the On/Off Button.

NOTE: Your radio may take up to 7 seconds to completely turn off.

Adjusting the Volume

To increase the volume, turn the **Volume/Channel Knob** clockwise.



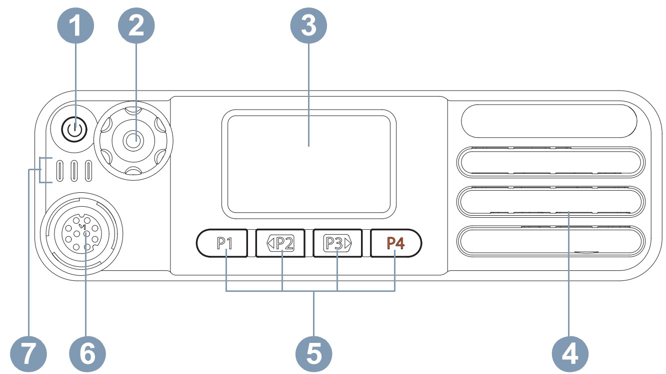
To decrease the volume, turn this knob counterclockwise.

NOTE: Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be turned past the programmed minimum volume. Check with your dealer or system administrator for more information.

Identifying Radio Controls

Take a moment to review the following:

Radio Controls



1. On/Off Button
2. Volume/Channel Knob
3. Display
4. Speaker
5. Front Programmable Buttons*
6. Accessory Connector
7. LED Indicators

Programmable Buttons

Your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to **radio functions** or up to a maximum of six (6) **preset channels/groups** depending on the duration of a button press:

- Short press – Pressing and releasing rapidly.
- Long press – Pressing and holding for the programmed duration.
- Hold down – Keeping the button pressed.

NOTE: The programmed duration of a button press is applicable for all assignable radio/utility functions or settings. See ***Emergency Operation*** on page 24 for more information on the programmed duration of the **Emergency** button.

Assignable Radio Functions

Bluetooth™ Audio Switch – Toggles audio routing between internal radio speaker and external Bluetooth-enabled accessory.

Emergency – Depending on the programming, initiates or cancels an Emergency alarm or call.

Ext PA On/Off – Toggles the audio routing between the connected public address (PA) loudspeaker amplifier and the radio's internal public address (PA) system.

Manual Site Roam*‡ – Starts the manual site search.

Mic AGC On/Off – Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off. Not applicable during a Bluetooth session.

Nuisance Channel Delete*‡ – Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the user's selected zone/channel combination from which scan is initiated.

One Touch Access – Directly initiates a predefined Private, Phone or Group Call, a Call Alert or a Quick Text message, or returns the user to a preset channel.

Option Board Feature – Toggles option board feature(s) on or off for option board-enabled channels.

PA On/Off – Toggles the radio's internal public address (PA) system on or off.

Permanent Monitor*‡– Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.

Phone Exit – Ends a Phone Call.

** Not applicable in Capacity Plus*
‡ Not applicable in Linked Capacity Plus

Privacy – Toggles privacy on or off.

Repeater/Talkaround*‡ – Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.

Scan*‡ – Toggles scan on or off.

Site Info* – Plays site announcement voice messages for the current site (this function is unavailable when Voice Announcement is disabled).

Site Lock On/Off* – Toggles the automatic site roam on or off.

Telemetry Control – Controls the Output Pin on a local or remote radio.

Transmit Interrupt Remote Dekey – Stops an ongoing interruptible call to free the channel.

Voice Operating Transmission (VOX) – Toggles VOX on or off.

Zone – Allows selection from a list of zones.

** Not applicable in Capacity Plus*

‡ Not applicable in Linked Capacity Plus

Assignable Settings/Utility Functions

All Tones/Alerts – Toggles all tones on or off.

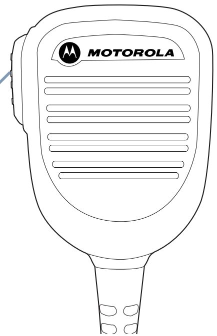
Channel Up/Down – Depending on the programming, changes channel to previous or next channel.

Power Level – Toggles transmit power level between high and low.

Squelch – Toggles squelch level between normal and tight.

Push-To-Talk (PTT) Button

The **PTT** button on the side of the microphone serves two basic purposes:



- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call.

  Press and hold down **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

  The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.
- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call (see ***Making a Radio Call*** on page 16).

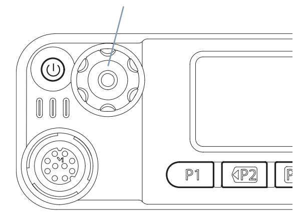
*Depending on programming, if the Talk Permit Tone or the **PTT** Sidetone*  *is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.*

 *During a call, if the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.*

 *You will also hear a continuous talk prohibit tone, if your call is interrupted, indicating that you should release the PTT button, for example when the radio receives an Emergency Call.*

Switching Between Conventional Analog and Digital Mode

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel.



When switching from digital to analog mode, certain features are unavailable.

To switch between an analog or a digital channel, use the

- **Volume/Channel Knob**, or
- programmed **Channel Up** or **Channel Down** buttons

Your radio also has features available in both analog and digital mode. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio.

NOTE: Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan (see ***Scan*** on page 21).

To use the programmed **Channel Up** or **Channel Down** buttons, press **Channel Up** or **Channel Down** to select the required channel.

Using the Volume/Channel Knob

The **Volume/Channel Knob** can be programmed as dual purpose for both volume and channel or as a volume-only control.

To adjust volume, see ***Adjusting the Volume*** on page 2.

To change channels, enter the **channel selection state**. Push and hold the knob until you see the display blinking, then turn the knob to the required channel. The display continues blinking until you exit the channel selection state.

To exit channel selection state, do any of the following.

- Push the **Volume/Channel Knob** again
- Wait for the preset timer to expire

IP Site Connect

This feature allows your radio to extend conventional communication beyond the reach of a single site, by connecting to different available sites which are connected via an Internet Protocol (IP) network.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, it connects to the new site's repeater to send or receive calls/data transmissions. Depending on your settings, this is done automatically or manually.

If the radio is set to do this automatically, it scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. It then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range (but which may not have the strongest signal) and locks on to it.

NOTE: Each channel can only have either Scan or Roam enabled, not both at the same time.

Channels with this feature enabled can be added to a particular roam list. The radio searches the channel(s) in the roam list during the automatic roam operation to locate the best site.

A roam list supports a maximum of 16 channels (including the Selected Channel).

NOTE: You cannot manually add or delete an entry to the roam list. Check with your dealer or system administrator for more information.

Capacity Plus

Capacity Plus is a single-site trunking configuration of the MOTOTRBO radio system, which uses a pool of channels to support hundreds of users and up to 254 Groups. This feature allows your radio to efficiently utilize the available number of programmed channels while in Repeater Mode.

You hear a negative indicator tone if you try to access a feature not applicable to Capacity Plus via a programmable button press.

Your radio also has features that are available in conventional digital mode, IP Site Connect, Capacity Plus and Linked Capacity Plus. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio.

Check with your dealer or system administrator for more information on this configuration.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus is a multi-site multi-channel trunking configuration of the MOTOTRBO radio system, combining the best of both Capacity Plus and IP Site Connect configurations.

Linked Capacity Plus allows your radio to extend trunking communication beyond the reach of a single site, by connecting to different available sites which are connected via an Internet Protocol (IP) network. It also provides an increase in capacity by efficiently utilizing the combined available number of programmed channels supported by each of the available sites.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, it connects to the new site's repeater to send or receive calls/data transmissions. Depending on your settings, this is done automatically or manually.

If the radio is set to do this automatically, it scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. It then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range (but which may not have the strongest signal) and locks on to it.

Any channel with Linked Capacity Plus enabled can be added to a particular roam list. The radio searches these channels during the automatic roam operation to locate the best site.

NOTE: You cannot manually add or delete an entry to the roam list. Check with your dealer or system administrator for more information.

Similar to Capacity Plus, icons of features not applicable to Linked Capacity Plus are not available in the menu. You hear a negative indicator tone if you try to access a feature not applicable to Linked Capacity Plus via a programmable button press.

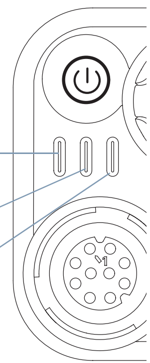
Check with your dealer or system administrator for more information on this configuration.

Identifying Status Indicators

Your radio indicates its operational status through the following:

LED Indicators

LED indicators show the operational status of your radio.



Blinking red – Radio is receiving an emergency transmission or has failed the self-test upon powering up, or has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System.

Solid green – Radio is powering up, or transmitting.

Blinking green – Radio is receiving a non-privacy-enabled call or data, or detecting activity or retrieving Over-the-Air Programming transmissions over the air.

Double blinking green – Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

Solid yellow – Radio is monitoring a conventional channel.

Blinking yellow – Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert, or all local Linked Capacity Plus channels are busy.

Double blinking yellow – Radio is no longer connected to the repeater while in Capacity Plus or Linked Capacity Plus, all Capacity Plus channels or Linked Capacity Plus channels are currently busy, Auto Roaming is enabled, radio is actively searching for a new site. Also indicates radio has yet to respond to a group call alert, or radio is locked

NOTE: While in conventional mode, when the green LED blinks, it indicates the radio detects activity over the air. Due to the nature of the digital protocol, this activity may or may not affect the radio's programmed channel.

For Capacity Plus and Linked Capacity Plus, there is no LED indication when the radio is detecting activity over the air.

Upon a **PTT** button press, if the radio is programmed for polite operation, the radio automatically determines whether a transmission is permitted via a Talk Permit or a Talk Denial tone.

Indicator Tones

High pitched tone ☐ Low pitched tone ■

Positive Indicator Tone

Negative Indicator Tone

Audio Tones

Alert tones provide you with audible indications of the radio's status or the radio's response to data received.

Continuous Tone A monotone sound. Sounds continuously until termination.

Periodic Tone Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.

Repetitive Tone A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.

Momentary Tone Sounds only once for a short period of time defined by the radio.

Receiving and Making Calls

Once you understand how your MOTOTRBO Mobile is configured, you are ready to use your radio.

Use this navigation guide to familiarize yourself with the basic Call features:

Selecting a Zone

A zone is a group of channels. Your radio supports up to a maximum of 2 zones, with a maximum of 99 channels per zone.

Procedure:

1 Press the programmed **Zone** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio has switched from Zone 1 to Zone 2.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio has switched from Zone 2 to Zone 1.

Selecting a Channel

Transmissions are sent and received on a channel. Depending on your radio's configuration, each channel may have been programmed differently to support different groups of users or supplied with different features. After selecting the required zone, select the channel you require to transmit or receive on.

Procedure:

Once the required zone is set (if you have multiple zones in your radio), use the **Volume/Channel Knob** in channel selection state to select the number that represents the required channel.

OR

Press the programmed **Channel Up** or **Channel Down** button to select the number that represents the required channel.

OR

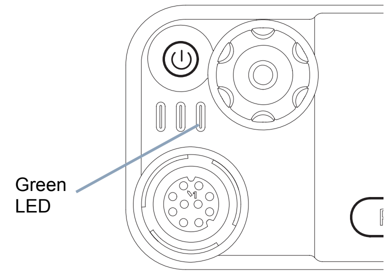
Press the programmed **One Touch Access** button to select the preset channel assigned to the button.

*See **Selecting a Zone** on page 12 for more information on selecting your required zone.*

Receiving and Responding to a Radio Call

Once the channel, subscriber ID, or group ID is set, you can proceed to receive and respond to calls.

The green LED lights up while the radio is transmitting and blinks when the radio is receiving.



NOTE: The green LED lights up while the radio is transmitting and double blinks rapidly when the radio is receiving a privacy-enabled call.

To unscramble a privacy-enabled call, your radio must have the same Privacy Key, OR the same Key Value and Key ID (programmed by your dealer) as the transmitting radio (the radio you are receiving the call from).

See ***Privacy*** on page 29 for more information.

Receiving and Responding to a Group Call

To receive a call made to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

Procedure:
When you receive a Group Call:

1 The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

   If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
   Press the **PTT** button to respond to the call.
   OR
   If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to talk/respond.

2 The green LED lights up.

3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

4 Release the **PTT** button to listen.

5 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

*See **Making a Group Call** on page 17 for details on making a Group Call.*

Receiving and Responding to a Private Call

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

Procedure:

When you receive a private call:

1 The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

2 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
   Press the **PTT** button to respond to the call.
   OR
   If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to talk/respond.

3 The green LED lights up.

4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

5. Release the **PTT** button to listen.
6. If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.
7. You hear a short tone.

*See **Making a Private Call** on page 17 for more details on making a private call.*

Receiving an All Call

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. It is used to make important announcements requiring the user’s full attention.

Procedure:

When you receive an All Call:

1. A tone sounds and the green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
2. Once the All Call ends, the radio returns to the previous screen before receiving the call. An All Call does not wait for a predetermined period of time before ending.

   If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is now available for use.

You cannot respond to an All Call.

NOTE: The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call.
During an All Call, you are **not** able to use any programmed button functions until the call ends.

Receiving and Responding to a Selective Call

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

Procedure:

When you receive a Selective Call:

1. The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
2. If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
   Press the **PTT** button to respond to the call.
3. The LED lights up solid green.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen.
6. If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

7 You hear a short tone.

See ***Making a Selective Call*** on page 18 for details on making a Selective Call.

Receiving and Responding to a Phone Call

NOTE: If Phone Call capability is enabled, you are able to respond to a Phone Call. Check with your dealer or system administrator for more information.

Phone Call as Group/Private/All Call

Procedure:

When you receive a Phone Call as a Group/Private/All Call:

1. The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
2. Press the **PTT** button to respond to the call.
3. The LED lights up solid green.
4. Release the **PTT** button to listen.
5. If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

If Phone Call capability is not enabled in your radio, your radio mutes the call.

NOTE: When you receive a Phone Call as an All Call, you can respond to the call or end the call, only if an All Call type is assigned to the channel.

Making a Radio Call

After selecting your channel, you can select a subscriber alias or ID, or group alias or ID by using:

- **Volume/Channel Knob**
- A programmed **One Touch Access** button

NOTE: Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key OR the same Key Value and Key ID as your radio is are able to unscramble the transmission.

See ***Privacy*** on page 29 for more information.

The One Touch Access feature allows you to make a Group, or Private Call to a predefined ID easily. This feature can be assigned to a short or long programmable button press.You can **ONLY** have one ID assigned to a **One Touch Access** button. Your radio can have multiple **One Touch Access** buttons programmed.

Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

Procedure:

1 Select the channel with the active group alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 13.
OR
Press the programmed **One Touch Access** button.

2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.

5 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Private Call

While you can receive and/or respond to a Private Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

There are two types of Private Calls. The first type, where a radio presence check is performed prior to setting up the call, while the other sets up the call immediately.

Only **one** of these call types can be programmed to your radio by your dealer.

You hear a negative indicator tone, when you make a Private Call via the **One Touch Access** button or the **Scroll Up/Down** buttons, if this feature is not enabled.

Use the Quick Text Message or Call Alert features to contact an individual radio. See ***Text Messaging Features*** on page 29 or ***Call Alert Operation*** on page 24 for more information.

Procedure:

1 Select the channel with the active radio alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 13.
OR
Press the programmed **One Touch Access** button.

2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.

5 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

6 You hear a short tone.

Making an All Call

This feature allows you to transmit to all users on the channel. Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

Procedure:

1 Select the channel with the active group alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 13.

2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

Users on the channel cannot respond to an All Call.

Making a Selective Call

Just like a Private Call, while you can receive and/or respond to a Selective Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Selective Call.

Procedure:

1 Select the channel with the active group alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 13.

2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.

5 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

6 You hear a short tone.

Making a Phone Call

NOTE: When you attempt to make or end a Phone Call without the access and deaccess codes preconfigured, the attempt fails and a negative indicator tone sounds.

Procedure:

1. Press the programmed **One Touch Access** button to make a Phone Call to the predefined ID.
   If the entry for the **One Touch Access** button is empty, a negative indicator tone sounds.
2. If successful:
   The DTMF tone sounds. You hear the dialing tone of the telephone user.
   OR
   If unsuccessful:
   A negative indicator tone sounds and the Phone Call attempt fails. Repeat Step 1.
3. Press the **PTT** button to talk and release it to listen.
4. Press the programmed **Phone Exit** button to end the call and a DTMF tone sounds.
5. If successful:
   A tone sounds and your radio exits the Phone Call.
   OR
   If unsuccessful:
   A negative indicator tone sounds and your radio returns to the Phone Call. Repeat Step 4 or wait for the telephone user to end the call.

For a Phone Call, you hear a short tone when making the call fails.

Stopping a Radio Call

This feature allows you to stop an ongoing Group or Private Call to free the channel for transmission. For example, when a radio experiences a “stuck microphone” condition where the **PTT** button is inadvertently pressed by the user.

Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

Procedure:

While on the required channel:

1. Press the programmed **Transmit Interrupt Remote Dekey** button.
2. Wait for acknowledgment.
3. The radio sounds a positive indicator tone, indicating that the channel is now free.
   OR
   The radio sounds a negative indicator tone, indicating that the radio is unable to free the channel.

*Your radio sounds a negative indicator tone until you release the **PTT** button, if it is transmitting an interruptible call that is stopped via this feature. On an interrupted radio with a display, the display shows* `Call Interrupted`*.*

Talkaround

You can continue to communicate when your repeater is not operating, or when your radio is out of the repeater's range but within talking range of other radios. This is called "talkaround".

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Procedure:

1. Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating the radio is in Talkaround mode.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating the radio is in Repeater mode.

The Talkaround setting is retained even after powering down.

Permanent Monitor

Use the Permanent Monitor feature to continuously monitor a selected channel for activity.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Procedure:

1. Press the programmed **Permanent Monitor** button.
2. Radio sounds alert tone, and the yellow LED lights up.
3. Press the programmed **Permanent Monitor** button to remove the radio from permanent monitor mode.
4. Radio sounds an alert tone and the yellow LED turns off.

Advanced Features

Use this navigation guide to learn more about advanced features available with your radio:

Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels/groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel/group sequence specified in the scan list for the current channel.

Your radio supports up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list. Each scan list shall support a mixture of both analog and digital entries.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Scan

When you start a scan, your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity. The yellow LED blinks.

During a dual mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two types of scans:

- **Main Channel Scan (Manual)**: Your radio scans all the channels/groups in your scan list. On entering scan, your radio may – depending on the settings – automatically start on the last scanned "active" channel/group or on the channel where scan was initiated.
- **Auto Scan (Automatic)**: Your radio automatically starts scanning when you select a channel/group that has Auto Scan enabled.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Starting and Stopping Scan

Procedure:

1. Press the programmed **Scan** button.
   OR
   Use the **Volume/Channel Knob** or **Channel Up/Down** buttons to select a channel with Auto Scan enabled.
2. When Scan is enabled, the yellow LED blinks and you hear a positive indicator tone.
   OR
   When Scan is disabled, the LED turns off and you hear a negative indicator tone.

Responding to a Transmission During a Scan

During scanning, your radio stops on a channel/group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed time period known as "hang time".

Procedure:

1. If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
2. Press the **PTT** button during hang time. The green LED lights up.
3. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
4. Release the **PTT** button to listen.
5. If you do not respond within the hang time, the radio returns to scanning other channels/groups.

Deleting a Nuisance Channel

If a channel continually generates unwanted calls or noise (termed a “nuisance” channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list.

This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel.

Procedure:

1. When your radio “locks on to” an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.
2. Release the **Nuisance Channel Delete** button. The nuisance channel is deleted.

Restoring a Nuisance Channel

Procedure:
To restore the deleted nuisance channel, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Stop and restart a scan via the programmed **Scan** button, **OR**
- Change the channel via the **Volume/Channel Knob** or **Channel Up/Down** buttons.

Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio unmutes to transmissions from that base station.

The yellow LED blinks during Vote Scan.

To respond to a transmission during a Vote Scan, follow the same procedures as ***Responding to a Transmission During a Scan*** *on page 22.*

Call Indicator Settings

You can turn on or off the ringing tones for a received Private Call (see ***Turning Radio Tones/Alerts On or Off*** on page 37).

Escalating Alarm Tone Volume

Your radio can be programmed by your dealer to continually alert you when a radio call remains unanswered. This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time.

This feature is known as Escalert.

Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to do so.

This feature is accessible via a programmed **One Touch Access** button.

Receiving and Responding to a Call Alert

Procedure:

When you receive a Call Alert page:

1. You hear a repetitive tone. The yellow LED blinks.
2. Press the **PTT** button within four (4) seconds of receiving a Call Alert page to respond to the Private Call.

Making a Call Alert with the One Touch Access Button

Procedure:

1. Press the programmed **One Touch Access** button to make a Call Alert to the predefined ID.
2. The green LED lights up when your radio is sending the Call Alert.
3. If the Call Alert acknowledgement is received, two chirps sound.
   OR
   If the Call Alert acknowledgement is not received, a low-pitched tone sounds.

Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at any time, in any state, even when there is activity on the current channel.

Your dealer can set the duration of a button press for the programmed **Emergency** button, except for long press, which is similar with all other buttons:

- Short press – Between 0.05 seconds and 0.75 seconds
- Long press – Between 1.00 second and 3.75 seconds

The **Emergency** button is assigned with the Emergency On/ Off feature. Check with your dealer for the assigned operation of the **Emergency** button.

*If short press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then long press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

*If long press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then short press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

Your radio supports **three** Emergency Alarms:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

In addition, each alarm has the following types:

- **Regular** – Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators.
- **Silent** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.
- **Silent with Voice** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker.

Only **one** of the Emergency Alarms above can be assigned to the programmed **Emergency** button or the **Emergency** footswitch.

Sending an Emergency Alarm

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios.

Procedure:

1. Press the programmed **Emergency On** button or the **Emergency** footswitch.
2. The green LED lights up.
3. When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The green LED blinks.
   OR
   If your radio does not receive an Emergency Alarm acknowledgement, and after all retries have been exhausted, a low-pitched tone sounds.
4. Radio exits the Emergency Alarm mode.

If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode.

Sending an Emergency Alarm with Call

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Upon acknowledgement by a radio within the group, the group of radios can communicate over a programmed Emergency channel.

Procedure:

1. Press the programmed **Emergency On** button or press the **Emergency** footswitch.
2. The green LED lights up.
3. When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The green LED blinks.
4. Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

6 Release the **PTT** button to listen.

7 When the channel is free for you to respond, a short alert tone sounds (if the Channel Free Indication feature is enabled). Press the **PTT** button to respond.
OR
Once your call ends, press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker. The indicators only appear once you press the **PTT** button to initiate, or respond to, the call.*

Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Your radio's microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button.

This activated microphone state is also known as "hot mic".

NOTE: Your radio cannot detect a non-IMPRES microphone that is attached to the rear accessory connector.

When no microphone is detected at the specified programmed connector, your radio checks the alternative connector. Here, your radio gives priority to the detected microphone. See the table for examples.

Type of microphone connected to...		Programmed Connector*	Radio uses...
Front Connector	Rear Connector		
Non-IMPPRES	Any microphone	Rear	Rear microphone
Any microphone	Non-IMPRES	Front	Front microphone
IMPRES	Non-IMPRES	Rear	Front microphone
Non-IMPRES	IMPRES	Front	Rear microphone
*Check with your dealer or system administrator for more information.			

If your radio has Emergency Cycle Mode enabled, repetitions of hot mic and receiving period are made for a programmed duration.

NOTE: During Emergency Cycle Mode, received calls sound through the radio's speaker.

If you press the **PTT** button during the programmed receiving period, you will hear a prohibit tone, indicating that you should release the PTT. The radio ignores the **PTT** press and remains in Emergency mode.

NOTE: If you press the **PTT** button during hot mic, and continue to press it after the hot mic duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

Procedure:

1. Press the programmed **Emergency On** button or the **Emergency** footswitch.
2. The green LED lights up.
3. Once a tone sounds, speak clearly into the microphone. When hot mic has been enabled, the radio automatically transmits without a **PTT** press until the hot mic duration expires.
   While transmitting, the green LED lights up.
4. The radio automatically stops transmitting when:
   Once the cycling duration between hot mic and receiving calls expires, if Emergency Cycle Mode is enabled.
   OR
   Once the hot mic duration expires, if Emergency Cycle Mode is disabled.
5. To transmit again, press the **PTT** button.
   OR
   Press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.
6. Once the hot mic duration expires, the radio automatically stops transmitting. To transmit again, press the **PTT** button.

*If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until the programmed hot mic transmission period is over, and you press the **PTT** button.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode when you are making the call with hot mic, but allow sound through the radio's speaker when the target radio responds after the programmed hot mic transmission period is over. The indicators only appear when you press the **PTT** button.*

NOTE: If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the hot mic state directly.

Reinitiating an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

There are two instances where this can happen:

- You change the channel while the radio is in Emergency mode. This exits the Emergency mode. If Emergency Alarm is enabled on this new channel, the radio reinitiates Emergency.
- You press the programmed **Emergency On** button during an Emergency initiation/transmission state. This causes the radio to exit this state, and to reinitiate Emergency.

Exiting an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

Your radio exits Emergency mode when **one** of the following occurs:

- Emergency Alarm acknowledgement is received (for **Emergency Alarm** only), **OR**
- An Emergency Exit Telegram is received, **OR**
- All retries to send the alarm have been exhausted, **OR**
- The **Emergency Off** button is pressed, **OR**
- Turn the radio off and then power it on again if your radio has been programmed to remain on the Emergency Revert channel even after acknowledgement is received.

NOTE: If your radio is powered off, it exits the Emergency mode. The radio does not reinitiate the Emergency mode automatically when it is turned on again.

Text Messaging Features

Sending a Quick Text Message

You can send Quick Text messages, programmed by your dealer, via the programmable button.

Procedure:

1. Press the programmed **One Touch Access** button to send a predefined Quick Text message to a predefined ID.
2. The green LED lights up.
3. Two chirps indicate that the message is sent successfully.
   OR
   A low-pitched tone indicates that the message cannot be sent.

Privacy

If enabled, this feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy-enabled channel, the radio is still able to receive clear (unscrambled) transmissions.

Your radio supports two types of privacy:

- Basic Privacy
- Enhanced Privacy.

Only **ONE** of the privacy types above can be assigned to the radio.

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key (for Basic Privacy), OR the same Key Value and Key ID (for Enhanced Privacy) as the transmitting radio.

If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, OR a different Key Value and Key ID, you will either hear a garbled transmission (Basic Privacy) or nothing at all (Enhanced Privacy).

The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

NOTE: Some radio models may not offer this Privacy feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:

Press the programmed **Privacy** button to toggle privacy on or off.

Multi-Site Controls

These features are applicable when your current radio channel is part of an IP Site Connect or Linked Capacity Plus configuration.

See **IP Site Connect** on page 7 and **Linked Capacity Plus** on page 9 for more details about these configurations.

Starting an Automatic Site Search

NOTE: The radio **only** scans for a new site if the current signal is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. If the RSSI value is strong, the radio remains on the current site.

Procedure:

1. Press the programmed **Site Lock On/Off** button.
2. A tone sounds.
3. The yellow LED blinks rapidly when the radio is actively searching for a new site, and turns off once the radio locks on to a site.

*The radio also performs an automatic site search (site is unlocked) during a **PTT** button press or data transmission if the current channel, a multi-site channel with an attached roam list, is out of range.*

Stopping an Automatic Site Search

When the radio is actively searching for a new site:

Procedure:

1. Press the programmed **Site Lock On/Off** button.
2. A tone sounds and the LED turns off.

Starting a Manual Site Search

Procedure:

1. Press the programmed **Manual Site Roam** button.
2. A tone sounds and the green LED blinks.
3. You hear a positive indicator tone and the LED turns off, indicating the radio is locked on to a site.
   OR
   You hear a negative indicator tone and the LED turns off, indicating the radio is unable to lock on to a site.

Lone Worker

This feature prompts an emergency to be raised if there is no user activity, such as any radio button press or activation of the channel selector, for a predefined time.

Following no user activity for a programmed duration, the radio pre-warns the user via an audio indicator once the inactivity timer expires.

If there is still no acknowledgment by the user before the predefined reminder timer expires, the radio initiates an Emergency Alarm.

Only **one** of the following Emergency Alarms is assigned to this feature:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

The radio remains in the emergency state allowing voice messages to proceed until action is taken. See ***Emergency Operation*** on page 24 on ways to exit Emergency.

This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Password Lock Features

If enabled, this feature allows you to access your radio via password upon powering up.

Accessing the Radio from Password

Procedure:
Power up the radio.

1. You hear a continuous tone.
2. Enter your current four-digit password by rotating the Volume/Channel Knob to dial the number. Press and hold the Volume/Channel Knob to move to the next digit. Enter the remaining digits of the password in the same manner.
3. When the last digit of the four-digit password is entered, your radio automatically checks the validity of the password.
   If the password is correct:
   Your radio proceeds to power up. See ***Powering Up the Radio*** on page 2.
   OR
   If the password is incorrect:
   You hear two consecutive tone. Repeat Steps 3.
   OR
   After the third incorrect password, your radio enters into locked state. A tone sounds, the display turns blank and the yellow LED double blinks.

*Your radio enters into locked state for 15 minutes, and responds to inputs from **On/Off** button.*

NOTE: The radio is unable to receive any call, including emergency calls, in locked state.

The use of **Emergency** footswitch cancels out password input to access the radio.

Unlocking the Radio from Locked State

Procedure:
Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 3 in ***Accessing the Radio from Password*** on page 32.
OR
Power up the radio, if you have powered down the radio during locked state:

1. A tone sounds and the yellow LED double blinks.
2. Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 3 in ***Accessing the Radio from Password*** on page 32.

Your radio restarts the 15 minutes timer for locked state when you power up.

Bluetooth

This feature allows you to use your radio with a Bluetooth-enabled device (accessory) via a Bluetooth connection. Your radio supports both Motorola and Commercially available Off-The-Shelf (COTS) Bluetooth-enabled devices.

Bluetooth operates within a range of 10 meters line of sight. This is an unobstructed path between your radio and your Bluetooth-enabled device.

It is not recommended that you leave your radio behind and expect your Bluetooth-enabled device to work with a high degree of reliability when they are separated.

At the fringe areas of reception, both voice and tone quality will start to sound "garbled" or "broken". To correct this problem, simply position your radio and Bluetooth-enabled device closer to each other (within the 10-meter defined range) to re-establish clear audio reception. Your radio's Bluetooth function has a maximum power of 2.5 mW (4 dBm) at the 10-meter range.

Your radio can support up to 3 simultaneous Bluetooth connections with Bluetooth-enabled devices of unique types. For example, a headset, a scanner, and a PTT-Only Device (POD). Multiple connections with Bluetooth-enabled devices of the same type are not supported.

Refer to your respective Bluetooth-enabled device's user manual for more details on your Bluetooth-enabled device's full capabilities.

Finding and Connecting to a Bluetooth Device

Procedure:

1. Turn on your Bluetooth-enabled device and place it in pairing mode. Refer to respective Bluetooth-enabled device's user manual.
2. On your radio, press the programmed **Bluetooth Connect** button.
3. A tone sounds and LED blinks yellow.
4. Your Bluetooth-enabled device may require additional steps to complete the pairing. Refer to respective Bluetooth-enabled device's user manual.
5. If successful, a positive tone sounds.
   OR
   If unsuccessful, a negative indicator tone sounds.

Do not turn off your Bluetooth-enabled device during the finding and connecting operation as this cancels the operation.

Your radio connects to the Bluetooth-enabled device within range with either the strongest signal strength, or to one which it has connected to before in a prior session.

NOTE: A pin code may be required to be programmed in your radio before it can pair with some devices. Contact your dealer for more information.

Disconnecting from a Bluetooth Device

Procedure:

1. Press the programmed **Bluetooth Disconnect** button.
2. A positive indicator tone sounds when disconnected.

Switching Audio Route

You can toggle audio routing between internal radio speaker and external Bluetooth-enabled accessory.

Procedure:

1. Press the programmed **Bluetooth Audio Switch** button.
2. A tone sounds when the audio route has switched.

Auto-Range Transponder System (ARTS)

ARTS is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other. Your dealer can program your radio to transmit or receive the ARTS signal.

Your radio provides indications of states as follows:

- **First-Time Alert** – A tone sounds.
- **ARTS-in-Range Alert** – A tone sounds, if programmed.

ARTS-Out-of-Range Alert – A tone sounds, and the LED rapidly blinks red.

Over-the-Air Programming (OTAP)

Your radio can be updated by your dealer remotely, via OTAP, without needing to be physically connected. Additionally, some settings can also be configured via OTAP.

While undergoing OTAP, the LED blinks green.

NOTE: When the radio is receiving high volume data, the channel is busy. A PTT button press at this time causes a negative tone to sound.

Once the programming is complete, a tone sounds, and your radio restarts (powers off and on again).

Utilities

Setting the Squelch Level

You can adjust your radio's squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels that have a higher than normal background noise.

Settings: Normal is the default. **Tight** filters out (unwanted) calls and/or background noise. However, calls from remote locations may also be filtered out.

Procedure:

1 Press the programmed **Squelch** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is operating in tight squelch.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is operating in normal squelch.

Setting the Power Level

You can customize your radio's power setting to high or low for each channel.

Settings: High enables communication with radios located at a considerable distance from you. **Low** enables communication with radios in closer proximity.

Procedure:

1 Press the programmed **Power Level** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is transmitting at low power.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is transmitting at high power.

Turning the Option Board Feature(s) On or Off

A channel can support up to 6 option board features. Refer to your dealer or system administrator for more information.

Procedure:
Press the programmed **Option Board Feature** button to toggle the feature on or off.

Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off

This feature allows you to initiate a hands-free voice activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

NOTE: You may need to turn off the radio and power it up again after detaching the VOX-capable microphone to allow the radio to switch to another valid accessory.

Pressing the **PTT** button during radio operation disables VOX. To re-enable VOX, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Change the channel via the **Scroll Up/Down** buttons, **OR**
- Change the channel via the **Volume/Channel Knob**, **OR**
- Follow the procedure below.

NOTE: Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:
Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

If the Talk Permit Tone feature is enabled, use a trigger word to initiate the call. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone.

Turning the Public Address System On or Off

You can enable and disable the radio’s internal public address (PA) system.

Procedure:
Press the programmed **PA On/Off** button to toggle the feature on or off.

Turning the External Public Address System On or Off

You can enable or disable the audio routing between the connected public address (PA) loudspeaker amplifier and the radio’s internal public address (PA) system.

Procedure:
Press the programmed **Ext PA On/Off** button to toggle the feature on or off.

Turning Horns/Lights On or Off

Your radio is able to notify you of an incoming call via the horns and lights feature. When activated, an incoming call sounds your vehicle's horn and turns on its lights.

This feature needs to be installed through your radio’s rear accessory connector by your dealer.

Procedure:

1 Press the programmed **Horns/Lights** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating the horns and lights feature is on.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the horns and lights feature is off.

Turning Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts (except for the incoming Emergency alert tone) if needed.

Procedure:

1 Press the programmed **All Tones/Alerts** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating all tones and alerts are on.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating all tones and alerts are off.

Voice Announcement

This feature enables the radio to audibly indicate the current Zone or Channel the user has just assigned, or programmable button press. This audio indicator can be customized per customer requirements. This is typically useful when the user is in a difficult condition to read the content shown on the display.

Use the following features to toggle Voice Announcement on or off.

Procedure:

Press the programmed **Voice Announcement** button.

Intelligent Audio

Your radio automatically adjusts its audio volume to overcome current background noise in the environment, inclusive of both stationary and non-stationary noise sources. This feature is a Receive-only feature and does not affect Transmit audio.

NOTE: *This feature is not applicable during a Bluetooth session.*

Use the following features to toggle Intelligent Audio on or off.

Procedure:

Press the programmed **Intelligent Audio** button to toggle the feature on or off.

Turning the Acoustic Feedback Suppressor Feature On or Off

This feature allows you to minimize acoustic feedback in received calls.

Procedure:

1 Press the programmed **Acoustic Feedback Suppressor** button.

You hear a positive indicator tone, indicating that Acoustic Feedback Suppressor is now enabled.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating that the radio is unable to activate Acoustic Feedback Suppressor.

GPS

Global Positioning System (GPS) is a satellite navigation system that determines the radio's precise location.

Procedure:

Press the programmed **GPS** button to toggle the feature on or off.

Limited Warranty

MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below ("Product") against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

DM Series Digital Mobile Radios	Two (2) Years
Product Accessories	One (1) Year

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA's option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR

INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.

B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.

C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.

D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.

E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.

F) Product which has had the serial number removed or made illegible.

G) Rechargeable batteries if:

(1) any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.

(2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.

H) Freight costs to the repair depot.

I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.

J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.

K) Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a

claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;

B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and

C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

Notes

Inhalt

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle zur Verwendung der MOTOTRBO Funkgeräteserie Mobiles notwendigen Anleitungen und Informationen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Produktsicherheit und Funkwellenbelastungskonformität

Vorsicht

Lesen Sie vor der Verwendung des Produktes die Bedienungsanweisungen in der dem Funkgerät beilegenden Produktsicherheits- und Funkfrequenzstrahlungsbroschüre.

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät bezieht sich nur auf die Nutzung in Arbeitsumgebungen und erfüllt die FCC-/ICNIRP-HF-Funkfrequenzstrahlungsanforderungen. Lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts die HF-Energie-Achtsamkeitsinformationen und Bedienungsanweisungen in der dem Funkgerät beilegenden Produktsicherheits- und Funkfrequenzstrahlungsbroschüre (Motorola Publikations-Teilenummer 6866537D37), um die Einhaltung der HF-Energiegrenzwerte sicherzustellen.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen und anderen Zubehörteilen finden Sie auf folgender Website:

http://www.motorolasolutions.com/

Softwareversion

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Funkgeräte-Softwareversion **R02.06.10** unterstützt.

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler oder Systemadministrator nach weiteren Informationen zu den unterstützten Funktionen.

Copyright-Hinweis zur Computersoftware

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich, aber nicht nur begrenzt auf die Rechte zum Nachdruck oder der Vervielfältigung in jeglicher Form ausschließlich der Firma Motorola vorbehalten. Entsprechend dürfen keine in den Produkten von Motorola enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola vorliegt. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola ausgegeben, abgesehen von der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2^{TM} Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüche, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu entkompilieren, analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. #5.870.405, #5.826.222, #5.754.974, #5.701.390, #5.715.365, #5.649.050, #5.630.011, #5.581.656, #5.517.511, #5.491.772, #5.247.579, #5.226.084 und #5.195.166.

Notizen

Erste Schritte

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch

In diesem Benutzerhandbuch wird die grundlegende Bedienung von MOTOTRBO Mobilfunkgeräten mit numerischer Anzeige beschrieben.

Es kann jedoch sein, dass Ihr Händler oder Systemverwalter Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst hat. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

In dieser Veröffentlichung werden die nachstehenden Symbole verwendet, um zwischen Funktionsmerkmalen ausschließlich im analogen Betriebsfunk bzw. ausschließlich im digitalen Betriebsfunk zu unterscheiden:

Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für analogen Betriebsfunk**.

Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für digitalen Betriebsfunk**.

Bei Funktionsmerkmalen, die im analogen **und** im digitalen Betriebsfunk verfügbar sind, wird **kein** Symbol verwendet.

Weitere Informationen über Merkmale, die im Multi-Site-Betriebsfunk zur Verfügung stehen, finden Sie unter ***IP-Site-Verbindung*** auf Seite 8.

Ausgewählte Funktionsmerkmale sind **auch** im Einzelstandort-Bündelfunkbetrieb, Capacity Plus, verfügbar. Weitere Informationen finden Sie unter ***Capacity Plus*** auf Seite 9.

Ausgewählte Merkmale stehen **auch** im Multi-Site-Bündelfunkbetrieb Linked Capacity Plus zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie unter ***Linked Capacity Plus*** auf Seite 10.

Vom Fachhändler/Systemadministrator erhältliche Informationen

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemverwalter oder Händler in Verbindung:

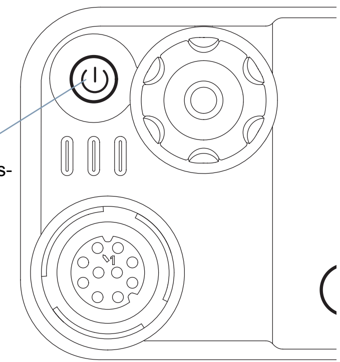
- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen programmiert?
- Welche zusätzlichen Zubehörteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?
- Wie sehen die besten Vorgehensweisen für die effektive Nutzung von Funkgeräten aus?
- Welche Wartungsmaßnahmen können zu einer längeren Lebensdauer von Funkgeräten beitragen?

Einschalten des Funkgeräts

Drücken Sie kurz die **Ein/Aus-Taste**.

Die grüne LED blinkt, und der Bildschirm für die numerische Anzeige leuchtet auf.

Sie hören einen kurzen Ton, der anzeigt, dass der Einschalttest erfolgreich durchgeführt wurde.



HINWEIS: Sind die Funkgerätruf-/Hinweistöne deaktiviert, ertönt beim Einschalten kein Ton (siehe ***Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne*** auf Seite 39).

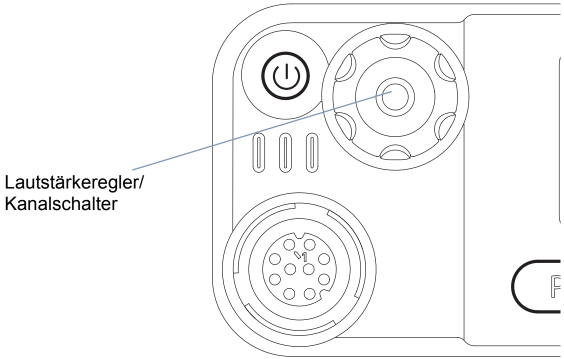
Wenn sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Um das Funkgerät auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste, und halten Sie sie gedrückt.

HINWEIS: Es kann bis zu 7 Sekunden dauern, bis das Funkgerät vollständig abgeschaltet ist.

Anpassen der Lautstärke

Zum Höherstellen der Lautstärke drehen Sie den **Lautstärkeregler/Kanalschalter** im Uhrzeigersinn.



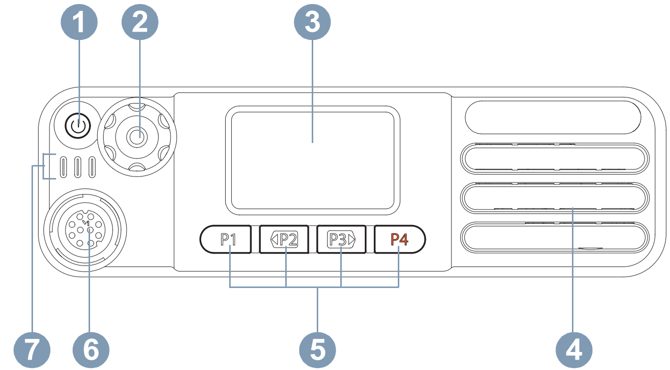
Zum Leiserstellen der Lautstärke drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn.

HINWEIS: Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden. Die Lautstärke kann dann nicht niedriger als diese einprogrammierte Mindestlautstärke eingestellt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Bedienelemente und Anzeigen

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Die Bedienelemente



1. Ein-/Aus-Taste
2. Lautstärkeregler/Kanalschalter
3. Display
4. Lautsprecher
5. Vorderseite programmierbare Tasten*
6. Zubehöranschluss
7. LED-Anzeigen

Programmierbare Tasten

Diese Tasten können von Ihrem Händler programmiert werden. Sie dienen dann, je nachdem, wie lange sie gedrückt werden, zum Direktzugriff auf **Funkgerätfunktionen** oder maximal sechs (6) **voreingestellte Kanäle/Gruppen**.

- Kurz drücken – Drücken und schnell loslassen.
- Lang drücken – Für die vorprogrammierte Zeitdauer gedrückt halten.
- Halten – Taste gedrückt halten.

HINWEIS: Die vorprogrammierte Zeitdauer für einen Tastendruck gilt für alle zuweisbaren Funkgerät-/Dienstprogrammfunktionen und Einstellungen. Weitere Informationen über die vorprogrammierte Tastendruckdauer der **Notruftaste** finden Sie unter ***Notrufbetrieb*** auf Seite 26.

Zuweisbare Funkgerätfunktionen

Bluetooth™-Audio-Umschalttaste – Schaltet die Audioausgabe zwischen dem eingebauten Lautsprecher des Funkgeräts und dem Bluetooth-fähige Zubehör um.

Notruf – Je nach Programmierung wird ein Notrufalarm oder ein Notruf eingeleitet oder abgebrochen.

Ext.Ansageverstärker Ein/Aus – Schaltet die Audioausgabe zwischen dem angeschlossenen externen Ansageverstärker und dem im Funkgerät eingebauten Ansageverstärkersystem um.

Manuelles Site-Roaming*‡ – Starten der manuellen Stationssuche.

MikAGC Ein/Aus – Schaltet die Verstärkungsautomatik (AGC) des eingebauten Funkgerätmikrofons ein bzw. aus. Während einer Bluetooth-Session ist diese Funktion nicht verfügbar.

Störkanal löschen*‡ – Entfernt unerwünschten Kanal (mit Ausnahme des gewählten Kanals) vorübergehend aus der Scan-Liste. Mit dem gewählten Kanal ist die vom Benutzer gewählte Zone/Kanal-Kombination gemeint, von der aus Scannen gestartet wird.

Schnellwahltaste – Leitet einen vordefinierten Einzel-, Telefon- oder Gruppenanruf, ein Anrufsignal oder eine Quick Text-Nachricht direkt ein, bzw. schaltet wieder auf einen voreingestellten Kanal um.

Zusatzkartenfunktion – Schaltet Zusatzkartenfunktion(en) für Kanäle mit aktivierter Zusatzkarte ein oder aus.

PA Ein/Aus – Schaltet den internen Durchsageverstärker (PA) des Funkgeräts ein oder aus.

DauerMon*‡ – Überwacht einen gewählten Kanal auf sämtlichen Funkverkehr, bis die Funktion deaktiviert wird.

** In Capacity Plus nicht zutreffend*
‡ In Linked Capacity Plus nicht verfügbar

Telefon beenden – Beenden eines Telefonanrufs.

Verschlüsselung – Schaltet die Verschlüsselung ein oder aus.

Repeater/Repeater umg.*‡ – Zum Umschalten zwischen Einsatz eines Repeaters und direkter Übertragung an ein anderes Funkgerät.

Scan*‡ – Schaltet den Scan ein und aus.

Standort-Informationen* – Sprachansage von Standortnachrichten für den aktuellen Standort (diese Funktion ist nur bei aktivierter Sprachansage verfügbar).

Stat.Sperre Ein/Aus* – Schaltet die Funktion für automatisches Site-Roaming ein bzw. aus.

Telemetriesteuerung – Steuert den Ausgabe-Pin eines lokalen oder entfernten Funkgeräts.

Rufunterbrechungstaste (Fernschlusstasten) – Unterbricht einen laufenden unterbrechbaren Ruf, um den Kanal freizumachen.

Sprachgesteuerte Übertragung – schaltet VOX ein oder aus.

Zone – Ermöglicht das Auswählen einer Zone aus einer Zonenliste.

** In Capacity Plus nicht zutreffend*
‡ In Linked Capacity Plus nicht verfügbar

Zuweisbare Einstellungen/Hilfsprogrammfunktionen

Alle Hinweistöne – Schaltet alle Töne ein oder aus.

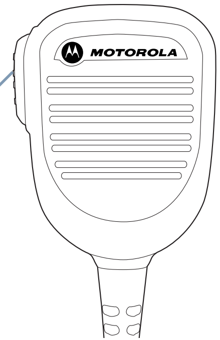
Kanal-Auf/Ab – Zum Wechseln auf den vorhergehenden bzw. nächsten Kanal, je nach Programmierung.

Leistung – Zum Umschalten des Sendeleistungspegels zwischen Hoch und Niedrig.

Rauschsperre – Schaltet die Rauschsperrenstufe zwischen Normal und Hoch um.

Sendetaste (PTT)

Die **Sendetaste** (PTT) an der Seite des Mikrofons erfüllt zwei grundlegende Funktionen:



- Während eines Rufs wird durch Betätigung der **Sendetaste** (PTT) mit anderen am Ruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert.

  Halten Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen gedrückt. Lassen Sie die **PTT**-Taste los, um zuzuhören.

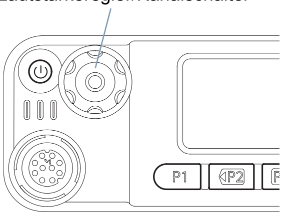
  Wenn die **Sendetaste** (PTT) gedrückt wird, wird das Mikrofon aktiviert.
- Wird gerade kein Ruf getätigt, wird die **Sendetaste** (PTT) zur Durchführung eines neuen Rufs verwendet (siehe ***Durchführen eines Funkrufs*** auf Seite 18).

*Ist die Freitonfunktion oder, je nach Programmierung, der Mithörton (**PTT**-Sidetone) aktiviert, warten Sie auf das Ende des kurzen Hinweistons, bevor Sie sprechen.*

*Während eines Rufs und wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige" an Ihrem Funkgerät aktiviert ist (wird von Ihrem Händler programmiert), hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät (das Ihren Ruf empfangende Funkgerät) freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.*

Sie hören auch einen ununterbrochenen Sendesperrenton, wenn Ihr Ruf unterbrochen wird, z. B. wenn das Funkgerät einen Notruf empfängt. Der Sperrton weist Sie darauf hin, dass Sie Ihre Sendetaste freigeben müssen.

Umschalten zwischen analogem und digitalem Modus



Jeder Kanal Ihres Funkgeräts kann als analoger Betriebsfunkkanal oder als digitaler Betriebsfunkkanal konfiguriert werden.

Wenn Sie von digital auf analog umschalten, sind bestimmte Funktionen nicht verfügbar.

Um zwischen einem analogen und einem digitalen Kanal zu wechseln, verwenden Sie

- den Lautstärkeregler/Kanalschalter **ODER**
- die vorprogrammierte **Kanal-Auf-** bzw. **Kanal-Ab-Taste**.

Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **KEINEN** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.

HINWEIS: Im Modus Dual-Scan schaltet das Funkgerät ebenfalls zwischen digitalem und analogem Modus um (siehe ***Scannen*** auf Seite 23).

Um die programmierte **Kanal-Auf-** oder **Kanal-Ab-Taste** zu verwenden, drücken Sie **Kanal auf** oder **Kanal ab**, und wählen Sie den gewünschten Kanal.

Benutzen des Lautstärkereglers/ Kanalschalters

Der **Lautstärkeregler/Kanalschalter** kann als Zweifunktionsschalter für Lautstärke und Kanalwahl oder einzig als Lautstärkeregler programmiert werden.

Zum Einstellen der Lautstärke siehe ***Anpassen der Lautstärke* auf Seite 3**.

Um Kanäle zu ändern, aktivieren Sie den **Kanalauswahlstatus**. Halten Sie den Knopf gedrückt, bis die Anzeige blinkt, und drehen Sie dann den Griff zum gewünschten Kanal. Der Anzeige blinkt weiter, bis Sie die Kanalwahl verlassen.

Zum Verlassen des Kanalwahlzustands gehen Sie wie folgt vor.

- Drücken Sie den **Lautstärkeregler/Kanalschalter** erneut.
- Warten Sie, bis der voreingestellte Timer abläuft.

IP-Site-Verbindung

Mithilfe dieser Funktion kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Stationen aufnehmen und somit seinen Betriebsfunk-Kommunikationsbereich über die Reichweite einer einzelnen Station hinaus ausdehnen.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Station und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit dem Repeater der neuen Station Verbindung auf, um Rufe/Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Je nach Funkgeräteeinstellungen erfolgt dies automatisch oder manuell.

Lautet die Einstellung auf automatisch, durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Stationen, wenn das Signal der aktuell verwendeten Station schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Station ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann auf den Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Stationssuche sucht das Funkgerät nach der nächsten, derzeit in Reichweite befindlichen Station der Roam-Liste (die aber vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf diese über.

HINWEIS: Auf jedem Kanal kann Scan oder Roam aktiviert werden, nicht jedoch beide Funktionen gleichzeitig.

Kanäle, für die diese Funktion aktiviert ist, können einer bestimmten Roam-Liste hinzugefügt werden. Während des automatischen Roaming-Suchlaufs durchsucht das Funkgerät den Kanal/die Kanäle der Roaming-Liste, um die beste Station zu finden.

Eine Roaming-Liste unterstützt bis zu 16 Kanäle (einschließlich des gewählten Kanals).

HINWEIS: Manuelles Hinzufügen oder Löschen von Einträgen der Roaming-Liste ist nicht möglich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Capacity Plus

Capacity Plus ist eine Single-Site-Bündelfunkkonfiguration des MOTOTRBO-Funksystems, die mithilfe mehrerer verfügbarer Kanäle hunderte von Benutzern und bis zu 254 Gruppen unterstützt. Dadurch kann Ihr Funkgerät im Repeater-Modus die verfügbare Zahl vorprogrammierter Kanäle effizient nutzen.

Wird durch Drücken einer programmierbaren Taste eine Funktion aufgerufen, die für Capacity Plus nicht verfügbar ist, ertönt ein negativer Anzeigeton.

Ihr Funkgerät hat auch Funktionen, die im digitalen Betriebsfunk, im IP-Site-Verbindungsmodus in Capacity Plus und in Linked Capacity Plus verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **KEINEN** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.

Weitere Informationen über dieses System erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter oder Händler.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus ist eine Multi-Site-Mehrkanal-Bündelfunkkonfiguration des MOTORTRBO-Funksystems, die die besten Eigenschaften von Capacity Plus und IP-Site-Verbindung in sich vereint.

Mithilfe von Linked Capacity Plus kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Stationen aufnehmen und somit seinen Bündelfunk-Kommunikationsbereich über die Reichweite einer einzelnen Station hinaus ausdehnen. Indem es die insgesamt verfügbare Zahl programmierter Kanäle, die von jeder der verfügbaren Stationen unterstützt werden, effizient nutzt, steigert Linked Capacity Plus auch die Kapazität.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Station und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit dem Repeater der neuen Station Verbindung auf, um Rufe/Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Je nach Funkgeräteeinstellungen erfolgt dies automatisch oder manuell.

Lautet die Einstellung auf automatisch, durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Stationen, wenn das Signal der aktuell verwendeten Station schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Station ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann auf den Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Stationssuche sucht das Funkgerät nach der nächsten, derzeit in Reichweite befindlichen Station der Roam-Liste (die aber vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf diese über.

Jeder Kanal, auf dem Linked Capacity Plus aktiviert ist, kann in eine Roaming-Liste aufgenommen werden. Während des automatischen Roaming-Suchlaufs durchsucht das Funkgerät diese Kanäle, um die beste Station zu finden.

HINWEIS: Manuelles Hinzufügen oder Löschen von Einträgen der Roaming-Liste ist nicht möglich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Wie auch bei Capacity Plus stehen Symbole für in Linked Capacity Plus nicht verfügbare Funktionen im Menü nicht zur Verfügung. Wird durch Drücken einer programmierbaren Taste eine Funktion aufgerufen, die für Linked Capacity Plus nicht verfügbar ist, ertönt ein negativer Anzeigeton.

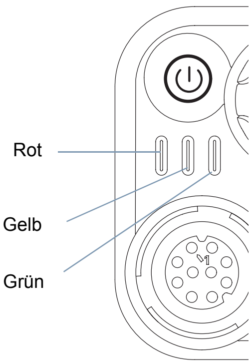
Weitere Informationen über dieses System erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter oder Händler.

Identifizieren von Statusanzeigen

Das Funkgerät zeigt seinen jeweiligen Betriebsstatus durch Folgendes an:

LED-Anzeigen

Die LED-Anzeigen zeigen den Betriebszustand/Status Ihres Funkgeräts an.



Rot blinkend – Das Funkgerät empfängt einen Notruf oder die Selbstprüfung beim Einschalten ist fehlgeschlagen, oder das Funkgerät befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn das Funkgerät mit dem Auto-Range Transponder-System konfiguriert wurde.

Grün – Funkgerät schaltet sich gerade ein oder sendet.

Grün blinkend – Das Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten ohne aktivierte Verschlüsselung oder erkennt Funkaktivität oder fragt Übertragungen mittels Over-The-Air-Programming ab.

Doppelt grün blinkend – Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung.

Gelb – Funkgerät überwacht einen Betriebsfunkkanal.

Gelb blinkend – Das Funkgerät sucht nach Aktivität (d. h. führt Scan durch) oder empfängt einen Hinweiston bzw. alle lokalen Linked Capacity Plus Kanäle sind z. Zt. belegt.

Doppelt gelb blinkend – Funkgerät ist im Capacity Plus oder Linked Capacity Plus Modus nicht mehr mit dem Repeater in Verbindung, alle Capacity Plus Kanäle und Linked Capacity Plus Kanäle sind z. Zt. belegt, automatisches Roaming ist aktiviert, Funkgerät sucht aktiv nach neuer Anlage/Station. Außerdem zeigt es an, dass das Funkgerät noch auf einen Gruppenruf-Anrufton antworten muss oder gesperrt ist.

HINWEIS: Im Betriebsfunkmodus wird durch Blinken der grünen LED angezeigt, dass das Funkgerät Funkaktivität erfasst. Je nach Art des digitalen Protokolls hat die erfasste Funkaktivität eventuell Einfluss auf den programmierten Kanal des Funkgeräts.

In Capacity Plus und Linked Capacity Plus zeigt die LED nicht an, wenn das Funkgerät Funkaktivität erfasst.

Bei Drücken der **PTT**-Taste (wenn das Funkgerät für den entsprechenden Betrieb programmiert ist), ermittelt das Funkgerät automatisch, ob eine Übertragung zulässig ist (es ertönt ein Freitonfunk- oder ein negativer Ton).

Anzeigetöne

Hoher Ton ☐ Tiefer Ton ■

Positiver Anzeigeton

Negativer Anzeigeton

Töne

Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätestatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.

Ununterbrochener Ton	Ein gleichförmiger Ton. Erklingt ununterbrochen bis zum Beenden.
Periodischer Ton	Erklingt periodisch je nach eingestellter Tonlänge. Der Ton beginnt, stoppt und wiederholt sich.
Wiederholter Ton	Ein einzelner Ton, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.
Kurzer Einzelton	Erklingt nur einmal kurz (Tonlänge ist vorgegeben).

Empfangen oder Tätigen von Anrufen

Wenn Sie sich mit der Konfiguration des MOTOTRBO Funkgeräts vertraut gemacht haben, können Sie Ihr Funkgerät benutzen.

Lesen Sie die folgenden Abschnitte, um sich mit den grundlegenden Ruffunktionen vertraut zu machen:

Auswählen einer Zone

Eine Zone ist eine Gruppe von Kanälen. Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 2 Zonen mit max. 99 Kanälen pro Zone.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Zone**-Taste.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät von Zone 1 in die Zone 2 geschaltet hat.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät von Zone 2 in die Zone 1 geschaltet hat.

Auswählen eines Kanals

Das Senden und Empfangen von Übertragungen erfolgt jeweils über einen Kanal. Je nach der Konfiguration Ihres Funkgeräts können die Kanäle jeweils verschieden programmiert sein, um verschiedene Benutzergruppen zu unterstützen, oder sie können verschiedene Funktionsmerkmale aufweisen. Nach der Auswahl der erforderlichen Zone wählen Sie den Kanal, auf dem Sie senden oder empfangen wollen.

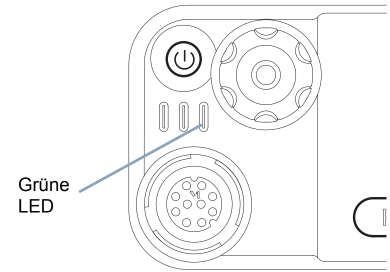
Vorgehensweise:

Nachdem die gewünschte Zone eingestellt ist (wenn mehrere Zonen in Ihrem Funkgerät eingerichtet sind), verwenden Sie den **Lautstärkeregler/Kanalschalter** im Kanalauswahlstatus, um die Zahl auszuwählen, die dem gewünschten Kanal entspricht.
ODER
Drücken Sie die vorprogrammierte **Kanal-Auf-** oder **Kanal-Ab-Taste**, um die Zahl auszuwählen, die dem gewünschten Kanal entspricht.
ODER
Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um den mit der Taste verknüpften voreingestellten Kanal auszuwählen.

*Weitere Informationen über die Auswahl der gewünschten Zone finden Sie unter **Auswählen einer Zone** auf Seite 13.*

Empfangen und Beantworten eines Rufs

Sobald der Kanal, die Teilnehmer-ID oder Gruppen-ID eingestellt sind, können Sie Rufe empfangen und beantworten.



Die grüne LED leuchtet, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt, wenn das Funkgerät empfängt.

HINWEIS: Die grüne LED leuchtet, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt im Doppelrhythmus, wenn das Funkgerät einen Ruf mit aktivierter Verschlüsselung empfängt.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs muss Ihr Funkgerät denselben Verschlüsselungsschlüssel ODER denselben Schlüsselwert und dieselbe Schlüssel-ID aufweisen (von Ihrem Händler programmiert) wie das sendende Funkgerät (von dem Sie den Ruf empfangen).

Weitere Informationen finden Sie unter ***Verschlüsselt*** auf Seite 31.

Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs

Ein Ruf von einer Gruppe kann nur empfangen werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

Vorgehensweise:
Wenn Sie einen Gruppenruf empfangen:

1. Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

   Ist die Funktion „Kanal frei-Anlage“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT).
   ODER
   Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um den aktuellen Ruf des sendenden Funkgeräts abzubrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie sprechen/antworten können.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
5. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Gruppenrufs finden Sie unter ***Durchführen eines Gruppenrufs*** *auf Seite 18.*

Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs

Ein Einzelruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Einzelruf empfangen:

1. Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT).
   ODER
   Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um den aktuellen Ruf des sendenden Funkgeräts abzubrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie sprechen/antworten können.

3. Die grüne LED leuchtet.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
6. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.
7. Ein kurzer Signalton erklingt.

*Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter **Durchführen eines Einzelrufs** auf Seite 19.*

Empfangen eines Rundumrufs

Ein Rundumruf ist ein Ruf von einem individuellen Funkgerät an alle anderen Funkgeräte auf dem Kanal. Diese Rufart wird für Ankündigungen verwendet, denen alle Benutzer volle Aufmerksamkeit schenken müssen.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Ein Ton erklingt, und die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Nach Ende des Rundumrufs kehrt das Funkgerät zum vor dem Empfang des Rufs angezeigten Bildschirm zurück. Rundumrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

   Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

Auf einen Rundumruf kann nicht geantwortet werden.

HINWEIS: Das Funkgerät unterbricht den Empfang eines Rundumrufs (Alle rufen), wenn Sie während des Rufs auf einen anderen Kanal schalten. Während eines Rundumrufs können Sie **keine** der programmierten Tastenfunktionen verwenden, bis der Ruf beendet wird.

Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs

Ein Selektivruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät. In einem Analogsystem ist er ein Einzelruf.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Selektivruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT).

3. Die LED leuchtet dauerhaft grün.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
6. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.
7. Ein kurzer Signalton erklingt.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter ***Durchführen eines Selektivrufs*** auf Seite 20.

Empfangen und Beantworten eines Telefonanrufs

HINWEIS: Wenn die Telefonanruffunktion aktiviert ist, können Sie einen Telefonanruf beantworten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Telefonanruf als Gruppen-/Einzel-/Rundumruf

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Anruf als Gruppen-/Einzel-/Rundumruf erhalten:

1. Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT).
3. Die LED leuchtet dauerhaft grün.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
5. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Wenn die Telefonanruffunktion in Ihrem Funkgerät nicht aktiviert ist, schaltet das Funkgerät den Anruf stumm.

HINWEIS: Wenn Sie einen Telefonanruf als Rundumruf empfangen, können Sie den Anruf nur beantworten oder beenden, wenn dem Kanal der Rundumruf-Typ zugewiesen ist.

Durchführen eines Funkrufs

Wenn Sie Ihren Kanal gewählt haben, können Sie eine(n) Teilnehmeraliasnamen oder -ID oder eine(n) Gruppenaliasnamen oder -ID wie folgt auswählen:

- **Lautstärkeregler/Kanalschalter**
- Mit einer programmierten **Schnellwahltaste**

HINWEIS: Um mit aktivierter Verschlüsselung senden zu können, muss die Verschlüsselungsfunktion auf diesem Kanal aktiviert sein. Ausschließlich Funkgeräte mit demselben Verschlüsselungsschlüssel ODER demselben Schlüsselwert und derselben Schlüssel-ID wie Ihr Funkgerät können die Übertragung entschlüsseln. Weitere Informationen finden Sie unter ***Verschlüsselt*** auf Seite 31.

Die Schnellwahlfunktion ermöglicht die schnelle und einfache Durchführung eines Gruppen- oder Einzelrufs an eine vorgegebene ID. Diese Funktion kann durch kurzes oder langes Drücken einer programmierbaren Taste zugewiesen werden. Sie können **NUR** eine ID einer **Schnellwahltaste** zuweisen. Am Funkgerät können mehrere **Schnellwahltasten** programmiert sein.

Durchführen eines Gruppenrufs

Ein Ruf an eine Gruppe kann nur ausgeführt werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppenalias oder der aktiven Gruppen-ID. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 14.
   ODER
   Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
5. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige" an Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.
   ODER
   Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Durchführen eines Einzelrufs

Damit Sie einen Einzelruf empfangen und/oder beantworten können, der von einem autorisierten individuellen Funkgerät ausgeht, muss Ihr Funkgerät so programmiert werden. dass Sie einen Einzelruf initiieren können.

Es gibt zwei Arten von Einzelrufen. Bei der ersten Art wird zunächst geprüft, ob das Zielfunkgerät verfügbar ist, bevor der Ruf eingeleitet wird; bei der zweiten Art wird der Ruf unverzüglich aufgebaut.

Ihr Händler hat nur **eine** dieser Einzelrufversionen in Ihr Funkgerät einprogrammiert.

Wenn Sie einen Einzelruf über die **Schnellwahltaste** oder die **Auf/Ab**-Tasten tätigen und diese Funktion nicht aktiviert ist, wird ein negativer Anzeigeton ausgegeben.

Verwenden Sie die Quick Text-Nachricht- oder Hinweiston-Funktionen, um mit einem einzelnen Funkgerät Kontakt aufzunehmen. Weitere Informationen finden Sie unter ***Textnachricht-Funktionen*** auf Seite 31 oder ***Hinweiston*** auf Seite 26.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Aliasnamen oder der ID des Funkgeräts aus. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 14.
   ODER
   Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
5. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.
   ODER
   Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.
6. Ein kurzer Signalton erklingt.

Durchführen eines Rundumrufs

Diese Funktion kann zum Senden eines Rufs an alle Benutzer des Kanals eingesetzt werden. Ihr Funkgerät muss für die Nutzung dieser Funktion programmiert sein.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppenalias oder der aktiven Gruppen-ID. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 14.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Benutzer auf dem Kanal können auf einen Rundumruf nicht antworten.

Durchführen eines Selektivrufs

Wie bei Einzelrufen können Sie zwar einen Selektivruf empfangen und/oder beantworten, der von einem befugten einzelnen Funkgerät eingeleitet wurde, aber um einen Selektivruf einzuleiten, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert worden sein.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppenalias oder der aktiven Gruppen-ID. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 14.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
5. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.
   ODER
   Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.
6. Ein kurzer Signalton erklingt.

Durchführen eines Telefonanrufs

HINWEIS: Wenn Sie versuchen, einen Telefonanruf ohne vorkonfigurierte Zugangs- und Nicht-Zugangscodes durchzuführen oder zu beenden, schlägt der Versuch fehl, und ein negativer Hinweiston erklingt.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um einen Telefonanruf an die vordefinierte ID durchzuführen. Wenn der Eintrag für die **Schnellwahltaste** leer ist, erklingt ein negativer Hinweiston.
2. Bei erfolgreicher Durchführung:
   Der MFV-Ton erklingt. Der Wählton des Anschlusses ertönt.
   ODER
   Bei nicht erfolgreicher Durchführung:
   Ein negativer Hinweiston erklingt, und der Telefonanrufversuch schlägt fehl. Wiederholen Sie Schritt 1.
3. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.
4. Drücken Sie die programmierte Taste **Telefon beenden**, um den Anruf zu beenden. Ein MFV-Ton erklingt.
5. Bei erfolgreicher Durchführung:
   Ein Signalton erklingt, und Ihr Funkgerät beendet den Telefonanruf.
   ODER
   Bei nicht erfolgreicher Durchführung:
   Ein negativer Hinweiston erklingt, und Ihr Funkgerät kehrt zum Telefonanruf zurück. Wiederholen Sie Schritt 4, oder warten Sie, bis der Telefonbenutzer den Ruf beendet.

Bei einem Telefonanruf erklingt ein kurzer Ton, wenn die Durchführung des Anrufs fehlschlägt.

Abbrechen eines Funkanrufs

Mit dieser Funktion können Sie einen laufenden Gruppen- oder Privatanruf abbrechen, um den Kanal für Übertragungen frei zu geben. Beispiel: Ein Funkgerät hat ein „blockiertes Mikrofon“, da die **Sprechtaste** versehentlich vom Benutzer betätigt wurde.

Ihr Funkgerät muss für die Nutzung dieser Funktion programmiert sein.

Vorgehensweise:

Während Sie in dem gewünschten Kanal sind:

1. Drücken Sie die programmierte Taste zur **Fernunterbrechung der Übertragung**.
2. Warten Sie auf eine Quittierung.
3. Das Funkgerät gibt einen positiven Ton aus, der anzeigt, dass der Kanal jetzt frei ist.
   ODER
   Das Funkgerät gibt einen negativen Ton aus, der anzeigt, dass das Gerät den Kanal nicht freigeben kann.

Falls Ihr Funkgerät einen abbrechbaren Anruf überträgt, der über diese Funktion gestoppt wird, gibt es einen negativen Ton aus, bis Sie die ***PTT****-Taste loslassen. Bei einem Funkgerät mit Display wird bei einem abgebrochenen Anruf* `Ruf unterbrochen` *angezeigt.*

Talkaround

Sie können weiterhin kommunizieren, wenn Ihr Repeater nicht funktioniert, oder wenn Ihr Funkgerät sich außerhalb der Reichweite des Repeaters, aber innerhalb der Reichweite weiterer Funkgeräte befindet. Diese Funktion wird als „Talkaround" bezeichnet.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Repeater/Talkaround**.
2. Sie hören einen positiven Signalton, was darauf hinweist, dass das Gerät sich im Talkaround-Modus befindet.
   ODER
   Sie hören einen positiven Signalton, was darauf hinweist, dass sich das Gerät im Talkaround-Modus befindet.

Die Talkaround-Einstellung bleibt auch nach dem Ausschalten des Geräts erhalten.

Dauerüberwachung

Verwenden Sie die Funktion zur Dauerüberwachung, um einen gewählten Kanal kontinuierlich auf Aktivitäten zu überwachen.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Dauerüberwachung**.
2. Das Funkgerät gibt einen Signalton aus, und die gelbe LED leuchtet auf.
3. Drücken Sie die programmierte Taste **Dauerüberwachung**, um den Dauerüberwachungsmodus für das Funkgerät zu deaktivieren.
4. Das Funkgerät gibt einen Signalton aus, und die gelbe LED erlischt.

Erweiterte Funktionen

Mit dieser Navigationshilfe können Sie mehr über die komplexeren Funktionen erfahren, die Ihr Funkgerät bietet. Multi-Site-Bedienelemente

Scanlisten

Scan-Listen werden erstellt und individuellen Kanälen/Gruppen zugewiesen. Das Funkgerät sucht nach Sprachaktivität, indem es die in der Scan-Liste für den aktuellen Kanal festgelegte Kanal-/Gruppenfolge zyklisch durchläuft.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 250 Scan-Listen mit jeweils höchstens 16 Mitgliedern pro Liste. Jede Scan-Liste unterstützt eine Mischung von analogen und digitalen Einträgen.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Scannen

Wenn Sie einen Scan starten, durchsucht das Funkgerät die vorprogrammierte Scan-Liste des aktuellen Kanals auf Sprachaktivität. Die gelbe LED blinkt.

Während eines Dual-Scans schaltet das Funkgerät, wenn Sie sich z. B. auf einem digitalen Kanal befinden, automatisch auf einen analogen Kanal, wenn es dort Sprachaktivität erfasst, und bleibt für die Dauer des Rufs auf dem Kanal. Umgekehrt gilt dasselbe.

Es gibt zwei Arten von Scans:

- **Hauptkanal-Scan (Manuell)**: Das Funkgerät durchsucht alle Kanäle/Gruppen Ihrer Scan-Liste. Bei Aufnahme des Scans startet das Funkgerät – je nach Einstellungen – automatisch auf dem/der zuletzt abgefragten „aktiven“ Kanal/Gruppe oder auf dem Kanal, von dem aus der Scan eingeleitet wurde.
- **Auto-Scan (Automatisch):** Das Funkgerät beginnt den Scan automatisch, wenn Sie einen Kanal/eine Gruppe mit aktivierter Auto-Scan-Funktion auswählen.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Starten und Stoppen von Scan

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Scan**-Taste.
   ODER
   Verwenden Sie den **Lautstärkeregler/Kanalschalter** oder die **Kanal-Auf/Kanal-Ab-Tasten**, um einen Kanal mit aktiviertem Auto-Scan auszuwählen.
2. Wenn die Scan-Funktion aktiviert ist, blinkt die LED-Anzeige gelb, und es ertönt ein positiver Hinweiston.
   ODER
   Wenn Scan deaktiviert ist, erlischt die LED, und Sie hören einen negativen Hinweiston.

Beantworten eines Rufs während Suchlauf

Das Funkgerät stoppt während eines Suchlaufs auf einem Kanal/bei einer Gruppe, sobald es Aktivität erfasst. Es bleibt während einer vorprogrammierten Zeitdauer, die „Haltezeit“ genannt wird, auf diesem Kanal.

Vorgehensweise:

1. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
2. Drücken Sie während der Haltezeit die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
5. Wenn Sie nicht vor Ablauf der Haltezeit antworten, nimmt das Funkgerät den Scan wieder auf und durchsucht weitere Kanäle/Gruppen.

Unterdrücken eines Störkanals

Kommen auf einem Kanal andauernd Störgeräusche oder unerwünschte Rufe vor (sog. „Störkanal“), können Sie diesen Kanal vorübergehend wie folgt aus der Scan-Liste entfernen.

Diese Funktion kann auf den als „ausgewählten Kanal“ designierten Kanal nicht angewandt werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie, während sich das Funkgerät auf einem unerwünschten oder störenden Kanal befindet, die vorprogrammierte Taste **Störkanal Löschen**, bis ein Ton erklingt.
2. Geben Sie die Taste **Störkanal Löschen** frei. Der Störkanal wird gelöscht.

Wiederaufnahme eines Störkanals

Vorgehensweise:
Zur Wiederherstellung eines unterdrückten Störkanals gehen Sie auf **eine** der folgenden Arten vor:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- Stoppen und starten Sie den Scan erneut über die vorprogrammierte **Scan**-Taste **ODER**
- Ändern Sie den Kanal über den **Lautstärkeregler/ Kanalschalter** oder die **Kanal-Auf-/Kanal-Ab**-Tasten.

Auswahlverfahren nach Signalgüte

Das Auswahlverfahren nach Signalgüte bietet in Gegenden, in denen mehrere Basisstationen identische Informationen auf verschiedenen analogen Kanälen senden, eine flächendeckende Funkversorgung.

Ihr Funkgerät führt einen Suchlauf der analogen Kanäle mehrerer Basisstationen durch und wählt dann das stärkste empfangene Signal aus. Sobald es das stärkste Signal ermittelt hat, hebt das Funkgerät die Stummschaltung für Übertragungen von dieser Basisstation auf.

Die gelbe LED blinkt während der Suchlauf-Funktion.

Zum Beantworten eines Rufs bei laufendem Signalgüte-Auswahlverfahren gehen Sie wie unter ***Beantworten eines Rufs während Suchlauf*** *auf Seite 24 vor.*

Rufanzeigeeinstellungen

Sie können die Klingeltöne für einen empfangenen Einzelruf ein- oder ausschalten (siehe ***Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne*** auf Seite 39).

Zunehmende Alarmtonlautstärke

Das Funkgerät kann von Ihrem Händler so programmiert werden, dass Sie kontinuierlich erinnert werden, wenn ein Funkruf noch unbeantwortet ist. Dieser Dauerhinweis erfolgt dadurch, dass der Alarmton automatisch zunehmend lauter wird.

Diese Funktion wird als Escalert bezeichnet.

Hinweiston

Paging mit Hinweiston erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie bei nächster Gelegenheit zurückzurufen.

Diese Funktion ist über eine vorprogrammierte **Schnellwahltaste** verfügbar.

Empfangen und Beantworten eines Hinweistons

Vorgehensweise:

Wenn Sie eine Anrufbenachrichtigung erhalten:

1. Sie hören einen wiederholten Ton. Die gelbe LED blinkt.
2. Drücken Sie die **PTT-**Taste innerhalb von vier (4) Sekunden nach dem Empfang einer Anrufbenachrichtigung, um auf den Einzelruf zu reagieren.

Senden eines Hinweistons mit der Schnellwahltaste

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um eine Anrufbenachrichtigung an die vordefinierte ID durchzuführen.
2. Während das Funkgerät den Hinweiston sendet, leuchtet die grüne LED.
3. Wenn die Anrufbenachrichtigungs-Quittierung eintrifft, ertönen zwei Pieptöne.
   ODER
   Wenn keine Anrufbenachrichtigungs-Quittierung eingeht, erklingt ein tiefer Ton.

Notrufbetrieb

Ein Notrufalarm dient dazu, auf eine kritische Situation aufmerksam zu machen. Sie können einen Notruf jederzeit, in jedem beliebigen Status absetzen, auch wenn es Aktivitäten auf dem aktuellen Kanal gibt.

Ihr Händler kann festlegen, wie lange die vorprogrammierte **Notruftaste** gedrückt werden muss, allerdings ist die Dauer für das lange Drücken die gleiche wie bei allen anderen Tasten:

- Kurz drücken – zwischen 0,05 Sekunden und 0,75 Sekunden
- Lang drücken – zwischen 1,00 Sekunden und 3,75 Sekunden

Die **Notruftaste** ist mit der Notruf-Ein/Aus-Funktion belegt. Für Informationen über die zugewiesene Funktionsweise der **Notruftaste** wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

*Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch kurzes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch langes Drücken der **Notruftaste** beendet.*

*Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch langes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch kurzes Drücken der **Notruftaste** beendet.*

Ihr Funkgerät unterstützt **drei** Arten von Notrufalarmen:

- Notfallalarm
- Notrufalarm mit Ruf
- Notrufalarm mit anschließender Sprache

Darüber hinaus verfügt jeder Alarm über die folgenden Typen:

- **Normal** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmzeichen und gibt Audio- und/oder optischen Signale aus.
- **Stumm** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmzeichen und gibt keine Audio- oder optischen Signale aus. Das Funkgerät empfängt Anrufe ohne Ton über den Lautsprecher auszugeben, bis Sie die **PTT-**Taste drücken, um den Anruf einzuleiten.
- **Stumm mit Sprache** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal ohne Audio- und visuelle Signale, erlaubt aber die Ausgabe eingehender Anrufe über den Lautsprecher des Geräts.

Nur **einer** der Notfallalarme oben kann der programmierten **Notfalltaste** oder dem **Notfußschalter** zugeordnet werden.

Senden eines Notrufalarms

Mit dieser Funktion senden Sie einen Notrufalarm, ein Signal ohne Sprache, das bei einer Gruppe von Funkgeräten eine Warnanzeige auslöst.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste** oder den **Notruf-**Fußschalter.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Wenn eine Notrufalarm-Quittierung eintrifft, ertönt der Notrufton. Die grüne LED blinkt.
   ODER
   Empfängt Ihr Funkgerät keine Notrufalarmquittung und wurden alle erneuten Versuche durchgeführt, gibt es einen tiefen Ton ab.
4. Das Funkgerät verlässt den Notrufmodus.

Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab.

Senden eines Notrufalarms mit Ruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Notrufalarm an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Nach erfolgter Quittung durch ein Funkgerät in der Gruppe können die Funkgeräte der Gruppe auf einem vorprogrammierten Notrufkanal miteinander kommunizieren.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste** oder den **Notruf-**Fußschalter.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Wenn eine Notrufalarm-Quittierung eintrifft, ertönt der Notrufton. Die grüne LED blinkt.
4. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.

5. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
6. Lassen Sie die **PTT**-Taste los, um zuzuhören.
7. Ein kurzer Hinweiston ertönt, sobald der Kanal für Ihre Antwort frei wird (wenn die Funktion zur Anzeige freier Kanäle aktiviert ist). Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.
   ODER
   Wenn das Gespräch beendet ist, drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufausschalttaste**, um den Notfall-Modus zu beenden.

*Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Ruf einzuleiten.*

*Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab, lässt aber die Tonausgabe ankommender Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Ruf einzuleiten oder zu beantworten.*

Senden eines Notrufs mit nachfolgendem Sprachruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Notrufalarm an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Ihr Funkgerät wird automatisch aktiviert, so dass Sie ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) mit der Funkgerätegruppe kommunizieren können.

Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch „Notrufmikrofon" genannt.

HINWEIS: Das Funkgerät kann kein Nicht-IMPRES-Mikrofon erkennen, das an den Zubehöranschluss an der Rückseite angeschlossen ist.

Wenn am angegebenen programmierten Anschluss kein Mikrofon erkannt wird, überprüft das Funkgerät den alternativen Anschluss. Hier hat das erkannte Mikrofon Priorität. In der Tabelle finden Sie Beispiele.

Mikrofontyp verbunden mit...		**Programmierter Anschluss***	**Funkgerät verwendet...**
Anschluss an der Vorderseite	**Anschluss an der Rückseite**		
Nicht-IMPPRES	Beliebiges Mikrofon	Rückseite	Mikrofon an der Rückseite
Beliebiges Mikrofon	Nicht-IMPRES	Vorderseite	Mikrofon an der Vorderseite
IMPRES	Nicht-IMPRES	Rückseite	Mikrofon an der Vorderseite
Nicht-IMPRES	IMPRES	Vorderseite	Mikrofon an der Rückseite

*Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb werden für eine einprogrammierte Dauer Notrufmikrofon und Empfangszeit abwechselnd wiederholt.

HINWEIS: Während des Notrufzyklusbetriebs werden empfangene Rufe über den Funkgerätlautsprecher ausgegeben.

Wenn Sie während der vorprogrammierten Empfangszeit die **Sendetaste** (PTT) drücken, hören Sie einen Sperrton. Dieser Ton weist Sie darauf hin, dass Sie die Sendetaste freigeben müssen. Das Funkgerät reagiert nicht auf das Drücken der **Sendetaste** und bleibt im Notruf-Modus.

HINWEIS: Wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) bei aktiviertem Notrufmikrofon drücken und sie bis nach Ablauf der Notrufmikrofondauer gedrückt halten, sendet das Funkgerät weiterhin, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) freigeben.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste** oder den **Notruf-**Fußschalter.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Wenn ein Ton zu hören ist, sprechen Sie deutlich in das Mikrofon. Ist die Notrufmikrofonfunktion aktiviert, sendet das Funkgerät auch ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) bis zum Ablauf der Notrufmikrofondauer automatisch.
   Bei der Übertragung leuchtet die grüne LED auf.
4. Das Funkgerät stoppt den Sendevorgang automatisch:
   bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Dauer des Zyklus zwischen Notrufmikrofon und Empfang von Rufen.
   ODER
   Bei deaktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Notrufmikrofondauer.
5. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um erneut zu senden.
   ODER
   Drücken Sie zum Verlassen des Notruf-Modus die **Notrufausschalttaste**.
6. Bei Ablauf der Notrufmikrofondauer beendet das Funkgerät automatisch die Übertragung. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um erneut zu senden.

*Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis die programmierte Notrufmikrofon-Sendedauer abgelaufen ist und Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken.*

*Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab, wenn Sie den Ruf mit dem Notrufmikrofon durchführen, lässt aber die Tonausgabe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu, wenn das Zielfunkgerät nach Ablauf der programmierten Notrufmikrofon-Sendedauer antwortet. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken.*

HINWEIS: Wird eine Notrufalarmanforderung nicht beantwortet, versucht das Funkgerät nicht noch einmal, die Anforderung zu senden, sondern ruft den Notrufmikrofonzustand direkt auf.

Neuinitialisierung eines Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das den Notrufalarm sendet.

Der Notruf-Modus kann auf eine von zwei Arten neu gestartet werden:

- Sie wechseln den Kanal, während sich das Funkgerät im Notruf-Modus befindet. Damit wird der Notruf-Modus verlassen. Ist die Funktion Notrufalarm auf dem neuen Kanal aktiviert, leitet das Funkgerät den Notruf-Modus erneut ein.
- Wenn Sie während des Initiierungs-/Sendezustands die programmierte **Notrufeinschalttaste** drücken. Das Funkgerät verlässt daraufhin den Modus und leitet den Notruf-Modus erneut ein.

Beenden Notrufmodus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das den Notrufalarm sendet.

Das Funkgerät verlässt den Notruf-Modus, wenn **eine** der folgenden Bedingungen gegeben ist:

- Es wird eine Notrufalarmquittung empfangen (gilt nur für **Notrufalarm**) **ODER**
- Es wird ein Notrufausschalttelegramm empfangen **ODER**
- Alle Versuche, den Alarm zu senden, wurden bereits unternommen **ODER**
- Die **Notrufausschalttaste** wird gedrückt **ODER**
- Schalten Sie das Funkgerät aus und anschließend wieder ein, falls Ihr Funkgerät dazu programmiert wurde, auch nach Empfang einer Bestätigung auf dem Notruf-Kanal zu verbleiben.

HINWEIS: Wird das Funkgerät ausgeschaltet, verlässt es den Notruf-Modus. Wenn es wieder eingeschaltet wird, leitet es den Notruf-Modus nicht automatisch wieder ein.

Textnachricht-Funktionen

Senden einer Quick Text-Nachricht

Sie können Quick Text-Nachrichten über die von Ihrem Fachhändler programmierbare Taste senden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um eine vordefinierte Quick Text-Nachricht an eine vorgegebene ID zu senden.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Zwei Pieptöne zeigen an, dass die Nachricht erfolgreich gesendet wurde.
   ODER
   Ein tiefer Ton gibt an, dass die Nachricht nicht gesendet werden konnte.

Verschlüsselt

Durch Einsatz Software-gestützter Verschlüsselung verhindert diese Funktion, wenn aktiviert, unbefugtes Zuhören auf einem Kanal. Die Signalisierung und Benutzeridentifizierung einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Um verschlüsselt senden zu können, muss die Verschlüsselung für den Kanal aktiviert sein, während dies für empfangende Funkgeräte nicht erforderlich ist. Kanäle mit aktivierter Verschlüsselung können weiterhin normale (unverschlüsselte) Übertragungen empfangen.

Ihr Funkgerät unterstützt zwei Verschlüsselungsarten:

- Einfache Verschlüsselung
- Erweiterte Verschlüsselung

Einem Funkgerät kann jeweils nur **EINE** dieser Verschlüsselungsarten zugewiesen werden.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs bzw. einer Datenübertragung muss Ihr Funkgerät mit demselben Privacy-Key (für einfache Verschlüsselung) ODER demselben Key-Wert und derselben Key-ID (für erweiterte Verschlüsselung) programmiert sein wie das sendende Funkgerät.

Wenn Sie einen verschlüsselten Ruf eines Funkgeräts mit einem anderen Privacy-Key ODER einem anderen Key-Wert und einer anderen Key-ID erhalten, hören Sie entweder eine entstellte Übertragung (einfache Verschlüsselung) oder gar nichts (erweiterte Verschlüsselung).

Während einer Übertragung leuchtet die Funkgerät-LED grün. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie schnell grün.

HINWEIS: Die Verschlüsselt-Funktion wird nicht für alle Funkgerätmodelle angeboten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **Verschlüsselt-**Taste, um die Verschlüsseln-Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Multi-Site-Bedienelemente

Diese Funktionen sind anwendbar, wenn Ihr aktueller Funkkanal Teil einer IP-Site-Verbindungs- oder Linked Capacity Plus-Konfiguration ist.

Weitere Einzelheiten über diese Konfigurationen finden Sie unter ***IP-Site-Verbindung*** auf Seite 8 bzw. ***Linked Capacity Plus*** auf Seite 10.

Starten einer automatischen Stationssuche

HINWEIS: Das Funkgerät startet **nur** dann einen Suchlauf nach einer neuen Station, wenn das aktuelle Signal schwach ist oder das Funkgerät nicht imstande ist, ein Signal der aktuellen Station ausfindig zu machen. Bei einem hohen RSSI-Wert verbleibt das Funkgerät auf der aktuellen Station.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Stationssperre Ein/Aus-**Taste.
2. Ein Ton ertönt.
3. Die gelbe LED blinkt schnell, während das Funkgerät aktiv nach einer neuen Site sucht, und schaltet ab, sobald das Funkgerät auf eine Site schaltet.

*Das Funkgerät führt bei einer Betätigung der **Sendetaste** (PTT) oder während einer Datenübertragung auch dann eine automatische Stationssuche durch (Station ist entsperrt), wenn der aktuelle Kanal, ein Multi-Stationskanal mit einer zugehörigen Roam-Liste, außer Reichweite ist.*

Beenden einer automatischen Stationssuche

Wenn das Funkgerät aktiv nach einer neuen Station sucht:

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Stationssperre Ein/Aus-**Taste.
2. Es ertönt ein Ton und die LED erlischt.

Starten einer manuellen Stationssuche

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Manuelles Stations-Roaming**.
2. Ein Ton erklingt, und die grüne LED blinkt.
3. Sie hören einen positiven Hinweiston, und die LED erlischt, was darauf hinweist, dass das Stations-Roaming für das Funkgerät funktioniert.
   ODER
   Sie hören einen negativen Ton, und die LED erlischt, was darauf hinweist, dass das Stations-Roaming für das Funkgerät nicht funktioniert.

Einzelarbeitsplatz

Der Alleinarbeiterschutz löst einen Notruf aus, wenn eine vordefinierte Zeit lang keine Benutzeraktivität erfasst wird, d. h. beispielsweise keine Taste am Funkgerät gedrückt wird oder der Kanalwahlschalter nicht betätigt wird.

Wurde während der einprogrammierten Dauer keine Benutzeraktivität erfasst, warnt das Funkgerät den Benutzer durch ein akustisches Signal vor, sobald der Inaktivitäts-Timer abgelaufen ist.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät einen Notrufalarm aus.

Dieser Funktion ist nur **einer** der folgenden Notrufalarme zugewiesen:

- Notfallalarm
- Notrufalarm mit Ruf
- Notrufalarm mit anschließender Sprache

Das Funkgerät bleibt im Notrufzustand, so dass weiterhin Sprachnachrichten gesendet werden können, bis die erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden. Angaben zum Verlassen der Notruffunktion siehe ***Notrufbetrieb*** auf Seite 26.

Diese Funktion ist nur an den Funkgeräten verfügbar, an denen sie aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Passwort-geschützter Zugriff auf das Funkgerät

Wenn dieses Merkmal aktiviert ist, erfolgt der Zugriff auf das Funkgerät nach dem Einschalten über ein Passwort.

Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort

Vorgehensweise:
Schalten Sie das Gerät ein.

1. Das Gerät gibt einen Dauerton ab.
2. Geben Sie Ihr aktuelles vierstelliges Passwort durch Drehen des Lautstärkeregler/Kanalschalters ein, um die Nummer zu wählen. Drücken und halten Sie den Lautstärkeregler/ Kanalschalter, um zur nächsten Stelle zu rücken. Geben Sie die restlichen Ziffern des Passworts in gleicher Art und Weise ein.
3. Nachdem die letzte Ziffer des vierstelligen Passworts eingegeben wurde, überprüft Ihr Funkgerät automatisch die Gültigkeit des Passworts.
   Wenn das Passwort richtig ist:
   Ihr Funkgerät setzt den Einschaltvorgang fort. Siehe ***Einschalten des Funkgeräts*** auf Seite 2.
   ODER
   Wenn das Passwort falsch ist:
   Sie hören zwei aufeinanderfolgende Töne. Wiederholen Sie Schritt 3.
   ODER
   Nach der dritten falschen Passworteingabe, wird Ihr Funkgerät gesperrt. Ein Ton erklingt, auf dem Display wird nichts angezeigt, und die gelbe LED blinkt im Doppelrhythmus.

*Ihr Funkgerät wird 15 Minuten lang gesperrt und reagiert nur auf die Betätigung der **Ein/Aus**-Taste.*

HINWEIS: Im gesperrten Zustand kann das Funkgerät keinen Ruf, auch keine Notrufe, empfangen.

Die Benutzung des **Notruf**-Fußschalters hebt die Passworteingabe für den Zugriff auf das Funkgerät auf.

Entsperren des Funkgeräts

Vorgehensweise:
Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 in ***Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort*** auf Seite 34.
ODER
Schalten Sie das Funkgerät wieder ein, wenn es während der Funkgerätsperre ausgeschaltet wurde:

1. Ein Ton erklingt, und die gelbe LED blinkt im Doppelrhythmus.
2. Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 in ***Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort*** auf Seite 34.

Beim Einschalten startet Ihr Funkgerät den 15-Minuten-Timer für die Sperre.

Bluetooth

Mit der Bluetooth-Funktion können Sie Ihr Funkgerät über eine Bluetooth-Verbindung mit einem Bluetooth-fähigen Gerät (Zubehör) verwenden. Ihr Funkgerät unterstützt Bluetooth-Geräte von Motorola sowie im Handel erhältliche (COTS) Bluetooth-fähige Geräte.

Bluetooth funktioniert innerhalb eines Umkreises von 10 m Sichtverbindung. Die Sichtverbindung ist ein hindernisfreier Weg zwischen Ihrem Funkgerät und Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät.

Sie sollten allerdings nicht erwarten, dass Ihr Bluetooth-fähiges Gerät auch dann noch mit hohem Zuverlässigkeitsgrad funktionieren wird, wenn es vom Funkgerät entfernt worden ist.

Im Randbereich der Reichweite nehmen die Sprach- und Tonqualität stark ab, und die Übertragung hört sich „verstümmelt" oder „gebrochen“ an. Um dieses Problem zu beseitigen, verringern Sie einfach die Entfernung zwischen Funkgerät und Bluetooth-fähigem Gerät (innerhalb der maximalen Reichweite von 10 m), um wieder einen klaren Audioempfang zu erhalten. Die Bluetooth-Funktion Ihres Funkgeräts hat in 10 m Reichweite eine maximale Leistung von 2,5 mW (4 dBm).

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 3 simultane Bluetooth-Verbindungen mit Bluetooth-fähigen Geräten verschiedener Typen. Zum Beispiel ein Headset, einen Scanner und ein PTT-Only-Device (POD). Mehrere Verbindungen mit Bluetooth-fähigen Geräten derselben Art werden nicht unterstützt.

Weitere Angaben über die Funktionalität Ihres Bluetooth-fähigen Geräts können Sie der Bedienungsanleitung des jeweiligen Bluetooth-Geräts entnehmen.

Suchen und Anschließen eines Bluetooth-Geräts

Vorgehensweise:

1. Schalten Sie das Bluetooth-fähige Gerät ein, und versetzen Sie es in den Kopplungsmodus. Siehe Bedienungsanleitung des betreffenden Bluetooth-fähigen Geräts.
2. Drücken Sie auf Ihrem Funkgerät die vorprogrammierte **Bluetooth-**Verbindungstaste.
3. Nach einem Signalton blinkt die LED-Anzeige gelb.
4. Es sind möglicherweise zusätzliche Schritte erforderlich, um die Kopplung für Ihr Bluetooth-fähiges Gerät einzurichten. Siehe Bedienungsanleitung des betreffenden Bluetooth-fähigen Geräts.
5. Wenn die Schritte zum Erfolg geführt haben, ertönt ein positiver Signalton.
   ODER
   Wenn die Schritte fehlschlagen, ertönt ein negativer Signalton.

Schalten Sie das Bluetooth-fähige Gerät während des Such- und Verbindungsvorgangs nicht aus, da dadurch der Vorgang abgebrochen wird.

Ihr Funkgerät stellt eine Verbindung zum Bluetooth-fähigen Gerät innerhalb der Reichweite her, das entweder die höchste Signalstärke hat oder mit dem bereits zuvor eine Verbindung hergestellt wurde.

HINWEIS: Möglicherweise muss ein PIN-Code in Ihrem Funkgerät programmiert werden, damit es mit anderen Geräten gekoppelt werden kann. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

Abkoppeln eines Bluetooth-Geräts

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Bluetooth-** Verbindungstaste.
2. Wenn die Verbindung unterbrochen wird, ertönt ein positiver Hinweiston.

Umschalten zwischen eingebautem und externem Lautsprecher (Audio-Routing)

Sie können die Audioausgabe zwischen Ihrem Funkgerät und einem externen Bluetooth-fähigen Zubehör umschalten.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Bluetooth-Audio-** Umschalttaste.
2. Wenn das Audiosignal geändert wurde, ertönt ein Signalton.

Auto-Range Transponder-System (ARTS)

ARTS ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, Sie zu informieren, wenn sich Ihr Funkgerät außerhalb der Reichweite anderer mit ARTS ausgestatteter Funkgeräte befindet.

Mit ARTS ausgestattete Funkgeräte senden oder empfangen in regelmäßigen Abständen Signale, um zu bestätigen, dass sich die Geräte innerhalb der Funkreichweite der anderen befinden. Ihr Fachhändler kann Ihr Funkgerät dazu programmieren, ARTS-Signale zu senden oder zu empfangen.

Ihr Funkgerät bietet folgende Anzeigen zum Status:

- **Erster Alarm – Ein Signalton erklingt.**
- **ARTS-in-Reichweite-Alarm** – Wenn programmiert, erklingt ein Signalton.

ARTS-außer-Reichweite-Alarm – Ein Signalton erklingt, und die LED blinkt schnell rot.

Over-The-Air-Programming (OTAP)

Über OTAP kann Ihr Funkgerät von Ihrem Händler mittels Fernzugriff aktualisiert werden, ohne dass eine physische Verbindung erforderlich ist. Darüber hinaus können einige Einstellungen auch über OTAP konfiguriert werden.

Während OTAP aktiv ist, blinkt die LED grün.

HINWEIS: Wenn das Funkgerät große Datenmengen empfängt, ist der Kanal belegt. Wenn zu dieser Zeit die Sendetaste (PTT) gedrückt wird, erklingt ein negativer Signalton.

Nachdem die Programmierung abgeschlossen ist, erklingt ein Signalton, und das Funkgerät wird neu gestartet (schaltet sich aus und wieder ein).

Versorgungsbetriebe

Einstellen der Rauschsperre

Der Rauschsperrenpegel des Funkgeräts kann so eingestellt werden, dass unerwünschte Rufe mit niedriger Signalstärke oder Kanäle mit ungewöhnlich intensiven Hintergrundgeräuschen unterdrückt werden.

Einstellungen: Die Standardeinstellung lautet **Normal**. Die Einstellung **Hoch** wird verwendet, um (unerwünschte) Rufe und/oder störendes Hintergrundrauschen auszufiltern. Dabei kann es jedoch sein, dass auch Rufe von weiter entfernten Standorten ausgefiltert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Rauschsperre**-Taste.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit einer hohen Rauschsperre funktioniert.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit einer normalen Rauschsperre funktioniert.

Einstellen der Sendeleistung

Die Sendeleistung des Funkgeräts kann für jeden Kanal hoch oder niedrig eingestellt werden.

Einstellungen: Hoch erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten. **Niedrig** erlaubt die Kommunikation mit näher befindlichen Funkgeräten.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Leistungspegel**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit geringer Leistung sendet.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit hoher Leistung sendet.

Ein- oder Ausschalten der Zusatzkartenfunktion(en)

Ein Kanal kann bis zu 6 Zusatzkartenfunktionen unterstützen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator oder Händler.

Vorgehensweise:
Drücken Sie die programmierte **Zusatzkartenfunktion**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung)

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Ruf auf einem programmierten Kanal im Freisprechbetrieb einleiten. Während eines programmierten Zeitraums überträgt das Funkgerät automatisch, sobald das Mikrofon des VOX-fähigen Zubehörs eine gesprochene Mitteilung erfasst.

HINWEIS: Nach dem Abnehmen des VOX-fähigen Mikrofons vom Funkgerät müssen Sie eventuell das Funkgerät aus- und wieder einschalten, damit das Funkgerät auf ein anderes zulässiges Zubehör umschalten kann.

Durch Drücken der **Sendetaste** (PTT) während des Funkgerätbetriebs wird VOX deaktiviert. Zur erneuten Aktivierung von VOX führen Sie **einen** der folgenden Schritte durch:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- Wechseln Sie den Kanal mithilfe der **Auf-/Ab**-Tasten **ODER**
- Wechseln Sie den Kanal mithilfe des **Lautstärkereglers/ Kanalwahlschalters ODER**
- Gehen Sie wie folgt vor.

HINWEIS: Diese Funktion kann nur an Funkgeräten ein- oder ausgeschaltet werden, bei denen die Funktion aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Vorgehensweise:
Drücken Sie die programmierte **VOX**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Wenn die Freitonfunktion aktiviert ist, verwenden Sie ein Trigger-Wort, um den Anruf einzuleiten. Warten Sie das Ende des Freitons ab, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Ein- und Ausschalten des öffentlichen Ansageverstärkersystems

Sie können das eingebaute Ansageverstärkersystem (PA) Ihres Funkgeräts nach Wunsch aktivieren und deaktivieren.

Vorgehensweise:
Drücken Sie die programmierte Taste **PA Ein/Aus**, um die Funktion ein- oder auszuschalten.

Ein- und Ausschalten des externen Ansageverstärkersystems

Sie können die Umschaltung der Audioausgabe zwischen dem angeschlossenen Ansageverstärker und dem eingebauten Ansageverstärkersystem (PA) Ihres Funkgeräts nach Wunsch aktivieren oder deaktivieren.

Vorgehensweise:
Drücken Sie zum Ein- bzw. Ausschalten dieser Funktion die programmierte Taste **Ext. PA Ein/Aus**.

Ein- und Ausschalten der Funktion „Hupe/ Beleuchtung“

Ihr Funkgerät kann Sie über die Funktion „Hupe/Beleuchtung“ auf einen ankommenden Ruf hinweisen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, ertönt bei einem ankommenden Ruf die Hupe des Fahrzeugs, und seine Beleuchtung wird eingeschaltet.

Die Funktion „Hupe/Beleuchtung“ muss von Ihrem Händler über den rückseitigen Zubehöranschluss installiert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Hupe/Bel**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, der darauf hinweist, dass die Funktion Hupe/Beleuchtung aktiviert ist.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, der darauf hinweist, dass die Funktion Hupe/Beleuchtung deaktiviert ist.

Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne

Alle Funkgerättöne und Hinweistöne (mit Ausnahme des ankommenden Notrufhinweistons) können nach Bedarf aktiviert und deaktiviert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Alle Hinweistöne**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Alarme eingeschaltet sind.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Alarme ausgeschaltet sind.

Sprachansage

Diese Funktion aktiviert die Sprachansage des Funkgeräts, so dass es die aktuelle Zone bzw. den aktuellen Kanal, die/der vom Benutzer gerade zugewiesen wurde, oder das Drücken einer programmierbaren Taste akustisch angibt. Diese Funktion kann bedarfsspezifisch eingestellt werden. Die Sprachansage ist besonders nützlich, wenn der Benutzer Schwierigkeiten hat, die Anzeige im Display zu lesen.

Die Sprachansagefunktion wird wie folgt ein- bzw. ausgeschaltet.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **Sprachansage**-Taste.

Intelligente Audiofunktionen

Die Audiolautstärke Ihres Funkgeräts wird automatisch so geregelt, dass sie an aktuelle Hintergrundgeräusche in der Umgebung des Funkgeräts, einschließlich stationärer und sich bewegender Geräuschquellen, angepasst wird und sie überwindet. Diese Funktion betrifft nur den Empfang und hat keinen Einfluss auf das Sende-Audio.

HINWEIS: Während einer Bluetooth-Session ist diese Funktion nicht verfügbar.

Die intelligente Audio-Funktion kann über die folgenden Optionen ein- und ausgeschaltet werden.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die vorprogrammierte **Intelligente Audio-**Taste, um die Funktion ein- oder auszuschalten.

Aktivieren/Deaktivieren der Funktion „Sperre akustischer Rückkopplungen“

Mit dieser Funktion können Sie die akustische Rückkopplung bei eingehenden Anrufen reduzieren.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Sperre akustischer Rückkopplungen**.

Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet dass die Sperre akustischer Rückkopplungen nun aktiviert ist.
ODER
Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät die Sperre akustischer Rückkopplungen nicht aktivieren kann.

GPS

Das Globale Positionsbestimmungssystem (Global Positioning System - GPS) ist ein Satellitennavigationssystem, das die genaue Position des Funkgeräts ortet.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die vorprogrammierte **GPS**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Beschränkte Garantie

MOTOROLA-KOMMUNIKATIONSPRODUKTE

I. DECKUNGSUMFANG UND LAUFZEIT DIESER GARANTIE:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA“) garantiert hiermit, dass die von Motorola hergestellten Kommunikationsprodukte („Produkte“) ab dem Kaufdatum für die nachstehend aufgeführte Dauer unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind.

Digitale Mobilfunkgeräte der Serie DM	Zwei (2) Jahre
Produktzubehör	Ein (1) Jahr

MOTOROLA führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit Neu- oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es (durch ein Neu- oder erneuertes Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an MOTOROLA retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar. Dies ist die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt. MOTOROLA übernimmt keine Verpflichtungen oder Haftung für Zusätze oder Änderungen an dieser Garantie, sofern diese nicht schriftlich erfolgen und von einem Beauftragten von MOTOROLA unterschrieben sind.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung und sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:

Diese Garantie beinhaltet das volle Ausmaß der Pflichten von MOTOROLA bezüglich des Produkts. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DERMARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN KAUFPREIS DES JEWEILIGEN PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMLICHKEITEN, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE

ODER EINNAHMEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGE(N) EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten Garantieservicestelle zugestellt werden. MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z. B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

A) Defekte oder Schäden, die sich durch die nicht normale oder übliche Verwendung des Produkts ergeben.

B) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße Verwendung, versehentliche Beschädigung, Wasser oder mangelhafte Sorgfalt.

C) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße(n) Prüfung, Betrieb, Wartung, Installation, Änderung, Modifikation oder Einstellung.

D) Bruch oder Beschädigung von Antennen, sofern nicht unmittelbar durch Material-/Verarbeitungsfehler verursacht.

E) Produkte, an denen unbefugte Produktänderung, -zerlegung oder -reparatur (einschließlich dem Zusatz von nicht von MOTOROLA gelieferter Ausrüstung zu dem Produkt, aber nicht darauf beschränkt) vorgenommen werden, welche die Leistung des Produkts beeinträchtigen oder die normale Untersuchung und Prüfung des Produkts im Rahmen der Garantie zur Beurteilung eines Garantieanspruchs stören.

F) Produkte, deren Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde.

G) Akkus, wenn:

(1) eine der Zellendichtungen am Batteriegehäuse geöffnet wurde oder Spuren einer Manipulation aufweist,

(2) Schäden oder Defekte durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Ausrüstung oder in einem Einsatz außer dem Produkt, für das er bestimmt ist, verursacht wurde.

H) Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.

I) Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder unbefugter Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den veröffentlichen technischen Daten von MOTOROLA bzw. der FCC-Zertifizierungskennzeichnung, die zum Zeitpunkt der Erstauslieferung des Produkts von MOTOROLA in Kraft waren, funktioniert.

J) Kratzer oder andere kosmetische Schäden an Oberflächen des Produkts ohne Einfluss auf den Betrieb des Produkts.

K) Normale und übliche Gebrauchsspuren oder Abnutzungserscheinungen.

VI. PATENT- UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsurteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

A) dass MOTOROLA vom Käufer unverzüglich von einem gegen ihn erhobenen derartigen Anspruch schriftlich in Kenntnis gesetzt wird;

B) dass MOTOROLA die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen eine derartige Klage sowie sämtliche Verhandlungen über eine Einigung innehat und

C) dass ein derartiger Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlaubt, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorangehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA-Software liegen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern per Gesetz bestimmte Exklusivrechte für MOTOROLA vor, wie z. B. das Exklusivrecht für die Vervielfältigung oder den Vertrieb von Kopien solcher Motorola-Software. MOTOROLA Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA Software, einschließlich Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, aber nicht darauf begrenzt, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA Software ist zulässig. Unter MOTOROLA Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

VII. ANWENDBARES RECHT:

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

Notizen

Sommaire

Ce guide de l'utilisateur contient toutes les informations nécessaires pour utiliser les de la gamme MOTOTRBO Mobiles.

Informations de sécurité importantes

Conformité de la sécurité des équipements et exposition aux fréquences radio

Attention

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions de sécurité présentées dans le livret concernant la sécurité des équipements et l'exposition aux fréquences radio.

ATTENTION !

Cette radio est uniquement limitée à un usage professionnel pour des raisons de conformité aux critères réglementaires de l'exposition aux fréquences radio de la FCC/ICNIRP. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les informations sur l'exposition à l'énergie électromagnétique et les instructions d'utilisation contenues dans la brochure « Sécurité du produit et exposition à l'énergie électromagnétique » fournie avec votre radio pour être certain de respecter les limites d'exposition à l'énergie électromagnétique (Publication Motorola 6866537D37).

Pour consulter une liste des antennes, des batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site internet :

http://www.motorolasolutions.com/

Version logicielle

Toutes les fonctions décrites dans les sections ci-après sont prises en charge par la version **R02.06.10** du logiciel de la radio.

Contactez votre revendeur ou administrateur système pour avoir des renseignements complémentaires sur l'ensemble des fonctions supportées.

Droits d’auteur relatifs aux logiciels informatiques

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par un copyright et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d’autres pays, réserve à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, incluant sans limitations, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l’ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l’autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l’acquisition de ces produits ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d’auteur, brevet ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d’utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant les droits de brevet, d’auteur et les secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d’utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d’utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l’utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d’appliquer toute technique d’ingénierie inverse ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets américains 5 870 405, 5 826 222, 5 754 974, 5 701 390, 5 715 365, 5 649 050, 5 630 011, 5 581 656, 5 517 511, 5 491 772, 5 247 579, 5 226 084 et 5 195 166.

Remarques

Mise en route

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Utilisation de ce guide

Ce Guide d'utilisation explique le fonctionnement de base des radios mobiles MOTOTRBO à écran numérique.

Cependant, votre fournisseur ou l'administrateur de votre système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Dans ce document, les icônes ci-dessous différencient les fonctions disponibles en mode Analogique ou Numérique conventionnel :

 Identifie une fonction **uniquement** disponible en mode Analogique conventionnel.

 Identifie une fonction **uniquement** disponible en mode Numérique conventionnel.

Lorsqu'une fonction est disponible dans les **deux** modes Analogique et Numérique, **aucune** icône n'est affichée.

Pour obtenir d'autres informations sur les caractéristiques disponibles dans un mode multi-site conventionnel, consultez la section ***IP Site Connect*** à la page 7.

Certaines fonctions sont **aussi** disponibles en mode Capacity Plus, Ressources partagées sur un seul site. Pour plus d'informations, voir ***Capacity Plus*** à la page 8.

Des caractéristiques sélectionnées sont **aussi** disponibles en mode de ressources partagées multi-site, Linked Capacity Plus. Pour plus d'informations, voir ***Linked Capacity Plus*** à la page 8.

Informations disponibles auprès de votre fournisseur/ administrateur système

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à ces fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?

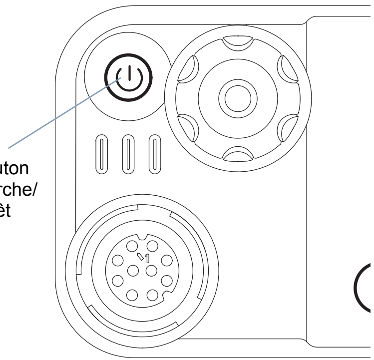
- Quelles sont les meilleures pratiques pour utiliser la radio et bénéficier de communications efficaces ?
- Quelles sont les procédures de maintenance qui peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de la radio ?

Mise sous tension de la radio

Appuyez brièvement sur le **bouton Marche/ Arrêt**.

La LED verte clignote et l'écran à affichage numérique s'allume.

Une brève tonalité est émise, confirmant que l'auto-test à la mise sous tension a réussi.



REMARQUE : il n'y aura aucune tonalité à la mise sous tension si la fonction Tonalités/avertissements a été désactivée (voir ***Activer/désactiver les tonalités/avertissements*** à la page 38).

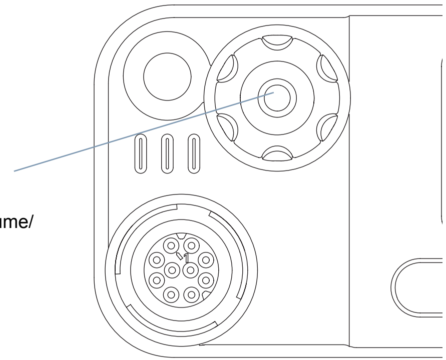
Si votre radio ne s'allume pas, contactez votre fournisseur.

Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé.

REMARQUE : la procédure de mise hors tension de votre radio peut durer jusqu'à sept secondes.

Réglage du volume

Pour augmenter le niveau du volume, tournez le **sélecteur Volume/Canal** dans le sens horaire.



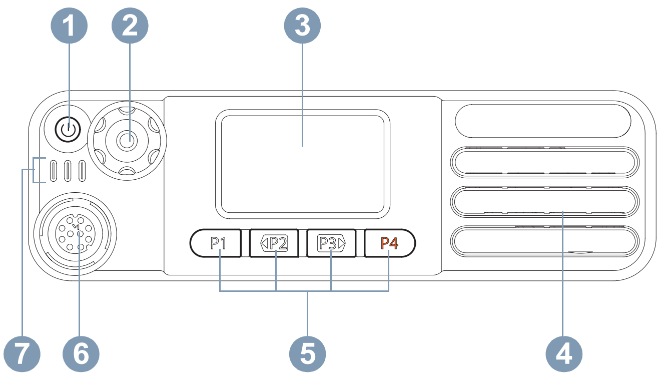
Pour le diminuer, tournez ce bouton dans le sens anti-horaire.

REMARQUE : votre radio peut être programmée pour respecter un écart de volume minimal grâce auquel le volume sonore ne peut pas être inférieur au volume minimal programmé. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Identification des commandes

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Commandes de la radio



1. Bouton Marche/Arrêt
2. Sélecteur Volume/Canal
3. Écran
4. Haut-parleur
5. Boutons programmables avant*
6. Connecteur d'accessoire
7. Indicateurs LED

Boutons programmables

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables pour accéder directement à des **fonctions radio** ou jusqu'à **six** (6) groupes/canaux prédéfinis selon la durée de la pression :

- Pression courte – Appuyez sur le bouton et relâchez-le immédiatement.
- Pression longue – Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant la durée programmée.
- Maintien – Vous maintenez le bouton enfoncé.

REMARQUE : la durée programmée d'une pression s'applique à tous les paramètres et toutes les fonctions radio/utilitaires attribuables. Voir ***Gestion de l'urgence*** à la page 25 pour avoir des informations supplémentaires sur la durée programmée du bouton **Urgence**.

Fonctions attribuables

Interrupteur audio BluetoothTM – Permet de faire basculer le routage de l'audio entre le haut-parleur interne de la radio et l'accessoire externe Bluetooth**.**

Urgence – Selon la programmation, cette fonction lance ou annule une alarme ou un appel d'urgence.

AP externe activé/désactivé – Fait basculer l'audio entre l'amplificateur/le haut-parleur Audio public (AP) connecté à la radio et le système Audio public (AP) interne de la radio.

Itinérance site manuelle*‡ – Démarre la recherche de sites manuelle.

CGA Mic. activée/désactivée – Active ou désactive la commande de gain automatique (CGA) du microphone interne. Option non disponible pendant une session Bluetooth.

Suppression de canal nuisible*‡ – Suppression temporaire d'un canal indésirable dans la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le Canal sélectionné correspond à la combinaison Canal/Zone sélectionnée par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage a débuté.

Accès direct – Démarre directement un appel individuel, téléphonique ou de groupe prédéfini, un avertissement d'appel ou un message texte rapide, ou renvoie l'utilisateur vers un canal préréglé.

Fonction Carte d'options – Active ou désactive les fonctions de la carte d'options sur les canaux qui les utilisent.

AP activé/désactivé – Active ou désactive le système d'adresse publique (AP) interne de la radio.

** Non applicable en mode Capacity Plus*
‡ Non applicable avec Linked Capacity Plus

Écoute permanente*‡ – Surveille le trafic sur un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

Quitter téléphone – Termine l'appel téléphonique en cours.

Secret – Active ou désactive la fonction Secret.

Relais/Direct*‡ – Permet de basculer entre l'utilisation d'un relais et la communication directe avec une autre radio.

Balayage*‡ – Marche/Arrêt de la fonction Balayage.

Info site* – Lit les messages vocaux d'annonce pour le site actuel (cette fonction n'est pas disponible lorsque le mode Annonce vocale est désactivé).

Verrouillage site activé/désactivé* – Active ou désactive l'itinérance de site automatique.

Contrôle de télémétrie – Contrôle la broche de sortie sur une radio locale ou distante.

Transmettre la clé d'interruption à distance – Met fin à un appel interruptible en cours pour libérer le canal.

Émission activée par la voix (VOX) – Activer ou désactiver VOX.

Zone – Permet d'effectuer une sélection dans une liste de zones.

** Non applicable en mode Capacity Plus*
‡ Non applicable avec Linked Capacity Plus

Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables

Toutes tonalités/avertissements – Active ou désactive toutes les tonalités.

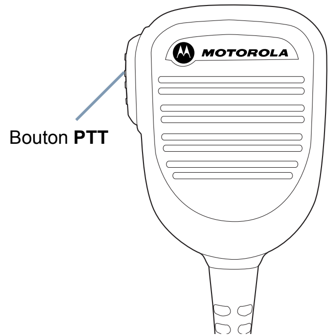
Canal Haut/Bas – Selon la programmation, le canal précédent ou suivant est sélectionné.

Niveau de puissance – Permet de basculer entre le niveau de puissance Haut et Bas.

Squelch – Permet de faire basculer le niveau squelch entre les modes d'affichage Normal et Filtré.

Bouton PTT

Le bouton **PTT** est situé sur le côté du microphone et a deux fonctions principales :



- Pendant un appel, le bouton **PTT** permet d'émettre vers d'autres radios ciblées par cet appel.

  Appuyez et maintenez le bouton **PTT** pour parler. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

  Le microphone est ouvert lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.
- Lorsqu'aucun appel n'est en cours, le bouton **PTT** sert à exécuter un nouvel appel radio (voir ***Lancement d'un appel radio,*** page 16).

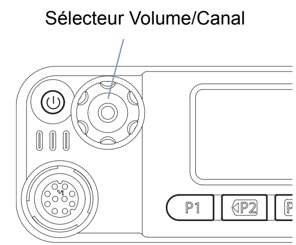
*Selon la programmation, si la tonalité Tnlté Autoris. ou la tonalité locale **PTT** est activée, attendez la fin de la tonalité d'avertissement courte avant de parler.*

*Pendant, un appel, si la fonction d'indication Canal libre est activée (programmée par votre fournisseur), vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel lâche le bouton **PTT**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.*

Si votre appel est interrompu, vous entendez également une tonalité continue Parler non autorisé, signalant que vous devez relâcher le bouton PTT, par exemple lorsque votre radio reçoit un appel d'urgence.

Bascule entre les modes conventionnels Analogique et Numérique

Chaque canal de votre radio peut être configuré comme canal analogique conventionnel ou canal numérique conventionnel.



Selon que la radio est utilisée sur un canal analogique ou numérique, certaines fonctions sont disponibles ou indisponibles.

Pour basculer entre un canal analogique ou un canal numérique, vous pouvez utiliser :

- **Sélecteur** Volume/Canal, ou
- Les boutons programmés **Canal haut**/**Canal Bas**

Votre radio offre des fonctions disponibles dans les deux modes, à savoir le mode analogique et le mode numérique. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **aucun** effet sur les performances de votre radio.

REMARQUE : votre radio bascule entre les deux modes numérique et analogique pendant un balayage en mode double (voir ***Balayage*** à la page 22). Pour utiliser les boutons programmés **Canal haut** ou **Canal bas**, appuyez sur **Canal haut** ou **Canal bas** pour sélectionner le canal requis.

Utilisation du sélecteur Volume/Canal

Le **sélecteur Volume/Canal** peut être programmé pour contrôler le niveau du volume et le canal ou uniquement pour régler le volume sonore.

Pour régler le volume sonore, consultez la section ***Réglage du volume*** à la page 2.

Pour changer de canal, saisissez la **sélection de canal**. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage clignote, puis tournez le bouton vers le canal requis. L'écran continue à clignoter jusqu'à ce que vous quittiez la sélection de canal.

Pour quitter l'état de sélection de canal, effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez à nouveau sur le **sélecteur Volume/Canal.**
- Attendez que le temporisateur de présélection expire.

IP Site Connect

Grâce à cette fonction, votre radio peut étendre ses communications conventionnelles au-delà de la couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles sur un réseau IP (Internet Protocol).

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du deuxième site pour envoyer et recevoir des appels/des données. Selon la programmation, cette transition est automatique ou manuelle.

Si cette fonction est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Elle se verrouille alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce site.

REMARQUE : le balayage et l'itinérance ne peuvent jamais être activés simultanément sur un même canal.

Les canaux qui utilisent cette fonction peuvent être ajoutés à une liste d'itinérance spécifique. La radio cherche le ou les canaux de la liste d'itinérance pendant l'opération d'itinérance automatique pour identifier le site ayant la plus forte valeur RSSI.

Une liste d'itinérance peut contenir jusqu'à 16 canaux (incluant le canal Sélectionné).

REMARQUE : vous ne pouvez pas ajouter ou supprimer manuellement une entrée à la liste d'itinérance. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Capacity Plus

Capacity Plus est une configuration en mode Ressources partagées sur site unique du système radio MOTOTRBO. Elle permet d'utiliser un groupe de canaux pour prendre en charge des centaines d'utilisateurs et jusqu'à 254 Groupes. Capacity Plus permet à votre radio d'utiliser efficacement les canaux programmés disponibles en mode Relais.

Vous entendrez une tonalité d'indication négative si vous tentez d'utiliser une fonction non applicable à Capacity Plus en appuyant sur un bouton programmable.

Votre radio comporte aussi des caractéristiques qui sont disponibles en mode numérique conventionnel : IP Site Connect, Capacity Plus et Linked Capacity Plus. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **aucun** effet sur les performances de votre radio.

Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus est une configuration multi-canal multi-site des ressources partagées du système radio MOTOTRBO, qui combine les meilleures configurations Capacity Plus et IP Site Connect.

Grâce à Linked Capacity Plus, votre radio peut étendre ses communications à ressources partagées au-delà de la couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles sur un réseau IP (Internet Protocol). Cette configuration apporte en outre une augmentation de la capacité en combinant et en utilisant efficacement les canaux programmés disponibles sur les différents sites accessibles.

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du deuxième site pour envoyer et recevoir des appels/des données. Selon la programmation, cette transition est automatique ou manuelle.

Si cette fonction est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Elle se verrouille alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce site.

Les canaux qui utilisent Linked Capacity Plus peuvent être ajoutés à une liste d'itinérance spécifique. La radio explore ces canaux pendant l'opération d'itinérance automatique pour identifier le site ayant la plus forte valeur RSSI.

REMARQUE : vous ne pouvez pas ajouter ou supprimer manuellement une entrée à la liste d'itinérance. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Comme avec Capacity Plus, les icônes des caractéristiques non utilisables avec Linked Capacity Plus ne sont pas accessibles dans le menu. Si vous appuyez sur un bouton programmable pour accéder à une fonction indisponible sur Linked Capacity Plus, vous entendez une tonalité d'indication négative.

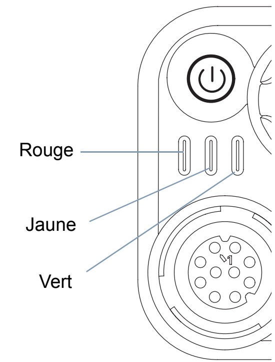
Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Identification des indicateurs

Votre radio signale son statut opérationnel par l'intermédiaire des indicateurs suivants :

LED

Les LED signalent le statut opérationnel de votre radio.



Rouge clignotant – La radio reçoit une transmission d'urgence, a échoué à l'autotest au moment de l'allumage ou, si elle est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS), est hors de portée.

Vert fixe – La radio s'allume ou émet.

Vert clignotant – La radio reçoit un appel ou des données non cryptées, détecte une activité ou récupère des transmissions par programmation en liaison radio.

Vert clignotant double – Réception d'un appel ou de données avec la fonction Secret.

Jaune fixe – La radio écoute un canal conventionnel.

Jaune clignotant – La radio balaie et écoute le trafic sur les canaux ou reçoit un avertissement d'appel, ou tous les canaux Linked Capacity Plus sont occupés.

Clignotant jaune double – La radio n'est plus connectée au relais en mode Capacity Plus ou Linked Capacity Plus, tous les canaux Capacity Plus ou Linked Capacity Plus sont occupés, la fonction Itinérance automatique est activée, la radio recherche activement un nouveau site. Indique également que la radio n'a pas encore répondu à un avertissement d'appel de groupe, ou qu'elle est verrouillée.

REMARQUE : en mode conventionnel, lorsque la radio détecte une communication en cours, la LED verte clignote. Par la nature du protocole numérique, cette activité peut ou non avoir un effet sur le canal programmé.

Avec Capacity Plus et Linked Capacity Plus, aucune LED ne signale la détection d'une communication radio.

Appuyez sur le bouton **PTT**. Si la radio est programmée en mode discret, elle détermine automatiquement si la transmission est autorisée via une Tnlté Autoris ou une Tnlté Refus.

Tonalités d'indication

Tonalité aiguë ☐ Tonalité grave ■



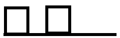
Tonalité positive



Tonalité négative

Tonalités audio

Les tonalités d’avertissement vous informent de l’état de la radio ou des réponses de la radio en fonction des données reçues.

Tonalité continue 	Son uniforme. Émise en continu jusqu’à la fin de l’état.
Tonalité périodique 	Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.
Tonalité répétitive 	Un seul son est répété jusqu’à ce que l’utilisateur le désactive.
Tonalité momentanée 	Un son est émis une fois pendant une courte période programmée.

Passer et recevoir des appels

Une fois que vous avez compris la configuration de votre radio Mobile MOTOTRBO, vous êtes prêt à l'utiliser.

Ce guide de la navigation vous aidera à vous familiariser avec les fonctions d'appel de base :

Sélection d'une zone

Une zone est un groupe de canaux. Votre radio prend en charge 2 zones, avec un maximum de 99 canaux par zone.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Zone**.
2. Vous entendrez une tonalité d'indication positive, indiquant que la radio est passée de la Zone 1 vers la Zone 2.
   OU
   Vous entendrez une tonalité d'indication négative, indiquant que la radio est passée de la Zone 2 vers la Zone 1.

Sélection d'un canal

Les communications sont envoyées et reçues sur un canal. Selon la configuration de votre radio, chaque canal peut avoir été programmé différemment pour prendre en charge différents groupes d'utilisateurs ou leur procurer diverses fonctions. Après avoir sélectionné la zone requise, sélectionnez le canal sur lequel vous voulez émettre ou recevoir.

Procédure à suivre :

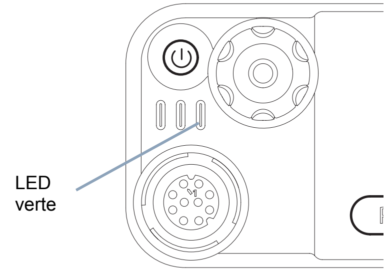
Une fois la zone définie (si vous avez plusieurs zones sur votre radio), utilisez le **sélecteur Volume/Canal** dans la sélection de canal pour sélectionner le chiffre qui représente le canal requis.
OU
Appuyez sur **Canal haut** ou **Canal bas** pour sélectionner le chiffre qui représente le canal requis.
OU
Appuyer sur le bouton **Accès rapide** pour sélectionner le canal prédéfini attribuée au bouton.

*Pour obtenir d'autres informations sur la sélection de la zone requise, consultez la section **Sélection d'une zone** à la page 12.*

Réception et réponse à un appel

Lorsque le canal, l'ID d'un utilisateur ou d'un groupe est affiché, vous pouvez recevoir et répondre à des appels.

La LED verte s'allume lorsque la radio émet et clignote lorsque la radio reçoit.



REMARQUE : la LED verte est allumée lorsque la radio émet. Elle clignote double lorsqu'elle reçoit un appel utilisant la fonction Secret.

Pour décrypter un appel protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée, OU la même valeur de clé et le même ID de clé (programmés par votre fournisseur) que la radio émettrice (la radio qui vous appelle).

Pour plus d'informations, voir ***Secret*** à la page 30.

Recevoir et répondre à un appel de groupe

Pour recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

Procédure à suivre :
Lorsque vous recevez un appel de groupe :

1 La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.
Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
OU
Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur le bouton **PTT** pour interrompre l'appel en cours de la radio émettrice afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.

2 La LED passe au vert.

3 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

5 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

*Pour obtenir des informations sur comment lancer un appel de groupe, reportez-vous à **Lancer un appel de groupe** à la page 17.*

Recevoir et répondre à un appel individuel

Un appel individuel est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel individuel :

1 La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.

2 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
OU
Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur le bouton **PTT** pour interrompre l'appel en cours de la radio émettrice afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.

3 La LED passe au vert.

4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

6 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

7 Vous entendez une tonalité courte.

*Pour plus d'informations, voir **Lancer un appel individuel** à la page 17 pour effectuer un appel individuel.*

Recevoir un appel général

Un appel général est un appel lancé par une radio individuelle à destination de toutes les radios présentes sur le canal sélectionné. Il sert à diffuser des annonces importantes, dont les utilisateurs doivent tenir compte.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel général :

1 Une tonalité est émise et la LED verte clignote. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.

2 Lorsqu'un appel général est terminé, la radio revient au menu affiché avant sa réception. Il n'y a aucun délai d'attente prédéterminé avant la fin d'un appel général.

Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.

REMARQUE : si vous changez de canal pendant la réception d'un appel général, il sera interrompu.
Vous ne pouvez utiliser **aucun** des boutons préprogrammés avant la fin d'un appel général.

Recevoir et répondre à un appel sélectif

Un appel sélectif est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle. C'est un appel individuel sur un système analogique.

Procédure à suivre :
Lorsque vous recevez un appel sélectif :

1 La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.

2 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

3 La LED est vert fixe.

4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

6 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

7 Vous entendez une tonalité courte.

Voir ***Effectuer un appel sélectif*** à la page 18 pour effectuer un appel sélectif.

Recevoir et répondre à un appel téléphonique

REMARQUE : si la fonction Appel téléphonique est activée, vous pouvez répondre à un appel téléphonique. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Appel téléphonique de Groupe/Individuel/Tous les appels

Procédure à suivre :

lorsque vous recevez un appel téléphonique de Groupe/ Individuel/Tous les appels :

1 La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

3 La LED est vert fixe.

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

5 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Si la fonction Appel téléphonique n'est pas activée sur votre radio, celle-ci désactive le son de l'appel.

REMARQUE : lorsque vous recevez un appel téléphonique en Appel général, vous pouvez répondre à l'appel ou mettre fin à l'appel uniquement si un type Appel général a été attribué au canal.

Lancement d'un appel radio

Après avoir sélectionné un canal, vous pouvez sélectionner l'alias ou ID d'un utilisateur ou d'un groupe avec les boutons suivants :

- **Sélecteur Volume/Canal**
- Un bouton **Accès direct** programmé

REMARQUE : la fonction Secret doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse émettre en utilisant le cryptage. Seules les radios ayant la même clé privée OU la même valeur de clé et le même ID de clé que votre radio pourront décrypter la transmission.

Pour plus d’informations, voir ***Secret*** à la page 30.

La fonction Accès direct vous permet de lancer très facilement des appels de groupe ou individuels vers un ID spécifique. Cette fonctionnalité peut être attribuée à un bouton programmable avec une pression longue ou courte. Vous pouvez **UNIQUEMENT** attribuer un seul ID à un **bouton Accès direct**. Plusieurs boutons peuvent être programmés pour utiliser les **boutons Accès direct**.

Lancer un appel de groupe

Pour lancer un appel destiné à un groupe d’utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

Procédure à suivre :

1 Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de groupe actif. Voir ***Sélection d’un canal*** à la page 13.
OU
Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l’appel. La LED passe au vert.

3 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
Attendez l’extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, la LED verte clignote.

5 Si la fonction d’indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d’avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
OU
En l’absence d’activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Lancer un appel individuel

Bien que vous puissiez recevoir et/ou répondre à un appel individuel initialisé par une radio individuelle autorisée, votre radio doit être programmée pour vous permettre de lancer un appel individuel.

Il existe deux types d’appels individuels. Dans le premier cas, la présence de la radio cible est vérifiée avant d’établir l’appel. Dans le deuxième cas, l’appel est établi et lancé immédiatement.

Votre fournisseur ne peut programmer qu’**un seul** de ces deux types d’appel sur votre radio.

Vous entendrez une tonalité d’indication négative lorsque vous passez un appel individuel à partir du bouton **Accès direct** ou des boutons **Défilement Haut/Bas**, si cette caractéristique n’est pas activée.

Pour contacter une radio individuelle, vous pouvez envoyer un message texte ou un avertissement d'appel. Pour plus d'informations, voir ***Fonctions de message texte*** à la page 30 ou ***Fonctionnement des avertissements d'appel*** à la page 25.

Procédure à suivre :

1. Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de la radio active. Voir ***Sélection d'un canal*** à la page 13.
   OU
   Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED passe au vert.
3. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
4. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, la LED verte clignote.
5. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
   OU
   En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
6. Vous entendez une tonalité courte.

Lancer un appel général

Cette fonction vous permet d'émettre vers tous les utilisateurs présents sur le canal. Vous devez programmer votre radio pour pouvoir utiliser cette fonction.

Procédure à suivre :

1. Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de groupe actif. Voir ***Sélection d'un canal*** à la page 13.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED passe au vert.
3. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
   OU
   Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

Les utilisateurs du canal ne peuvent pas répondre à un appel général.

Effectuer un appel sélectif

Exactement comme un pour appel individuel. Vous pouvez recevoir et/ou répondre à un appel sélectif provenant d'une radio individuelle autorisée, mais votre radio doit être programmée pour passer un appel sélectif.

Procédure à suivre :

1. Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de groupe actif. Voir ***Sélection d'un canal*** à la page 13.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED passe au vert.
3. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
4. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, la LED verte clignote.
5. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
   OU
   En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
6. Vous entendez une tonalité courte.

Effectuer un appel téléphonique

REMARQUE : lorsque vous tentez d'effectuer ou de mettre fin à un appel téléphonique sans avoir préconfiguré les codes d'accès et libération, la tentative échoue et une tonalité négative est émise.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé pour effectuer un appel téléphonique vers l'ID prédéfini.
   Si le champ du bouton **Accès direct** est vide, une tonalité d'indication négative est émise.
2. Si l'opération réussit :
   La tonalité DTMF est émise. Vous entendez la tonalité de numérotation de l'utilisateur du téléphone.
   OU
   Si l'opération ne réussit pas :
   Une tonalité négative retentit et l'appel téléphonique échoue. Répétez l'étape 1.
3. Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.
4. Appuyez sur le bouton **Quitter téléphone** programmé pour mettre fin à l'appel. Une tonalité DTMF est émise.
5. Si l'opération réussit :
   Une tonalité est émise et votre radio quitte l'appel téléphonique.
   OU
   Si l'opération ne réussit pas :
   Une tonalité négative est émise et votre radio revient à l'appel téléphonique. Répétez l'étape 4 ou attendez que l'utilisateur du téléphone mette fin à l'appel.

Si une tentative d'appel téléphonique échoue, une courte tonalité est émise.

Arrêt d'un appel radio

Cette fonctionnalité vous permet de mettre fin à un appel de groupe ou à un appel individuel entrant et donc de libérer le canal en vue de la transmission. Cela peut se produire lorsque l'utilisateur appuie par mégarde sur le bouton **PTT** et que la radio détecte le blocage du microphone.

Vous devez programmer votre radio pour pouvoir utiliser cette fonction.

Procédure à suivre :

Lorsque vous êtes sur le canal approprié :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Transmettre la clé d'interruption à distance**.
2. Attendez l'accusé de réception.
3. La radio émet une tonalité positive pour indiquer que le canal est libre.
   OU
   La radio émet une tonalité négative pour indiquer qu'elle ne peut pas libérer le canal.

Votre radio émet une tonalité négative jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton ***PTT****, si la transmission d'un appel pouvant être interrompu est arrêtée via cette fonction. Sur les radios équipées d'un écran, l'affichage indique alors* `Appel interrompu`.

Mode direct

Vous pouvez continuer à communiquer lorsque votre relais ne fonctionne pas ou que votre radio se trouve hors de portée du relais, mais uniquement dans les limites de la portée d'appel des autres radios. C'est ce qu'on appelle le mode direct.

REMARQUE : les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Relais/Mode direct**.
2. Une tonalité positive est émise pour indiquer que la radio est en mode direct.
   OU
   Une tonalité négative est émise pour indiquer que la radio est en mode relais.

Le paramètre Mode direct est maintenu même après la mise hors tension.

Surveillance permanente

Utilisez l’option d’écoute permanente pour surveiller en continu l’activité d’un canal sélectionné.

REMARQUE : les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Surveillance permanente**.
2. La radio émet une tonalité d'alerte et la LED jaune s'allume.
3. Appuyez sur le bouton programmé **Surveillance permanente** pour que la radio quitte le mode de surveillance permanente.
4. La radio émet une tonalité d'alerte et la LED jaune s'éteint.

Fonctionnalités avancées

Utilisez ce guide de navigation pour en savoir plus sur les fonctions avancées disponibles sur votre radio :

Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux/ groupes spécifiques. Votre radio recherche une activité vocale en balayant la séquence des canaux/groupes spécifiée dans la liste de balayage.

Votre radio peut utiliser jusqu'à 250 listes de balayage, chacune comptant au maximum 16 membres par liste. Chaque liste de balayage prend en charge un mélange d'entrées analogiques et numériques.

REMARQUE : les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Balayage

Lorsque vous lancez un balayage, votre radio lit en boucle la liste de balayage préprogrammée à la recherche d'une activité vocale sur les canaux de la liste. La LED jaune clignote.

Pendant un balayage en mode double (analogique et numérique), si vous êtes en train de communiquer sur un canal numérique, et que votre radio détecte et s'arrête sur un canal analogique, elle passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de l'appel. Dans le cas contraire, elle effectue cette opération en sens inverse.

Il existe deux types de balayage :

- **Balayage du canal principal (Manuel) :** votre radio balaie tous les canaux/groupes de la liste. Lorsque votre radio passe en mode de balayage et – selon sa configuration – débute automatiquement par le dernier canal/groupe « actif » balayé ou le canal sur lequel le balayage a démarré.
- **Balayage auto (Automatique) :** votre radio lance automatiquement le balayage dès que vous sélectionnez un canal/groupe sur lequel la fonction Balayage automatique est activée.

REMARQUE : les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Lancer et arrêter le balayage

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Balayage**.
   OU
   Utilisez le **sélecteur Volume/Canal** ou les boutons **Canal haut/Canal bas** pour sélectionner un canal avec la recherche automatique activée.
2. Lorsque l'option Balayage est activée, la LED jaune clignote et vous entendez une tonalité d'indication positive.
   OU
   Lorsque l'option Balayage est désactivée, la LED s'éteint et vous entendez une tonalité d'indication négative.

Répondre à une transmission pendant un balayage

Pendant le balayage, votre radio s'arrête sur un canal/groupe où elle détecte de l'activité. Elle reste sur ce canal pendant une durée programmée appelée « délai de maintien ».

Procédure à suivre :

1. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** pendant le délai de maintien. La LED passe au vert.
3. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
   OU
   Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le le microphone.
4. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
5. Si vous ne répondez pas pendant la durée de maintien, le balayage se poursuit sur d'autres canaux/groupes.

Supprimer un canal nuisible

Si un canal génère constamment du bruit, des interférences ou des appels indésirables (appelé « canal nuisible »), vous pouvez temporairement le supprimer de la liste de balayage.

Cette fonction ne peut pas être appliquée au canal désigné comme canal sélectionné.

Procédure à suivre :

1. Lorsque votre radio se verrouille sur un canal indésirable ou nuisible, appuyez sur le bouton préprogrammé **Supprimer canal nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité soit émise.
2. Relâchez le bouton **Supprimer canal nuisible**. Le canal nuisible est supprimé.

Rétablir un canal nuisible

Procédure à suivre :
Pour restaurer un canal nuisible supprimé, vous pouvez choisir **l'une** des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Arrêtez et redémarrez le balayage avec le bouton préprogrammé **Balayage**, **OU**
- Changez le canal via le **sélecteur Volume/Canal** ou les boutons **Canal haut/Canal bas**.

Sélection automatique de balayage (Scan vote)

La fonction Scan vote vous procure une couverture remarquablement étendue dans les zones où plusieurs stations de base émettent des informations identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio balaie les canaux analogiques de ces stations de base et applique un processus de vote pour sélectionner le signal le plus puissant. Ensuite, votre radio ouvre le squelch pour recevoir les transmissions de cette station de base.

La LED jaune clignote pendant le processus Scan Vote.

*Pour répondre à une émission pendant un Scan vote, suivez la procédure indiquée dans la section **Répondre à une transmission pendant un balayage** à la page 23.*

Paramètres des indicateurs d'appel

Vous pouvez activer ou désactiver les sonneries d'un appel individuel (voir ***Activer/désactiver les tonalités/ avertissements*** à la page 38).

Volume croissant de la tonalité des alarmes

Votre radio peut être programmée par votre revendeur pour vous avertir en permanence lorsqu'un appel radio reste sans réponse. Votre radio augmente automatiquement le volume de la tonalité pendant une période prédéterminée.

Cette caractéristique est appelée Avertissement croissant.

Fonctionnement des avertissements d'appel

La fonction Avertissement d'appel vous permet de demander à un utilisateur de vous rappeler dès que cela lui sera possible.

Cette fonctionnalité est accessible via un bouton préprogrammé **Accès de numérotation rapide**.

Recevoir et répondre à un avertissement d'appel

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez une notification d'avertissement d'appel :

1. Vous entendez une tonalité répétitive. La LED jaune clignote.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** à moins de quatre (4) secondes de la réception de la notification d'avertissement d'appel pour répondre à l'appel individuel.

Lancer un avertissement d'appel avec le bouton Accès de numérotation rapide

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Accès de numérotation rapide** pour lancer un avertissement d'appel à un ID prédéfini.
2. La LED verte est allumée lorsque la radio envoie l'avertissement d'appel.
3. Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel arrive, deux bips retentissent.
   OU
   Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel n'arrive pas, une tonalité grave retentit.

Gestion de l'urgence

Une alarme d'urgence sert à signaler une situation critique. Vous pouvez déclencher une urgence à tout moment, dans n'importe quel état, même en cas d'activité sur le canal actuel.

Votre revendeur peut régler la durée de la pression sur le bouton **Urgence**, sauf pour la pression longue qui est similaire à toutes les autres touches :

- Pression courte – Entre 0,05 et 0,75 seconde
- Pression longue – Entre 1,00 et 3,75 secondes

Le bouton **Urgence** est attribué à la fonction Urgence activée/ désactivée. Pour obtenir d'autres informations sur le fonctionnement du bouton **Urgence** attribué, consultez votre fournisseur local.

*Si la pression courte sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode **Urgence,** la pression longue sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

*Si la pression longue sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode **Urgence,** la pression courte sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

Votre radio prend en charge **trois** modes d'alarme d'urgence :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

De plus, chaque alarme comporte les options suivantes :

- **Normal** – La radio transmet un signal d'alarme et présente des indications audio et/ou visuelles.
- **Silencieux** – La radio transmet un signal d'alarme sans indications audio ni visuelles. La radio reçoit des appels sans qu'aucun son ne soit émis par le haut-parleur jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour démarrer l'appel.
- **Silencieux avec voix** – La radio transmet un signal d'alarme sans indicateurs audio ni visuels, mais permet l'écoute d'appels entrants dans le haut-parleur.

Seule l'**une** des alarmes d'urgence ci-dessus peut être affectée au bouton d'**urgence** programmé ou à la pédale d'**urgence**.

Envoyer une alerte d'urgence

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence, un signal non-vocal, qui déclenche un avertissement sur un groupe de radios.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
2. La LED passe au vert.
3. Si un accusé de réception d'alarme d'urgence arrive, la tonalité d'urgence retentit. La LED clignote en vert.
   OU
   Si votre radio ne reçoit pas d'accusé de réception d'alarme d'urgence, et après que toutes les tentatives ont été utilisées, une tonalité grave est émise.
4. La radio quitte le mode d'alarme d'urgence.

Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence.

Envoyer un message d'alarme d'urgence avec un appel

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Après accusé de réception par l'une des radios du groupe, le groupe de radios peut communiquer sur un canal d'urgence programmé.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
2. La LED passe au vert.
3. Si un accusé de réception d'alarme d'urgence arrive, la tonalité d'urgence retentit. La LED clignote en vert.
4. Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED passe au vert.
5. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
   OU
   Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
6. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
7. Lorsque le canal est libre et que vous pouvez répondre, une brève alarme retentit (si la fonction d'indication de canal libre est activée). Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
   OU
   Une fois les appels terminés, appuyez sur le bouton programmé **Urgence désactivée** pour quitter le mode d'urgence.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.*

*Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, mais elle fera sonner les appels entrants dans son haut-parleur. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT** pour appeler ou répondre à l'appel.*

Envoyer un message d'alerte d'urgence vocal avec suivi

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement ouvert et vous permet de communiquer avec le groupe de radios sans appuyer sur votre bouton **PTT**.

Cet état de microphone activé s'appelle également « Micro ouvert ».

REMARQUE : à l'exception du microphone IMPRES, votre radio ne peut détecter aucun autre microphone relié au connecteur arrière.

Lorsqu'aucun microphone n'est détecté sur le connecteur programmé, votre radio effectue une recherche sur l'autre connecteur. Ici, votre radio donne la priorité au microphone détecté. Consultez le tableau pour plus d'exemples.

Type de microphone connecté à...		Connecteur programmé*	La radio utilise...
Connecteur avant	Connecteur arrière		
Autre que IMPRES	Tout microphone	Arrière	Microphone arrière
Tout microphone	Autre que IMPRES	Avant	Microphone avant
Alimentation	Autre que IMPRES	Arrière	Microphone avant
Autre que IMPRES	Alimentation	Avant	Microphone arrière
*Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.			

Si le mode Cycle Urgence est activé sur votre radio, le cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d’appel est activé pendant une durée programmée.

REMARQUE : pendant le mode Cycle Urgence, les appels reçus sont entendus dans le haut-parleur de la radio.

Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période de réception programmée, vous entendez la tonalité d'interdiction, indiquant que vous devez relâcher le bouton PTT. La radio ignore **le bouton PTT** et reste en mode Urgence.

REMARQUE : si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant que le micro est ouvert, et que vous le maintenez après expiration de la période « Micro ouvert », la radio continue d’émettre jusqu’à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
2. La LED passe au vert.
3. Une fois qu’une tonalité retentit, parlez clairement dans le micro. Lorsque le « micro ouvert » est activé, la radio émet automatiquement sans que l’utilisateur n’ait besoin de toucher le bouton **PTT** jusqu’à la fin de la période « micro ouvert ». Pendant la transmission, la LED vert s'allume.
4. La radio arrête automatiquement l’émission lorsque la durée du cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d’appel expire et si le mode Cycle Urgence est activé.
   OU
   Après expiration de la période « Micro ouvert », et si le mode Cycle Urgence est désactivé.
5. Pour émettre à nouveau, appuyez sur le bouton **PTT**.
   OU
   Appuyez sur le bouton **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

6 À la fin de la période de microphone ouvert, la radio s'arrête automatiquement de transmettre. Pour émettre à nouveau, appuyez sur le bouton **PTT**.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.*

*Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, lorsque vous appelez avec le Micro ouvert, mais vous entendrez le son dans le haut-parleur lorsque la radio cible répond après expiration de la période de transmission Micro ouvert programmée. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.*

REMARQUE : si la demande d'Alarme d'urgence échoue, la radio ne tente pas de renvoyer la demande, elle entre directement en mode de transmission Micro ouvert.

Relancer un mode Urgence

REMARQUE : cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Cela peut arriver dans deux cas :

- Vous changez le canal pendant que la radio est en mode Urgence. Cette action annule le mode Urgence. Si la fonction alarme d'urgence est activée sur le nouveau canal, la radio relance le mode Urgence.
- Vous appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée** pendant que la radio est en train d'activer le mode Urgence ou d'émettre en mode Urgence. Cette action annule l'état en cours et relance le mode Urgence.

Quitter le mode Urgence

REMARQUE : cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Votre radio quitte le mode Urgence dans **l'un** des trois cas suivants :

- La radio reçoit un accusé de réception d'alarme d'urgence (pour **Alarme urgence** uniquement), **OU**
- Un télégramme de sortie d'urgence est reçu, **OU**
- La radio a utilisé le nombre total de tentatives d'envoi d'une alarme, **OU**
- Appuyez sur le bouton d'**Arrêt d'urgence**, **OU**
- Éteignez votre radio, puis rallumez-la si elle a été programmée pour rester sur le canal laissé sur le retour d'urgence, même après la réception d'une confirmation.

REMARQUE : si votre radio s'éteint, le mode Urgence est annulé. Le mode Urgence ne sera pas automatiquement rétabli à la prochaine mise sous tension de la radio.

Fonctions de message texte

Envoyer un message texte rapide

Vous pouvez envoyer des messages texte, programmés par votre revendeur via le bouton programmable.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Accès de numérotation rapide** pour envoyer un message texte rapide à un ID prédéfini.
2. La LED passe au vert.
3. Deux bips indiquent que le message a été envoyé avec succès.
   OU
   Une tonalité grave indique que le message ne peut pas être envoyé.

Secret

Lorsque cette fonction est activée, elle protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute par des personnes non-autorisées sur un canal grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

la fonction Secret doit être activée sur le canal pour que la radio puisse émettre en utilisant le cryptage, mais cela n'est pas nécessaire pour recevoir une communication. Lorsque la radio est sur un canal programmé pour utiliser la fonction Secret, elle peut recevoir des émissions en clair, comme à l'accoutumée.

Il existe deux types de fonctions Secret :

- Secret base
- Secret amélioré.

Un **SEUL** de ces deux types de fonctions Secret peut être programmé sur une radio.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée (pour la fonction Secret base) OU la même valeur de clé et le même ID de clé (pour la fonction Secret amélioré) que la radio émettrice.

Si votre radio reçoit un appel crypté qui utilise une clé privée différente, OU une valeur de clé et un ID de clé différents, vous entendrez une transmission brouillée (Secret base) ou aucun son (Secret amélioré).

La LED vert fixe est allumée lorsque la radio émet. Elle clignote rapidement lorsqu'elle reçoit une transmission utilisant la fonction Secret.

REMARQUE : la fonction Secret n'est pas disponible sur certains modèles. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton préprogrammé **Crypt.** pour activer ou désactiver cette fonction.

Commandes multi-sites

Ces caractéristiques sont applicables lorsque le canal actuel de votre radio fait partie d'une configuration IP Site Connect ou Linked Capacity Plus.

Pour plus d'informations sur ces configurations, consultez ***IP Site Connect*** à la page 7 et ***Linked Capacity Plus*** à la page 8.

Lancer une recherche de site automatique

REMARQUE : la radio recherche **uniquement** un autre site si le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Tant que l'Indicateur de niveau de signal reçu (RSSI) est fort, la radio reste sur le site actuel.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Verrouillage site activé/désactivé**.
2. Une tonalité retentit.
3. La LED jaune clignote rapidement lorsque la radio recherche activement un nouveau site, et s'éteint lorsque la radio est verrouillée sur un site.

*La radio lance aussi une recherche de site automatique (le site est déverrouillé) pendant une transmission de données ou une pression sur le bouton **PTT**, si le canal actuel (un canal multi-site avec une liste d'itinérance jointe) est hors de portée.*

Arrêter une recherche de site automatique

Lorsque la radio recherche activement un nouveau site :

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Verrouillage site activé/désactivé**.
2. Une tonalité retentit et la LED s'éteint.

Lancer une recherche de site manuelle

Procédure à suivre :

1. Appuyer sur le bouton préprogrammé **Itinérance de site manuelle**.
2. Une tonalité est émise et la LED verte clignote.
3. Vous entendez une tonalité d'indication positive et la LED s'éteint pour indiquer que la radio est verrouillée sur un site.
   OU
   Vous entendez une tonalité d'indication négative et la LED s'éteint pour indiquer que la radio ne parvient pas à se verrouiller sur un site.

Travailleur isolé

Cette fonction envoie une alarme d'urgence lorsque la radio reste inutilisée, par exemple si l'utilisateur n'appuie pas sur une touche ou ne tourne pas le sélecteur de canal avant expiration d'une durée prédéterminée.

Après expiration de ce délai, la radio avertit l'utilisateur en produisant une tonalité d'indication.

Si l'utilisateur ne confirme pas qu'il a entendu cette tonalité en appuyant sur l'une des touches avant expiration du délai de rappel, la radio envoie une alarme d'urgence.

Une seule alarme d'urgence peut être associée à cette fonction :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

La radio reste en mode Urgence et autorise les messages vocaux jusqu'à la prochaine action de l'utilisateur. Pour quitter le mode Urgence, voir la section ***Gestion de l'urgence*** à la page 25.

Cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Fonctions de verrouillage avec mot de passe

Lorsqu'elle est activée, cette fonction vous permet d'accéder à votre radio en entrant un mot de passe pendant la mise sous tension.

Accéder à la radio avec mot de passe

Procédure à suivre :
Allumez la radio.

1. Vous entendez une tonalité continue.
2. Saisissez votre mot de passe actuel à quatre chiffres en faisant tourner sélecteur Volume/Canal pour composer le numéro. Appuyez sur le sélecteur Volume/Canal et maintenez-le enfoncé pour passer au chiffre suivant. Entrez les autres chiffres du mot de passe de la même manière.
3. Une fois que le dernier chiffre du mot de passe à quatre chiffres été entré, votre radio vérifie automatiquement la validité du mot de passe.
   Si le mot de passe est correct :
   Votre radio s'allume. Voir ***Mise sous tension de la radio*** à la page 2.
   OU
   Si le mot de passe est incorrect :
   Vous entendez deux tonalités successives. Répétez les étapes 3.
   OU
   Après le troisième mot de passe incorrect, votre radio est verrouillée. Une tonalité est émise, il n'y a plus rien à l'écran et la LED jaune clignote double.

*Votre radio entre un état verrouillé pendant 15 minutes et répond aux entrées de bouton **Marche/Arrêt**.*

REMARQUE : la radio verrouillée ne peut recevoir aucun appel, incluant les appels d'urgence.

L'utilisation de la pédale d'**Urgence** annule la saisie du mot de passe pour accéder à la radio.

Déverrouiller la radio

Procédure à suivre :
Attendez 15 minutes. Répétez les étapes **1 à 3 de la section *Accéder à la radio avec mot de passe*** à la page 33.
OU
Allumez la radio si vous l'avez éteinte alors qu'elle était en mode verrouillé :

1. Une tonalité est émise et la LED jaune clignote double.
2. Attendez 15 minutes. Répétez les étapes1 à 3 de la section ***Accéder à la radio avec mot de passe*** à la page 33.

Lorsque vous allumez votre radio, elle relance le délai de 15 minutes d'attente avant de passer en mode verrouillé.

Casques

Cette fonction vous permet d'utiliser votre radio avec un dispositif (accessoire) Bluetooth sur une connexion Bluetooth. Votre radio prend en charge les dispositifs Bluetooth de marque Motorola et d'autres marques disponibles sur le marché.

Le Bluetooth offre une portée de 10 mètres avec une visibilité directe. Pour bénéficier de cette portée, aucun obstacle ne doit gêner la communication entre votre radio et votre dispositif Bluetooth.

Il est déconseillé de laisser votre radio en pensant que votre accessoire Bluetooth fonctionnera de manière normale lorsque ces deux dispositifs sont séparés.

Lorsque la limite de réception approche, la voix et la qualité sonore se détériorent et les hachures sont de plus en plus fréquentes. Pour corriger ce problème, rapprochez votre radio et votre dispositif Bluetooth (à moins de dix mètres) pour rétablir la réception audio normale. Sur votre radio, la puissance maximale de la fonction Bluetooth est de 2,5 mW (4 dBm) avec une portée de dix mètres.

Votre radio peut prendre en charge jusqu'à trois connexions Bluetooth simultanées avec des dispositifs Bluetooth tous différents. Par exemple, une oreillette, un scanner et un dispositif PTT. Des connexions avec plusieurs accessoires Bluetooth d'un même type ne sont pas possibles.

Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre dispositif Bluetooth pour connaître ses capacités intégrales.

Recherche et connexion à un dispositif Bluetooth

Procédure à suivre :

1. Allumez votre dispositif Bluetooth et mettez-le en mode Appariement. Consultez le manuel d'utilisation du dispositif Bluetooth.
2. Sur votre radio, appuyez sur le bouton programmé **Connexion Bluetooth**.
3. Un signal sonore est émis et la LED clignote en jaune.
4. D'autres étapes peuvent être nécessaires sur votre dispositif Bluetooth pour terminer l'appariement avec votre radio. Consultez le manuel d'utilisation du dispositif Bluetooth.
5. Si l'appariement réussit, une tonalité positive est émise.
   OU
   En cas d'échec, une tonalité d'indication négative est émise.

N'éteignez pas votre appareil Bluetooth lors de la recherche et de la connexion, car cela risque d'annuler l'opération.

Votre radio se connecte à l'appareil compatible Bluetooth se trouvant dans la portée et qui a la puissance de signal la plus forte ou qui a déjà été connecté à la radio dans une session précédente.

REMARQUE : vous devrez peut-être programmer un code PIN dans la radio avant de pouvoir l'apparier avec certains appareils. Contactez votre revendeur pour obtenir de plus amples informations.

Déconnecter un dispositif Bluetooth

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Déconnexion Bluetooth**.
2. Une tonalité d'indication positive retentit lors de la déconnexion.

Basculer le routage audio

Vous pouvez faire basculer le routage audio entre le haut-parleur interne de la radio et l'accessoire externe Bluetooth.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Comm. audio BT**.
2. Un signal sonore est émis lorsque le cheminement du son a été modifié.

Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS)

ARTS est une fonctionnalité analogique conçue pour vous informer lorsque votre radio est hors de portée d'autres radios équipées ARTS.

Les radios équipées ARTS transmettent ou reçoivent des signaux régulièrement pour confirmer qu'elles sont à portée les unes des autres. Votre détaillant peut programmer votre radio pour transmettre ou recevoir le signal ARTS.

Votre radio assure l'indication des états comme suit :

- **Première alarme** – Une tonalité retentit.
- **Alarme ARTS à portée** – Si programmée, une tonalité retentit.

Alarme ARTS hors portée – Une tonalité retentit et la LED clignote rapidement en rouge.

Programmation en liaison radio (Over-the-Air Programming, OTAP)

Votre radio peut être mise à jour à distance par votre revendeur, via OTAP, sans avoir besoin d'être connecté physiquement. En outre, certains paramètres peuvent également être configurés par OTAP.

En mode OTAP, la LED clignote en vert.

REMARQUE : lorsque la radio reçoit des volumes de données élevés, le canal est occupé. Si vous appuyez à ce moment sur le bouton PTT, une tonalité négative se déclenche.

Une fois la programmation terminée, une tonalité est émise et votre radio redémarre (elle s'éteint et se rallume).

Config/Infos

Régler le niveau Squelch (du réglage silencieux)

Vous pouvez régler le niveau Squelch (du réglage silencieux) de votre radio pour filtrer les appels indésirables (ayant un signal insuffisant) ou des canaux dont le bruit de fond est supérieur à la normale.

Réglages : Normal est la valeur par défaut. **Filtré** permet de filtrer les appels (indésirables) et/ou le bruit de fond. Avec cette option, certains appels émis par des sites éloignés peuvent être exclus.

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Squelch**.

2 Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que la radio fonctionne en squelch Filtré.
OU
Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que la radio fonctionne en squelch Normal.

Régler le niveau de puissance

Vous pouvez personnaliser le niveau de puissance de votre radio en sélectionnant Haut ou Bas pour chaque canal.

Réglages : Haute active la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous. **Bas** prend en charge la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Niveau de puissance**.
2. Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que la radio émet en faible puissance.
   OU
   Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que la radio émet en haute puissance.

Activer et désactiver la fonction Carte d'options

Chaque canal peut prendre en charge jusqu'à 6 fonctions de carte d'option. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton **préprogrammé Carte d'options** pour activer ou désactiver cette fonction.

Activer et désactiver la fonction Émission activée par la voix (VOX)

Cette fonction vous permet de lancer des appels commandés par la voix en mode mains libres sur un canal programmé. La radio émet automatiquement pendant une durée programmée, chaque fois que le microphone de l'accessoire VOX détecte la voix d'un utilisateur.

REMARQUE : vous devrez peut-être éteindre la radio et de mettre le système sous tension à nouveau après avoir détaché le microphone compatible avec VOX pour permettre à la radio d'utiliser un autre accessoire valide.

Une pression sur le bouton **PTT**, pendant que la radio émet, désactive la fonction VOX. Pour rétablir la fonction VOX, choisissez **l'une** des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Changez le canal en utilisant les boutons **Défilement Haut/ Bas**, **OU**
- Changez le canal avec le **sélecteur Volume/canal, OU**
- Suivez la procédure ci-dessous.

REMARQUE : seuls certains modèles peuvent activer et désactiver cette fonction. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton préprogrammé **VOX** pour activer ou désactiver cette fonction.

Si la fonctionnalité Tonalité de voix autorisée est activée, utilisez un mot clé pour émettre l'appel. Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé et parlez distinctement dans le microphone.

Activer et désactiver le système Audio Public

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver le système Audio public (AP) interne de la radio.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton programmé **Act/désac AP** pour activer ou désactiver cette fonction.

Activer ou désactiver le système d'adresse publique externe publique

Vous pouvez faire basculer l'audio entre l'amplificateur/le haut-parleur Audio public (AP) connecté à la radio et le système Audio public (AP) interne de la radio.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton programmé **Act/désac AP** pour passer d'une option à l'autre.

Activer/désactiver l'avertisseur/les phares

Votre radio peut vous avertir de la réception d'un appel avec la fonction Avertisseur/phares. Si vous activez cette fonction, un appel entrant déclenchera l'avertisseur et les phares de votre véhicule.

Cette fonction doit être installée par votre fournisseur à l'aide du connecteur d'accessoire arrière de votre radio.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Avertisseur/phares**.
2. Vous entendez une tonalité d'indication positive indiquant que la fonction Avertisseur/phares est activée.
   OU
   Vous entendez une tonalité d'indication négative indiquant que la fonction Avertisseur/phares est désactivée.

Activer/désactiver les tonalités/avertissements

Si nécessaire, vous pouvez activer/désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements de votre radio (sauf l'avertissement d'urgence entrant).

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Toutes tonalités/** avertissements.
2. Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que toutes les tonalités et les alarmes sont activées.

OU
Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que toutes les tonalités et les alarmes sont désactivées.

Annonce vocale

Cette fonction permet d'indiquer par audio le canal ou la zone attribuée par l'utilisateur ou une pression sur un bouton programmable. L'indication audio peut être personnalisée par l'utilisateur. Cette fonction est particulièrement utile lorsque l'utilisateur ne peut pas aisément lire l'écran de la radio.

Pour activer et désactiver la fonction Annonce vocale, suivez les instructions ci-dessous.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Annonce vocale**.

Audio intelligent

Votre radio ajuste automatiquement le volume audio en fonction du bruit de l'environnement, incluant les sources de bruit mobiles et fixes. Cette fonction est uniquement dédiée à la réception et ne concerne pas l'émission audio.

REMARQUE : *cette caractéristique n'est pas disponible pendant une session Bluetooth.*

Pour activer et désactiver la fonction Audio intelligent, suivez les instructions ci-dessous.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Audio intelligent** pour activer ou désactiver cette fonction.

Activation et désactivation de la fonctionnalité de réduction du bruit

Cette fonctionnalité vous permet de réduire le bruit dans les appels reçus.

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton programmé **Réduction du bruit**.

Vous entendez une tonalité d'indication positive indiquant que la fonctionnalité de réduction du bruit est activée.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication positive indiquant que l'activation de la fonctionnalité de réduction du bruit est impossible.

GPS

Le système de positionnement global (Global Positioning System – GPS) est un système de navigation par satellites qui permet de déterminer la position exacte d'une radio.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton programmé **GPS** pour activer ou désactiver cette fonction.

Garantie limitée

PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS INC. (« MOTOROLA ») garantit les Produits de communication fabriqués par MOTOROLA figurant dans la liste ci-dessous (ci-après dénommés « Produit ») contre les défauts concernant les matériaux et la main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation et de service normales pour la durée à compter de la date d'achat telle que définie ci-dessous :

Radios mobiles numériques, gamme DM	Deux (2) ans
Des produits accessoires	un (1) an

MOTOROLA, à sa discrétion et gratuitement, réparera (avec des composants neufs ou reconditionnés), ou remplacera (avec un produit neuf ou reconditionné), ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Les pièces ou cartes remplacées sont garanties pour le restant de la période de garantie applicable d'origine. Toutes les pièces remplacées du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est étendue par MOTOROLA à l'acheteur d'origine du Produit. Elle ne peut être ni transférée ni cédée à aucune autre partie. Il s'agit de la garantie complète des produits fabriqués par MOTOROLA. MOTOROLA n'accepte aucune obligation ou responsabilité associée à tout ajout ou modification de cette garantie sauf si cela est fait par écrit et signée par un responsable de MOTOROLA.

Sauf stipulation contraire figurant dans un accord séparé établi entre MOTOROLA et l'acheteur d'origine, MOTOROLA ne garantit en aucune manière l'installation, la maintenance ou la réparation du Produit.

MOTOROLA ne peut en aucune façon être tenu responsable pour tout équipement auxiliaire non fourni par MOTOROLA associé ou utilisé avec le Produit ou pour toute utilisation du Produit avec n'importe quel équipement auxiliaire. Tous ces équipements sont expressément exclus de cette garantie. Étant donné que chaque système susceptible d'utiliser le Produit est unique, dans le cadre de cette garantie, MOTOROLA décline toute responsabilité concernant la plage, la couverture ou le fonctionnement de tout le système.

II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

Cette garantie établit l'étendue complète des responsabilités de MOTOROLA concernant le Produit. Le recours exclusif en vertu de cette garantie, à l'entière discrétion de MOTOROLA, est limité à la réparation, remplacement ou remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. EN AUCUN CAS MOTOROLA NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES SUPÉRIEURS AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, POUR TOUTE PERTE D'UTILISATION, PERTE DE TEMPS, INCONVÉNIENTS, PERTE

COMMERCIALE, DE BÉNÉFICES OU D'ÉCONOMIES, OU D'AUTRES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU INDIRECTS CAUSÉS PAR L'UTILISATION OU L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, SOUS RÉSERVE TOUTEFOIS DES DISPOSITIONS APPLICABLES.

III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, varient d'un État à l'autre.

IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE LA GARANTIE :

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez fournir un justificatif d'achat (mentionnant la date d'achat et le numéro de série du Produit) et apporter ou envoyer le Produit (transport et l'assurance prépayés à votre charge), à un centre de garantie homologué. Le service de garantie sera assuré par l'un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service de la garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication).

V. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

A) Les défauts et dommages résultant d'une utilisation non conforme à celle prévue par le fabricant.

B) Les défauts et dommages résultant d'une utilisation incorrecte, un accident, l'eau ou la négligence.

C) Les défauts et dommages résultant d'opérations inappropriées d'essai, d'utilisation, de maintenance, d'installation, de modification ou de réglage.

D) Les dommages ou détériorations de l'antenne, à moins qu'il s'agisse d'un défaut de fabrication d'origine.

E) Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l'ajout d'un équipement tiers) ayant un impact négatif sur les performances du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l'inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l'authenticité du recours en garantie.

F) Un Produit dont le numéro de série a été effacé, altéré ou rendu illisible.

G) Les batteries rechargeables, si :

(1) Le sceau de l'emballage de la garantie est cassé ou présente des signes de violation.

(2) Si le défaut ou dommage est causé par le chargement ou l'utilisation de la batterie dans un équipement ou un service autre que le produit pour lequel cette batterie a été conçue ou spécifiée.

H) Les frais de transport jusqu'au centre de maintenance.

I) Un Produit qui, en raison d'une modification non autorisée ou illégale du logiciel/firmware, ne fonctionne pas conformément aux spécifications publiées par MOTOROLA ou à l'étiquetage de la certification FCC en vigueur pendant la période de distribution initiale du Produit par MOTOROLA.

J) Des rayures ou autres détériorations visuelles sur la surface du Produit et qui n’ont aucun effet sur son fonctionnement.

K) Une usure et autres traces d’utilisation normales.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :

MOTOROLA défendra, à ses frais, tout utilisateur final contre toute poursuite dans la mesure où elle basée sur une réclamation selon laquelle le Produit ou ses composants violent un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements encourus par l’utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles réclamations, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

A) MOTOROLA doit être informé rapidement par écrit par l’acquéreur concerné de l’existence d’une telle demande ;

B) MOTOROLA doit avoir le contrôle total de la défense, de toutes les négociations, de l'accord ou du compromis ; et

C) si le Produit ou certains de ses composants deviennent l’objet, ou peuvent devenir l’objet selon le jugement de MOTOROLA, de poursuite pour violation d’un brevet déposé aux États-Unis, l’acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, de soit prendre les mesures nécessaires pour que l’acquéreur continue d’avoir le droit d’utiliser le Produit ou ses composants ou de les remplacer ou de les modifier afin d’éliminer les risques de violation de brevet ou d’accorder à l’acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation correspond à un même montant par année pendant toute la durée de vie du Produit ou de ses pièces, tel qu’établi par MOTOROLA.

MOTOROLA décline toute responsabilité concernant toute réclamation portant sur une violation de brevet basée sur l’association du Produit ou des pièces fournis dans le cadre de la présente garantie avec des logiciels, équipements ou appareils non fournis par MOTOROLA. MOTOROLA décline également toute responsabilité concernant l’utilisation de logiciels ou d’équipements auxiliaires non fournis par MOTOROLA et connectés ou utilisés avec le Produit. Les éléments précédents stipulent l’entière responsabilité de MOTOROLA en matière de violation des brevets par le Produit ou l’une de ses pièces.

Les lois des États-Unis et d’autres pays garantissent certains droits à l’égard de ces logiciels à MOTOROLA, notamment les droits exclusifs de reproduction et de distribution. Le logiciel MOTOROLA peut être utilisé uniquement dans le Produit dans lequel il a été intégré à l’origine, sans qu'il puisse être remplacé, copié, distribué, modifié d'aucune façon, ni utilisé pour produire des dérivés de ce logiciel. Aucune autre utilisation, y compris, sans limitation, l’altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l’ingénierie inverse de ce logiciel MOTOROLA ou l’exercice de droits de ce logiciel MOTOROLA n’est autorisé. Les droits d’auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

VII. LÉGISLATION APPLICABLE :

Cette garantie est régie par la législation de l’Illinois, États-Unis.

Indice

Il presente Manuale dell'utente contiene tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo delle radio mobili della serie MOTOTRBO.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Sicurezza del prodotto e conformità alle direttive per l'esposizione all'energia di radiofrequenza (RF)

Attenzione

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le istruzioni per il funzionamento sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) allegato alla radio.

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato solo a scopi professionali, in conformità ai requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) FCC/ ICNIRP. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) allegato alla radio (pubblicazione Motorola, numero parte 6866537D37), per garantire che siano rispettati i limiti di esposizione all'energia RF.

L'elenco delle antenne e degli altri accessori approvati da Motorola è reperibile nel seguente sito Web:

http://www.motorolasolutions.com/

Versione software

Tutte le funzionalità descritte nelle sezioni seguenti sono supportate dalla versione software **R02.06.10** della radio.

Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni supportate, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Copyright di software per computer

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'utilizzo non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2™ incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di proprietà intellettuale, ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questo apparecchio di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia cercare di decompilare, decodificare o disassemblare il codice dell'oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

Numeri di brevetto statunitensi #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 e #5,195,166.

Nota

Nozioni preliminari

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

Utilizzo del manuale

Questo manuale dell'utente illustra il funzionamento di base delle radio mobili MOTOTRBO con display numerico.

È tuttavia possibile che il rivenditore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

In questo manuale, le icone riportate di seguito vengono utilizzate per indicare le funzioni supportate nelle modalità convenzionali analogica o digitale:


Indica una funzione disponibile **solo in modalità analogica**.


Indica una funzione disponibile **solo in modalità digitale**.

Se l'icona **non** è visualizzata, la relativa funzione è disponibile **sia** in modalità analogica che digitale.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni disponibili nella modalità convenzionale multisito, vedere ***IP Site Connect*** a pagina 7.

Le funzioni selezionate sono disponibili **anche** in Capacity Plus, la modalità trunking a sito singolo. Per ulteriori informazioni, vedere ***Capacity Plus*** a pagina 8.

Le funzioni selezionate sono disponibili **anche** in Linked Capacity Plus, la modalità trunking multisito. Per ulteriori informazioni, vedere ***Linked Capacity Plus*** a pagina 9.

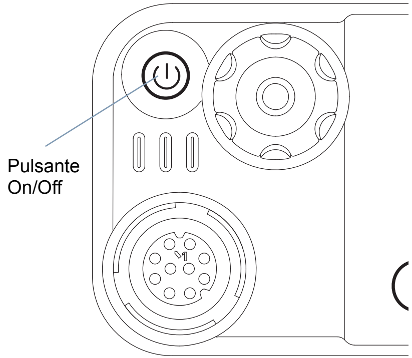
Informazioni fornite dal amministratore di sistema

Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per appurare:

- Se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti
- Quali pulsanti sono stati programmati per accedere alle funzioni
- Quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze
- Quali sono i migliori metodi di utilizzo della radio per ottenere comunicazioni efficienti
- Quali sono gli interventi di manutenzione che consentono di prolungare la durata della radio

Accensione della radio

Premere brevemente il **pulsante di accensione/ spegnimento**.



Il LED verde lampeggia e il display numerico si accende.

Viene emesso un breve segnale acustico, per segnalare l'esito positivo dell'autodiagnostica all'accensione.

NOTA Se la funzione Toni/avvisi è disabilitata, la radio non emette alcun segnale acustico (vedere ***Accensione/ spegnimento dei toni/avvisi radio*** a pagina 37).

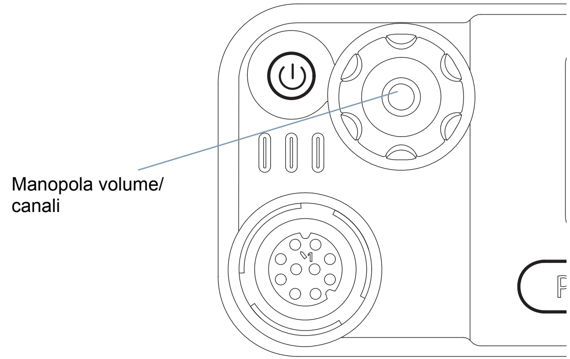
Se la radio non si accende, rivolgersi al proprio rivenditore.

Per spegnere la radio, tenere premuto il pulsante di accensione/ spegnimento.

NOTA Lo spegnimento totale della radio può richiedere fino a 7 secondi.

Regolazione del volume

Per aumentare il volume, ruotare la **manopola volume/canali** in senso orario.



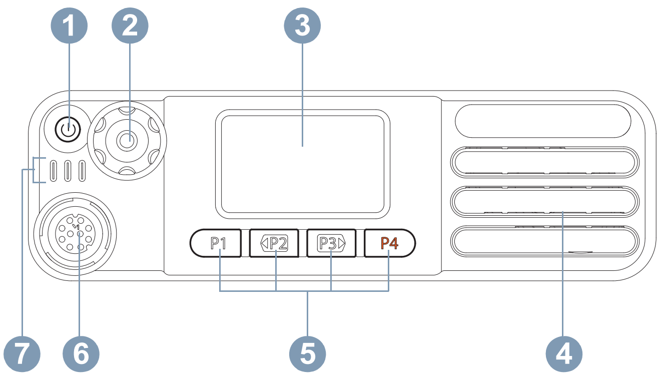
Per abbassare il volume, ruotare la manopola in senso antiorario.

NOTA È possibile programmare la funzione di offset del volume minimo, che impedisce di abbassare il volume al di sotto del valore minimo programmato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Identificazione dei controlli della radio

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

Controlli della radio



1. Pulsante On/Off
2. Manopola volume/canali
3. Display
4. Altoparlante
5. Pulsanti anteriori programmabili*
6. Connettore accessorio
7. Indicatori LED

Pulsanti programmabili

Il rivenditore può programmare i pulsanti programmabili come tasti di scelta rapida per accedere direttamente alle **funzioni della radio** oppure per selezionare un numero massimo di sei (6) **canali o gruppi predefiniti**, a seconda della durata della pressione sul pulsante:

- Pressione breve: premere e rilasciare rapidamente il pulsante.
- Pressione lunga: premere e tenere premuto il pulsante per un periodo di tempo programmato.
- Tener premuto: tenere premuto il pulsante.

NOTA La durata programmata della pressione su un pulsante è disponibile per tutte le funzioni o le impostazioni assegnabili della radio e delle utility. Vedere ***Emergenza*** a pagina 24 per ulteriori informazioni sulla durata programmata del pulsante di **emergenza**.

Funzioni radio assegnabili

Comm. audio BluetoothTM: consente di alternare l'instradamento dell'audio tra l'altoparlante interno della radio e l'accessorio Bluetooth esterno.

Emergenza: consente di inviare o annullare un allarme o una chiamata di emergenza, a seconda della programmazione.

PA est. att./disatt.: consente di alternare l'instradamento dell'audio fra l'amplificatore dell'altoparlante con indirizzo pubblico (PA) connesso e il sistema Public Address di diffusione audio non connesso della radio.

Roam sito mnl*‡ : consente di avviare la ricerca manuale del sito.

AGC mic attivo/disattivo: consente di attivare o disattivare il controllo automatico del guadagno (AGC) del microfono interno. Non è disponibile durante una sessione Bluetooth.

Elimin. canale di disturbo*‡: consente di rimuovere temporaneamente un canale non desiderato, tranne quello selezionato, dalla lista di scansione. Per canale selezionato si intende la combinazione zona/canale selezionata dall'utente all'avvio della scansione.

Pulsante di accesso rapido : consente di avviare una chiamata di gruppo, telefonica o privata predefinita, attivare un avviso di chiamata o creare un messaggio di testo predefinito o di sintonizzarsi nuovamente su un canale preimpostato.

Funzione Scheda opzioni: consente di attivare o disattivare le funzioni dei canali della scheda opzioni.

PA att./disatt.: consente di abilitare o disabilitare il sistema Public Address di diffusione audio non connesso della radio.

Monitor perm.*‡: consente di monitorare il traffico radio di un canale selezionato finché la funzione non viene disattivata.

** Non disponibile con Capacity Plus*
‡ Non disponibile con Linked Capacity Plus

Uscita telefono : consente di terminare una chiamata telefonica.

Privacy : consente di attivare o disattivare la privacy.

Rip./Com. dir.*‡: consente di alternare l'utilizzo di un ripetitore e della comunicazione diretta con un'altra radio.

Scansione*‡: consente di attivare o disattivare la scansione.

Info sito*: consente di riprodurre i messaggi vocali di annuncio per il sito corrente (opzione non disponibile se la funzione Annun vocale è disattivata).

Blocco sito attivo/disattivo* : consente di attivare o disattivare il roam del sito.

Controllo telemetria : consente di controllare il pin di output in una radio locale o remota.

Disatt. remota trasmissioni : consente di interrompere una chiamata in corso per liberare il canale.

Trasmissione attivata dalla voce (VOX): consente di attivare o disattivare il controllo VOX.

Zona: consente di effettuare una selezione da un elenco di zone.

** Non disponibile con Capacity Plus*
‡ Non disponibile con Linked Capacity Plus

Impostazioni assegnabili/Utility

Tutti i toni/avvisi: consente di attivare o disattivare tutti i toni.

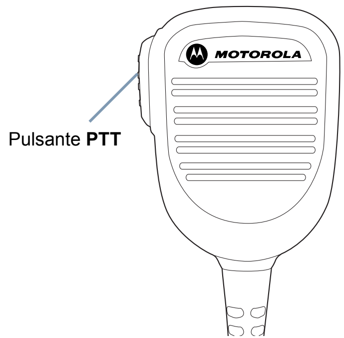
Canale su/giù: in base alla programmazione, consente di passare al canale precedente o successivo.

Livello potenza: consente di selezionare alternativamente il livello di potenza della trasmissione alto o basso.

Squelch : consente di selezionare alternativamente il livello di squelch normale o stretto.

Pulsante PTT (Push-To-Talk)

Il pulsante **PTT**, situato sul lato del microfono, svolge due funzioni fondamentali:



- Durante una chiamata, il pulsante **PTT** consente alla radio di trasmettere ad altre radio nell'ambito della chiamata.

  Per parlare, tenere premuto il pulsante **PTT**. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

  Il microfono viene attivato premendo il pulsante **PTT**.

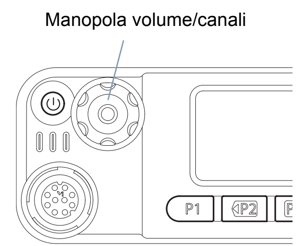
- Se non è in corso alcuna chiamata, il pulsante **PTT** viene utilizzato per effettuare una nuova chiamata (vedere ***Esecuzione di una chiamata radio*** a pagina 16).

*In base alla programmazione, se è abilitato il tono che indica il permesso di parlare o il sidetone del **PTT**, attendere la fine del breve tono di avviso prima di parlare.*

*Durante una chiamata, se nella radio è abilitata la funzione Indicazione canale libero (programmata dal rivenditore), verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione (ovvero, quella che riceve la chiamata) rilascia il pulsante **PTT**, per segnalare che il canale è libero per rispondere.*

Se la chiamata viene interrotta, verrà emesso un tono continuo (proibizione di parlare), che segnala di rilasciare il pulsante PTT, ad esempio quando la radio riceve una chiamata di emergenza.

Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale



È possibile configurare ogni canale della radio come canale convenzionale analogico o digitale.

Alcune funzioni non sono disponibili quando si passa dalla modalità digitale a quella analogica.

Per passare da un canale analogico a uno digitale o viceversa, utilizzare:

- La manopola volume/canali **oppure**
- I pulsanti **Canale su** o **Canale giù** programmati.

Alcune funzioni sono disponibili in entrambe le modalità. Le lievi differenze operative **NON** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio.

NOTA La radio può passare alternativamente dalla modalità digitale a quella analogica anche durante la scansione in doppia modalità (vedere ***Scansione*** a pagina 21). Per utilizzare i pulsanti **Canale su** o **Canale giù** programmati, premere **Canale su** o **Canale giù** per selezionare il canale richiesto.

Utilizzo della manopola volume/canali

È possibile programmare la **manopola volume/canali** con la duplice funzione di controllo del volume e di selezione canali oppure con la sola funzione di controllo del volume.

Per regolare il volume, vedere ***Regolazione del volume*** a pagina 2.

Per cambiare canale, immettere la **modalità di selezione canale**. Tenere premuta la manopola finché il display continua a lampeggiare, quindi ruotare la manopola sul canale desiderato. Il display continua a lampeggiare finché non si esce dalla modalità di selezione canale.

Per uscire dalla modalità di selezione canale, eseguire una delle operazioni descritte di seguito.

- Premere nuovamente la **manopola volume/canali**
- Attendere lo scadere del timer preimpostato

IP Site Connect

Questa funzione consente di estendere le comunicazioni convenzionali oltre la portata di un singolo sito, collegandosi ai diversi siti disponibili, che sono connessi tramite una rete IP (Internet Protocol).

Quando la radio esce dal campo di copertura di un sito ed entra in quello di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate e trasmissioni dati. A seconda delle impostazioni assegnate, la connessione viene effettuata automaticamente o manualmente.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. Quindi si connette al ripetitore con il valore RSSI (Received Signal Strength Indicator o indicatore intensità segnale ricevuto) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il sito successivo disponibile tra i membri dell'elenco di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si collega ad esso.

NOTA È possibile abilitare solo la funzione di scansione oppure quella di roaming su ogni canale, ma non entrambe.

A un elenco di roaming specifico possono essere aggiunti solo i canali sui quali è stata abilitata questa funzione. Durante il roaming automatico, la radio esegue la ricerca tra i canali dell'elenco di roaming per individuare il sito migliore.

Un elenco di roaming supporta fino a 16 canali, compreso il canale selezionato.

NOTA È impossibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dall'elenco di roaming. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Capacity Plus

Capacity Plus è una configurazione trunking a sito singolo del sistema radio MOTOTRBO, in cui un pool di canali viene utilizzato per supportare centinaia di utenti e un numero massimo di 254 gruppi. Questa funzione consente alla radio di utilizzare in modo efficiente il numero disponibile di canali programmati durante la modalità operativa Ripetitore.

Se si accede a una funzione non supportata premendo un pulsante programmabile, verrà emesso un segnale acustico negativo.

La radio dispone anche di funzioni supportate sia nella modalità digitale convenzionale che nelle modalità IP Site Connect, Capacity Plus e Linked Capacity Plus. Le lievi differenze operative **NON** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio.

Per ulteriori informazioni su questa configurazione, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus è una configurazione trunking, multisito e multicanale del sistema radio MOTOTRBO, che abbina le configurazioni ottimali di Capacity Plus ed IP Site Connect.

Linked Capacity Plus consente di estendere le comunicazioni trunking oltre la portata di un singolo sito, collegandosi ai diversi siti disponibili che sono connessi tramite una rete IP (Internet Protocol). Offre inoltre una maggiore capacità utilizzando in modo efficiente il numero complessivo di canali programmati supportati da ciascuno dei siti disponibili.

Quando la radio esce dal campo di copertura di un sito ed entra in quello di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate e trasmissioni dati. A seconda delle impostazioni assegnate, la connessione viene effettuata automaticamente o manualmente.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. Quindi si connette al ripetitore con il valore RSSI (Received Signal Strength Indicator o indicatore intensità segnale ricevuto) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il sito successivo disponibile tra i membri dell'elenco di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si collega ad esso.

È possibile aggiungere a un elenco di roaming specifico qualsiasi canale sul quale è stata abilitata la modalità Linked Capacity Plus. Durante il roaming automatico, la radio esegue la ricerca tra questi canali per individuare il sito migliore.

NOTA È impossibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dall'elenco di roaming. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

In modo analogo a Capacity Plus, le icone delle funzioni non supportate nella modalità Linked Capacity Plus non sono disponibili nel menu. Se si accede a una funzione non supportata nella modalità Linked Capacity Plus tramite una pressione sul pulsante programmabile, viene emesso un segnale acustico negativo.

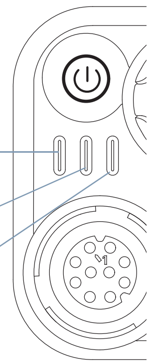
Per ulteriori informazioni su questa configurazione, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Identificazione degli indicatori di stato

La radio segnala il suo stato operativo mediante i seguenti indicatori:

Indicatori LED

Gli indicatori LED segnalano lo stato operativo della radio.



Rosso lampeggiante: la radio riceve una trasmissione di emergenza, non è riuscita a eseguire il test automatico all'accensione oppure si trova al di fuori della portata del segnale (se è configurata con il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata).

Verde fisso: la radio è in fase di accensione o trasmissione.

Verde lampeggiante: la radio riceve chiamate o dati non abilitati per la privacy, sta rilevando un'attività oppure sta recuperando trasmissioni con programmazione Over-the-Air.

Due lampeggiamenti verdi: la radio è in fase di ricezione di una chiamata o di dati abilitati per la privacy.

Giallo fisso: la radio sta monitorando un canale convenzionale.

Giallo lampeggiante: indica che la radio sta eseguendo la scansione per rilevare il traffico sul canale o la ricezione di un avviso di chiamata oppure che tutti i canali locali Linked Capacity Plus sono occupati.

Due lampeggiamenti gialli: indica che la radio non è più connessa al ripetitore mentre è nella modalità operativa Capacity Plus o Linked Capacity Plus, che tutti i canali Capacity Plus o Linked Capacity Plus sono attualmente occupati, che è attivato il roaming automatico oppure che è in corso la ricerca di un nuovo sito. Indica, inoltre, che la radio non ha ancora risposto a un avviso di chiamata di gruppo oppure che è bloccata.

NOTA Nella modalità operativa convenzionale, il lampeggiamento del LED verde segnala che la radio ha rilevato la presenza di traffico. Vista la natura del protocollo digitale, la presenza di tale attività potrebbe avere o non avere effetti sul canale programmato della radio.

In modalità Capacity Plus e Linked Capacity Plus, il rilevamento dell'attività via etere non è segnalato da nessun LED.

Se si preme il pulsante **PTT** quando la radio è programmata per un funzionamento discreto, la radio determina automaticamente se una trasmissione è consentita, tramite un tono che indica il permesso di parlare o meno.

Segnali acustici

Tono alto □ Tono basso ■



Segnale acustico positivo



Segnale acustico negativo

Toni audio

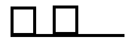
I toni di avviso segnalano acusticamente lo stato operativo della radio oppure la risposta ai dati ricevuti.

Tono continuo



Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.

Tono periodico



Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata. Il tono inizia, finisce e viene ripetuto.

Tono ripetitivo



Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.

Tono momentaneo



Viene emesso un tono una sola volta, per un breve periodo di tempo predefinito.

Ricezione ed esecuzione delle chiamate

Dopo aver familiarizzato con la configurazione, la radio mobile MOTOTRBO è pronta all'uso.

Utilizzare questa guida alla navigazione per acquisire familiarità con le funzioni di base delle chiamate:

Selezione di una zona

Per zona si intende un gruppo di canali. La radio supporta fino a 2 zone, con un massimo di 99 canali per zona.

Procedura:

1 Premere il pulsante **Zona** programmato.

2 Si sente un segnale acustico positivo, indicante che la radio è passata dalla zona 1 alla zona 2.
OPPURE
Si sente un segnale acustico negativo, indicante che la radio è passata dalla zona 2 alla zona 1.

Selezione di un canale

Le trasmissioni vengono inviate e ricevute su un canale. A seconda della configurazione della radio, ogni canale può essere stato programmato in modo diverso per supportare gruppi di utenti diversi oppure può essere fornito con funzioni differenti. Dopo aver selezionato la zona desiderata, selezionare il canale su cui si desidera trasmettere o ricevere.

Procedura:

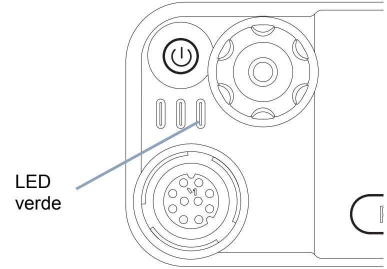
Una volta impostata la zona desiderata (se si dispone di più zone nella radio), utilizzare la **manopola volume/canali** nella modalità di selezione canale per selezionare il numero che rappresenta il canale richiesto.
OPPURE
Premere il pulsante **Canale su** o **Canale giù** programmato per selezionare il numero che rappresenta il canale richiesto.
OPPURE
Premere il **pulsante di accesso rapido** programmato per selezionare il canale preimpostato assegnato al pulsante.

*Vedere **Selezione di una zona** a pagina 12 per ulteriori informazioni sulla selezione della zona desiderata.*

Ricezione e risposta a una chiamata radio

Una volta impostato il canale o l'ID dell'utente o del gruppo, è possibile ricevere e rispondere alle chiamate.

Il LED verde si illumina durante la trasmissione e lampeggia durante la ricezione.



NOTA Il LED verde si illumina durante la trasmissione e lampeggia rapidamente due volte durante la ricezione di una chiamata abilitata per la privacy.

Per eseguire il descrambling di una chiamata abilitata per la privacy, la radio ricevente deve avere la stessa chiave privacy OPPURE lo stesso valore e ID della chiave (programmati dal rivenditore) di quella trasmittente (la radio che ha inviato la chiamata).

Per ulteriori informazioni, vedere ***Privacy*** a pagina 29.

Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo

Per ricevere una chiamata di un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:

Quando si riceve una chiamata di gruppo:

1. Il LED verde inizia a lampeggiare. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

   Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
   Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
   OPPURE

   Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio trasmittente, liberando il canale per parlare/rispondere.
2. Il LED verde si illumina.
3. Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
   OPPURE

   Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
4. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
5. Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

*Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata di gruppo, vedere **Esecuzione di una chiamata di gruppo** a pagina 17.*

Ricezione e risposta a una chiamata privata

Per chiamata privata si intende una chiamata da una singola radio a un'altra.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata privata:

1. Il LED verde inizia a lampeggiare. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
2. Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
   Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
   OPPURE
   Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio trasmittente, liberando il canale per parlare/rispondere.
3. Il LED verde si illumina.

4 Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

6 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

7 La radio emette un breve tono.

*Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata privata, vedere **Esecuzione di una chiamata privata** a pagina 17.*

Ricezione di una chiamata generale

Per chiamata generale, si intende una chiamata avviata da una singola radio verso tutte le radio sintonizzate sullo stesso canale. Si rivela utile per trasmettere comunicazioni importanti che richiedono l'immediata attenzione dell'utente.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata generale:

1 Viene emesso un segnale acustico e il LED verde lampeggia. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

2 Alla fine della chiamata generale, la radio torna alla schermata in cui si trovava prima della ricezione della chiamata. Prima di essere conclusa, una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato.

Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è ora disponibile per l'uso.

Non si può rispondere a una chiamata generale.

NOTA Se si cambia canale durante la ricezione, la chiamata generale viene terminata.
L'utente **non** può utilizzare le funzioni assegnate ai pulsanti programmabili, né effettuare alcuna modifica fino al termine della chiamata generale.

Ricezione e risposta a una chiamata selettiva

Per chiamata selettiva si intende una chiamata tra due radio singole. In un sistema analogico è una chiamata privata.

Procedura:
Quando la radio riceve una chiamata selettiva:

1 Il LED verde inizia a lampeggiare. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

2 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

3 Il LED diventa verde fisso.

4 Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

6 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

7 La radio emette un breve tono.

Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata selettiva, vedere ***Esecuzione di una chiamata selettiva*** a pagina 18.

Ricezione e risposta a una chiamata telefonica

NOTA Se è attiva la funzionalità Chiamata tel., è possibile rispondere a una chiamata telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Chiamata telefonica come chiamata di gruppo/ privata/generale

Procedura:

Quando si riceve una chiamata telefonica di gruppo/privata/ generale:

1 Il LED verde inizia a lampeggiare. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

2 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

3 Il LED diventa verde fisso.

4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

5 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Se non è attiva la funzionalità relativa alle chiamate telefoniche, l'audio della chiamata viene disattivato.

NOTA Quando si riceve una chiamata telefonica generale, è possibile rispondere o terminare la chiamata solo se al canale è stato assegnato un tipo di chiamata generale.

Esecuzione di una chiamata radio

Dopo aver selezionato il canale, è possibile selezionare un alias o un ID dell'utente o del gruppo, tramite:

- **Manopola volume/canali**
- Un pulsante di **accesso rapido** programmato

NOTA Per inviare una trasmissione abilitata per la privacy, tale funzione deve essere abilitata sul canale. Solo le radio di destinazione che hanno la stessa chiave privacy OPPURE lo stesso valore e ID della chiave della radio trasmittente sono in grado di decodificare la trasmissione.

Per ulteriori informazioni, vedere ***Privacy*** a pagina 29.

La funzione Accesso rapido consente di effettuare con facilità una chiamata di gruppo o privata a un ID predefinito. È possibile assegnare questa funzione alla pressione, breve o lunga, di un pulsante programmabile. È possibile assegnare **SOLO** un ID a un pulsante di **accesso rapido.** È possibile programmare più pulsanti di **accesso rapido**.

Esecuzione di una chiamata di gruppo

Per effettuare una chiamata a un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:

1. Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 13.
   OPPURE
   Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.
2. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.
3. Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
   OPPURE
   Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
4. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
5. Con la funzionalità Indicazione canale libero attiva, quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT** viene emesso un breve tono di avviso, che indica che il canale è libero ed è dunque possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
   OPPURE
   Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Esecuzione di una chiamata privata

Mentre è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata privata avviata da una singola radio autorizzata, è necessario programmare la funzione Chiam. privata nella radio per poter avviare questo tipo di chiamata.

Le chiamate private sono di due tipi. Nel primo tipo, la disponibilità della radio viene controllata prima di instradare la chiamata, mentre nel secondo la chiamata viene avviata subito.

Il rivenditore di fiducia può programmare solo **uno** di questi due tipi di chiamata.

Se la funzione Chiam. privata non è abilitata e si tenta di effettuare una chiamata privata tramite il pulsante di **accesso rapido** o i pulsanti di **scorrimento su/giù**, viene emesso un segnale acustico negativo.

Per contattare una singola radio, utilizzare le funzioni Msg predef. o Avviso chiamata. Per ulteriori informazioni, vedere ***Funzioni per i messaggi di testo*** a pagina 29 o ***Avvisi di chiamata*** a pagina 24.

Procedura:

1. Selezionare il canale con l'alias o l'ID attivo della radio. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 13.
   OPPURE
   Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.
2. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.
3. Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
4. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
5. Con la funzionalità Indicazione canale libero attiva, quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT** viene emesso un breve tono di avviso, che indica che il canale è libero ed è dunque possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
   OPPURE
   Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.
6. La radio emette un breve tono.

Esecuzione di una chiamata generale

Questa funzione consente di trasmettere una chiamata a tutti gli utenti sintonizzati sul canale. È necessario programmare la radio per consentire l'utilizzo di questa funzionalità.

Procedura:

1. Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 13.
2. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.
3. Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
   OPPURE
   Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

Gli utenti del canale non possono rispondere a una chiamata generale.

Esecuzione di una chiamata selettiva

In modo analogo alla chiamata privata, è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata selettiva avviata da una singola radio autorizzata, a condizione che la funzione di chiamata selettiva sia programmata nella radio per l'avvio di questo tipo di chiamata.

Procedura:

1. Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 13.
2. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.
3. Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

4. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
5. Con la funzionalità Indicazione canale libero attiva, quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT** viene emesso un breve tono di avviso, che indica che il canale è libero ed è dunque possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
   OPPURE
   Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.
6. La radio emette un breve tono.

Esecuzione di una chiamata telefonica

NOTA Se i codici di accesso e di uscita non sono preconfigurati, è impossibile tentare di effettuare o terminare una chiamata telefonica e la radio emette un segnale acustico negativo.

Procedura:

1. Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per effettuare una chiamata telefonica all'ID predefinito.
   Se la voce per il pulsante di **accesso rapido** è vuota, la radio emette un segnale acustico negativo.
2. In caso di esito positivo:
   Viene emesso il tono DTMF. Si sente quindi il suono di composizione dell'utente del telefono.
   OPPURE
   In caso di esito negativo:
   Viene emesso un segnale acustico negativo e il tentativo di chiamata telefonica non va a buon fine. Ripetere il passaggio 1.
3. Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.
4. Premere il pulsante **Uscita telefono** programmato per terminare la chiamata. Verrà emesso un tono DTMF.
5. In caso di esito positivo:
   Viene emesso un segnale acustico e la radio termina la chiamata telefonica.
   OPPURE
   In caso di esito negativo:
   Viene emesso un segnale acustico negativo e la radio ritorna alla chiamata telefonica. Ripetere il passaggio 4 o attendere che l'utente del telefono termini la chiamata.

Se non è possibile effettuare la chiamata telefonica, la radio emette un breve tono.

Interruzione di una chiamata radio

Questa funzionalità consente di interrompere una chiamata privata o di gruppo in corso per liberare il canale e abilitare le trasmissioni. È utile se ad esempio si verifica un problema con il microfono dopo l'attivazione accidentale del pulsante **PTT**.

È necessario programmare la radio per consentire l'utilizzo di questa funzionalità.

Procedura:

Sul canale desiderato:

1. Premere il pulsante **Disatt. remota trasmissioni** programmato.
2. Attendere la conferma.
3. Quando il canale è libero la radio emette un segnale acustico positivo.
   OPPURE
   Se non è possibile liberare il canale, la radio emette un segnale acustico negativo.

*Quando si utilizza questa funzionalità per terminare una chiamata in corso, il segnale acustico si interrompe solo dopo che l'utente ha rilasciato il pulsante **PTT**. Il display (se disponibile) visualizza* `Chiamata interrotta`.

Comun. diretta

È possibile continuare a comunicare anche se il ripetitore non è in funzione oppure se la radio si trova al fuori dalla portata del ripetitore, ma entro quella di altre radio. Questa opzione è denominata "Comun. diretta".

NOTA Si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Rip./Com. dir.** programmato.
2. Si sente un segnale acustico positivo, indicante che la radio si trova in modalità Comun. diretta.
   OPPURE
   Si sente un segnale acustico negativo, che indica che la radio si trova in modalità Ripetitore.

L'impostazione Comun. diretta viene conservata anche dopo lo spegnimento della radio.

Monitor perm.

Questa funzionalità consente di monitorare senza interruzioni un canale selezionato per rilevarne un'eventuale attività.

NOTA Si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Monitor perm.** programmato.
2. La radio emette un tono di avviso e il LED giallo si illumina.
3. Per disabilitare il monitoraggio continuo, premere il pulsante **Monitor perm.** programmato.
4. La radio emette un tono di avviso e il LED giallo si spegne.

Funzionalità avanzate

Questa guida alla navigazione consente di approfondire la conoscenza della funzioni avanzate disponibili nella radio:

Elenchi di scansione

Le liste di scansione vengono create e assegnate a singoli canali o gruppi. La radio esegue la scansione per rilevare la presenza di traffico voce, controllando sequenzialmente i canali o i gruppi assegnati alla lista di scansione relativa al canale corrente.

La radio contiene fino a 250 liste di scansione, con un massimo di 16 membri per lista. Ogni lista di scansione supporta un misto di voci analogiche e digitali.

NOTA Si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Scansione

Durante la scansione, la radio controlla sequenzialmente la lista di scansione preprogrammata per il canale corrente per rilevare la presenza di traffico voce. Il LED giallo lampeggia.

Se, durante la scansione in modalità doppia, la radio è sintonizzata su un canale digitale e si sintonizza su un canale analogico, essa passa automaticamente dalla modalità digitale a quella analogica per la durata della chiamata. Lo stesso avviene nel caso opposto.

Sono disponibili due tipi di scansioni:

- **Scansione canale principale (manuale)**: la radio esegue la scansione di tutti i canali e gruppi della lista di scansione. Quando entra nella modalità di scansione, la radio, a seconda dell'impostazione, inizia automaticamente la scansione dall'ultimo canale o gruppo "attivo" controllato oppure dal canale dal quale era originariamente iniziata.
- **Scansione automatica**: la scansione viene avviata automaticamente se la funzione di scansione automatica è stata abilitata per il canale o gruppo selezionato.

NOTA Si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Inizio e fine della scansione

Procedura:

1. Premere il pulsante **Scansione** programmato.
   OPPURE
   Utilizzare la **manopola volume/canali** o i pulsanti **Canale su/giù** per selezionare un canale con scansione automatica attivata.
2. Quando la scansione viene attivata, il LED giallo lampeggia e viene emesso un segnale acustico positivo.
   OPPURE
   Quando la scansione viene disattivata, il LED si spegne e viene emesso un segnale acustico negativo.

Risposta a una trasmissione durante la scansione

Durante la scansione, la radio si sintonizza sul canale o gruppo sul quale ha rilevato la presenza di attività e resta sintonizzata su di esso per un periodo di tempo programmato, detto "tempo di attesa".

Procedura:

1. Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
2. Premere il pulsante **PTT** durante il tempo di attesa. Il LED verde si illumina.
3. Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
   OPPURE
   Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
4. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
5. Se non si risponde entro il tempo di attesa, la radio riprende la scansione di altri canali o gruppi.

Eliminazione del canale di disturbo

È possibile rimuovere temporaneamente dalla lista di scansione un canale che genera in continuazione chiamate o disturbi non graditi (canale di "disturbo").

Non è però possibile eliminare il canale designato come canale selezionato.

Procedura:

1. Quando la radio "si imbatte" in un canale indesiderato o di disturbo, premere il pulsante **Elimin. canale di disturbo** programmato fino all'emissione di un tono.
2. Rilasciare il pulsante **Elimin. canale di disturbo**. Il canale di disturbo viene eliminato.

Ripristino del canale di disturbo

Procedura:
Per ripristinare il canale di disturbo eliminato, effettuare **una** delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio **OPPURE**
- Arrestare e riavviare la scansione tramite il pulsante **Scansione** programmato **OPPURE**
- Cambiare canale tramite la **manopola volume/canali** o i pulsanti **Canale su/giù**.

Scansione selettiva

La scansione selettiva consente di ottenere una copertura più estesa nelle aree in cui sono operative più stazioni base che trasmettono le stesse informazioni su canali analogici diversi.

La radio esegue la scansione dei canali analogici delle diverse stazioni base ed effettua un processo di selezione selettiva per selezionare il segnale più forte. Una volta rilevato il segnale, la radio viene abilitata alla ricezione trasmissioni da quella stazione base.

Il LED giallo lampeggia durante la scansione selettiva.

*Per rispondere a una trasmissione durante la scansione selettiva, eseguire le stesse operazioni riportate in **Risposta a una trasmissione durante la scansione** a pagina 22.*

Impostazioni degli indicatori di chiamata

È possibile attivare o disattivare le suonerie che segnalano la ricezione di una chiamata privata (vedere ***Accensione/ spegnimento dei toni/avvisi radio*** a pagina 37).

Volume del tono per gli allarmi progressivi

Il rivenditore può programmare la radio in modo che emetta un segnale acustico continuo, per avvisare l'utente di una chiamata a cui non ha dato risposta. Questo avviso consiste in un tono di allarme il cui volume aumenta automaticamente nel tempo.

Questa funzione è detta allarme progressivo.

Avvisi di chiamata

Gli avvisi di chiamata consentono di avvisare un utente radio specifico di richiamare non appena è disponibile.
Questa funzione è accessibile mediante un pulsante di **accesso rapido** programmato.

Ricezione e risposta a un avviso di chiamata

Procedura:

Alla ricezione di un avviso di chiamata:

1. La radio emette un tono ripetitivo. Il LED giallo lampeggia.
2. Premere il pulsante **PTT** entro quattro (4) secondi dalla ricezione di un avviso di chiamata per rispondere alla chiamata privata.

Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di accesso rapido

Procedura:

1. Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un avviso di chiamata all'ID predefinito.
2. Durante l'invio dell'avviso di chiamata, il LED verde si illumina.
3. Se si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, vengono emessi due segnali.
   OPPURE
   Se non si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, viene emesso un tono basso.

Emergenza

L'allarme di emergenza viene utilizzato per indicare una situazione critica. È possibile avviare un allarme di emergenza in qualsiasi momento e in qualunque stato, anche quando esiste un'attività su canale corrente.

Il rivenditore può impostare la durata della pressione per il pulsante di **emergenza** programmato, in modo simile a tutti gli altri pulsanti. Questa durata deve tuttavia essere diversa da quella prevista per la pressione lunga:

- Pressione breve: compresa tra 0,05 e 0,75 secondi
- Pressione lunga: compresa tra 1 e 3,75 secondi

Il pulsante **Emergenza** viene assegnato tramite la funzione Emergenza On/Off. Per conoscere in che modo è stato programmato il pulsante di **emergenza**, rivolgersi al rivenditore.

*Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una breve pressione del pulsante di **emergenza**, premere a lungo il pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.*

*Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una pressione lunga del pulsante di **emergenza**, esercitare una breve pressione sul pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.*

La radio supporta **tre** tipi di allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Inoltre, ogni allarme dispone delle seguenti opzioni:

- **Normale**: la radio trasmette un segnale di allarme e mostra indicatori visivi e/o acustici.
- **Silenzioso**: la radio trasmette un segnale di allarme ma non mostra alcun indicatore visivo e/o acustico. Alla ricezione di una chiamata, attraverso l'altoparlante non viene emesso alcun suono a meno che l'utente non prema il pulsante **PTT** per avviare la comunicazione.
- **Silenzioso con voce**: la radio trasmette un segnale di allarme senza mostrare alcun indicatore visivo o acustico, ma attraverso l'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

All'interruttore di **emergenza** a pedale e al pulsante di **emergenza** programmato è possibile assegnare soltanto **uno** degli allarmi sopraindicati.

Invio di un allarme di emergenza

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza, ossia un segnale non vocale, che attiva un indicatore di avviso in un gruppo di radio.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato o l'interruttore di **emergenza** a pedale.
2. Il LED verde si illumina.
3. Quando si riceve la conferma dell'allarme di emergenza, viene emesso il tono di emergenza. Il LED verde inizia a lampeggiare.
   OPPURE
   Se la radio non riceve alcuna conferma dell'allarme di emergenza e sono stati esauriti tutti i tentativi disponibili, viene emesso un tono basso.
4. La radio esce dalla modalità Allarme di emergenza.

Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza con chiamata

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Alla ricezione della conferma da parte di una radio del gruppo, il gruppo di radio può comunicare sul canale di emergenza programmato.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato o l'interruttore di **emergenza** a pedale.

2 Il LED verde si illumina.

3 Quando si riceve la conferma dell'allarme di emergenza, viene emesso il tono di emergenza. Il LED verde inizia a lampeggiare.

4 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.

5 Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
OPPURE
Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

6 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

7 Quando il canale è libero per rispondere, viene emesso un breve tono di avviso (se è abilitata la funzione Indicazione canale libero). Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
OPPURE
Al termine della chiamata, premere il pulsante **Emerg. disatt.** programmato per uscire dalla modalità di emergenza.

*Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, finché non si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata.*

*Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, ma è possibile udire le chiamate in arrivo attraverso l'altoparlante. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata o rispondere.*

Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Il microfono della radio viene attivato automaticamente, consentendo al gruppo di radio di comunicare senza premere il pulsante **PTT**.

Questo stato di attivazione del microfono è noto anche come "Hot Mic".

NOTA La radio non è in grado di rilevare un microfono non IMPRES collegato al connettore accessori posteriore.

Se non viene rilevato alcun microfono collegato al connettore programmato specificato, la radio controlla il connettore alternativo. In questo caso, la radio assegna la priorità al microfono rilevato. Consultare la tabella seguente per alcuni esempi.

Tipo di microfono collegato a…		Connettore programmato*	La radio utilizza...
Connettore anteriore	Connettore posteriore		
Non IMPRES	Qualsiasi microfono	Posteriore	Microfono posteriore
Qualsiasi microfono	Non IMPRES	Anteriore	Microfono anteriore
Tecnologia energetica	Non IMPRES	Posteriore	Microfono anteriore
Non IMPRES	Tecnologia energetica	Anteriore	Microfono posteriore
*Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.			

Se la modalità Ciclo di emergenza è attivata nella radio, i periodi in cui è attiva la funzione Hot Mic e la ricezione vengono ripetuti per il tempo programmato.

NOTA In modalità Ciclo di emergenza, le chiamate ricevute vengono instradate attraverso l'altoparlante della radio.

Se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di ricezione programmato, viene emesso il segnale di divieto chiamata, che segnala che si deve rilasciare il pulsante PTT. La radio ignora la pressione del pulsante **PTT** e resta nella modalità di emergenza.

NOTA Se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di trasmissione Hot Mic e lo si continua a premere anche al termine del periodo Hot Mic previsto, la radio continua a trasmettere fino a quando non viene rilasciato il pulsante **PTT**.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato o l'interruttore di **emergenza** a pedale.
2. Il LED verde si illumina.
3. Una volta udito il segnale acustico, parlare chiaramente al microfono. Se la funzione Hot Mic è stata abilitata, la radio trasmette automaticamente, senza dover premere il pulsante **PTT**, fino allo scadere della durata della funzione Hot Mic. Durante la trasmissione, il LED verde si illumina.
4. La radio arresta automaticamente la trasmissione:
   allo scadere della durata della funzione Hot Mic e della ricezione delle chiamate, se la modalità Ciclo di emergenza è attivata.
   OPPURE
   Allo scadere della durata della funzione Hot Mic, se la modalità Ciclo di emergenza è disattivata.
5. Per trasmettere nuovamente, premere il pulsante **PTT**.
   OPPURE
   Premere il pulsante **Emerg. disatt.** programmato per uscire dalla modalità di emergenza.
6. Allo scadere della durata della funzione Hot Mic, la radio arresta automaticamente la trasmissione. Per trasmettere nuovamente, premere il pulsante **PTT**.

*Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, fino a quando il periodo programmato di attivazione della funzione Hot Mic non scade e non si preme il pulsante **PTT**.*

*Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, quando si effettua la chiamata durante il periodo di attivazione della funzione Hot Mic, ma è possibile udire la chiamata voce attraverso l'altoparlante quando la radio ricevente risponde dopo lo scadere del periodo di attivazione programmato della funzione Hot Mic. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se viene premuto il pulsante **PTT**.*

NOTA Se la richiesta di allarme di emergenza non viene inviata, la radio non riprova a inviarla e accede direttamente allo stato Hot Mic.

Riavvio della modalità di emergenza

NOTA Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

È necessario riavviare la modalità di emergenza in due casi:

- Se si cambia canale mentre la radio è in modalità di emergenza, si esce da questa modalità operativa. Se la funzione Allarme di emergenza è abilitata sul nuovo canale, la radio entra nuovamente in modalità di emergenza.
- Se si preme il pulsante **Emerg. att.** programmato durante l'avvio o la trasmissione di un'emergenza, la radio esce dallo stato di emergenza e riavvia la trasmissione di emergenza.

Uscita dalla modalità di emergenza

NOTA Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

La radio esce dalla modalità di emergenza quando si verifica **uno** dei seguenti eventi:

- Alla ricezione della conferma dell'allarme di emergenza (solo per la funzione **Allarme di emergenza**) **OPPURE**
- Viene ricevuto un telegramma di uscita dall'emergenza **OPPURE**
- Quando la radio ha effettuato il numero massimo di tentativi di inviare l'allarme **OPPURE**
- Il pulsante **Emerg. disatt.** risulta premuto **OPPURE**
- Spegnere e riaccendere la radio se è stata programmata per rimanere sul canale di indirizzamento di emergenza anche dopo la ricezione della conferma.

NOTA Spegnendo la radio, si esce dalla modalità di emergenza. Dopo averla riaccesa, la radio non entra automaticamente nella modalità di emergenza.

Funzioni per i messaggi di testo

Invio di un messaggio predefinito

È possibile inviare messaggi predefiniti, programmati dal rivenditore, tramite il pulsante programmabile.

Procedura:

1 Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un messaggio predefinito a un ID predefinito.

2 Il LED verde si illumina.

3 L'emissione di due segnali indica che il messaggio è stato inviato correttamente.
OPPURE
Un tono basso indica che il messaggio non può essere inviato.

Privacy

Questa funzione utilizza una tecnica di codifica basata su software. Quando viene attivata, consente di evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni. La codifica non viene però effettuata durante le fasi di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare una trasmissione abilitata per la privacy, tale funzione deve essere abilitata sul canale su cui si trasmette. Questo requisito non è tuttavia necessario per la ricezione di una trasmissione. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per la privacy, la radio è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate).

La radio supporta due tipi di privacy:

- Privacy base
- Privacy avanzata

È possibile programmare nella radio solo **UNO** dei due tipi di privacy.

Per decodificare una chiamata o trasmissione dati abilitata per la privacy, la radio deve essere programmata in modo da avere la stessa chiave privacy (per la privacy base) OPPURE lo stesso valore e ID della chiave (per la privacy avanzata) della radio trasmittente.

Se la radio riceve una chiamata codificata con una diversa chiave privacy OPPURE diversi valori e ID della chiave, si sentirà una trasmissione confusa (Privacy base) oppure niente (Privacy avanzata).

Il LED diventa verde fisso durante la trasmissione e lampeggia rapidamente in verde durante la ricezione di una trasmissione abilitata per la privacy.

NOTA La funzione Privacy non è disponibile in tutti i modelli di radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Procedura:
Premere il pulsante **Privacy** programmato per attivare e disattivare la funzione.

Controlli multisito

Queste funzioni sono disponibili se il canale radio corrente è parte di una configurazione IP Site Connect o Linked Capacity Plus.

Vedere ***IP Site Connect*** a pagina 7 e ***Linked Capacity Plus*** a pagina 9 per ulteriori informazioni su queste configurazioni.

Inizio della ricerca automatica del sito

NOTA La radio esegue la ricerca di un nuovo sito **solo** se rileva un segnale debole oppure non è in grado di rilevare nessun segnale nel sito corrente. Se il valore RSSI è forte, la radio resta connessa al sito corrente.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Blocco sito attivo/disattivo** programmato.
2. Viene emesso un segnale acustico.
3. Durante la ricerca attiva di un nuovo sito, il LED giallo lampeggia rapidamente e si spegne quando la radio si connette a un sito.

*La radio esegue, inoltre, una ricerca automatica del sito (il sito è sbloccato) durante la pressione del pulsante **PTT** o la trasmissione dei dati, se il canale corrente, un canale multisito con un elenco di roaming collegato, è fuori campo.*

Fine della ricerca automatica del sito

Mentre la radio esegue la ricerca attiva di un nuovo sito:

Procedura:

1. Premere il pulsante **Blocco sito attivo/disattivo** programmato.
2. Viene emesso un segnale acustico e il LED si spegne.

Inizio della ricerca manuale del sito

Procedura:

1. Premere il pulsante **Roam sito mnl** programmato.
2. Viene emesso un segnale acustico e il LED verde lampeggia.
3. Si sente un segnale acustico positivo e il LED si spegne, indicando che la radio è bloccata su un sito.
   OPPURE
   Si sente un segnale acustico negativo e il LED si spegne, indicando che la radio non riesce a bloccarsi su un sito.

Lavoro in solitario

Questa funzione consente di avviare una trasmissione di emergenza in assenza di attività da parte dell'utente, come ad esempio la pressione di un pulsante o l'attivazione del selettore di canale, entro un periodo di tempo predefinito.

Se non viene rilevata alcuna attività per un periodo di tempo programmato, allo scadere del timer di inattività la radio emette un segnale acustico per avvisare l'utente.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo del promemoria predefinito, la radio avvia un allarme di emergenza.

A questa funzione, è possibile assegnare solo **uno** dei seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

La radio resta in modalità di emergenza, consentendo la trasmissione di messaggi vocali fino a quando non viene intrapresa un'azione. Per i diversi modi per uscire dalla modalità di emergenza, vedere ***Emergenza*** a pagina 24.

Questa funzione è disponibile solo nella radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Funzioni blocco password

Se attivata, questa funzione consente di accedere alla radio tramite la password al momento dell'accensione.

Accesso alla radio mediante password

Procedura:
Accendere la radio.

1 La radio emette un tono continuo.

2 Immettere la password corrente di quattro cifre ruotando la manopola Volume/Canale per comporre il numero. Tenere premuta la manopola Volume/Canale per spostarsi alla cifra successiva. Immettere le restanti cifre della password allo stesso modo.

3 Quando viene immessa l'ultima delle quattro cifre della password, la radio controlla automaticamente la validità della password.
Se la password è corretta:
La radio si accende. Vedere ***Accensione della radio*** a pagina 2.
OPPURE
Se la password è errata:
Vengono emessi due toni consecutivi. Ripetere il passaggio 3.
OPPURE
Dopo la terza immissione di una password non corretta, la radio entra in stato di blocco. Viene emesso un segnale acustico, il display diventa vuoto e il LED giallo lampeggia due volte.

*La radio entra in stato di blocco per 15 minuti e risponde alle immissioni effettuate tramite il pulsante di **accensione/spegnimento**.*

NOTA Nello stato di blocco, la radio non può ricevere chiamate, comprese quelle di emergenza.

L'uso dell'interruttore di **emergenza** a pedale annulla l'immissione della password per accedere alla radio.

Sblocco della radio

Procedura:
Aspettare 15 minuti. Ripetere i passaggi da 1 a 3 in ***Accesso alla radio mediante password*** a pagina 32.
OPPURE
Se la radio è stata spenta durante lo stato di blocco, accendere la radio:

1 Viene emesso un segnale acustico e il LED giallo lampeggia due volte.

2 Aspettare 15 minuti. Ripetere i passaggi da 1 a 3 in ***Accesso alla radio mediante password*** a pagina 32.

All'accensione, la radio riavvia il timer di 15 minuti per lo stato di blocco.

Bluetooth

Questa funzione consente di utilizzare la radio con un dispositivo Bluetooth (accessorio) tramite una connessione Bluetooth. La radio supporta i dispositivi Bluetooth Motorola e COTS (disponibili in commercio).

La tecnologia Bluetooth ha una copertura di 10 metri in linea visiva, ossia un percorso senza ostacoli tra la radio e il dispositivo Bluetooth.

Si sconsiglia di separare la radio dal dispositivo Bluetooth; se non si porta la radio con sé, il funzionamento del dispositivo Bluetooth risulterà meno affidabile.

Nelle aree al limite della ricezione, la voce e la qualità del tono cominceranno a essere "incomprensibili" o "interrotte". Per risolvere questo problema, riavvicinare la radio e il dispositivo Bluetooth, entro un raggio di 10 metri, per ripristinare la nitidezza della ricezione audio. La funzione Bluetooth della radio ha una potenza di 2,5 mW (4 dBm) a una portata di 10 metri.

La radio può supportare fino a 3 connessioni Bluetooth simultanee con dispositivi Bluetooth di tipo diverso, ad esempio, un auricolare, uno scanner e un dispositivo POD (solo PTT). Non sono supportate più connessioni con dispositivi Bluetooth dello stesso tipo.

Per ulteriori informazioni sulla funzionalità completa del dispositivo Bluetooth, consultare il manuale per l'utente del dispositivo.

Ricerca e connessione a un dispositivo Bluetooth

Procedura:

1. Accendere il dispositivo Bluetooth e impostarlo sulla modalità di accoppiamento. Fare riferimento al manuale per l'utente fornito con il dispositivo Bluetooth.
2. Sulla radio, premere il pulsante **Connessione Bluetooth** programmato.
3. Viene emesso un segnale acustico e il LED lampeggia in giallo.
4. È possibile che, per completare l'accoppiamento, il dispositivo Bluetooth richieda l'esecuzione di ulteriori operazioni. Fare riferimento al manuale per l'utente fornito con il dispositivo Bluetooth.
5. Se l'operazione ha esito positivo, viene emesso un segnale acustico positivo.
   OPPURE
   In caso di esito negativo, viene emesso un segnale acustico negativo.

Non spegnere il dispositivo Bluetooth durante l'operazione di ricerca e connessione, in quanto ciò provoca l'annullamento dell'operazione.

La radio si connette al dispositivo Bluetooth, all'interno del raggio di azione, che presenta la massima potenza del segnale o a quello a cui si è connessa durante una sessione precedente.

NOTA Prima di effettuare l'accoppiamento con alcune periferiche, potrebbe essere necessario programmare un codice PIN nella radio. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore.

Disconnessione da un dispositivo Bluetooth

Procedura:

1. Premere il pulsante **Disconnessione Bluetooth** programmato.
2. A disconnessione eseguita, viene emesso un segnale acustico positivo.

Commutazione dell'instradamento dell'audio

È possibile alternare l'instradamento dell'audio tra l'altoparlante interno della radio e l'accessorio Bluetooth esterno.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Comm. audio Bluetooth** programmato.
2. Una volta eseguita la commutazione dell'instradamento dell'audio, viene emesso un segnale acustico.

Sistema di transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)

Si tratta di una funzionalità analogica che informa l'utente quando la radio si trova al di fuori della portata di altri dispositivi con tecnologia ARTS.

Le radio dotate di tecnologia ARTS trasmettono e ricevono segnali periodici che rilevano se i dispositivi si trovano entro la portata reciproca. Il rivenditore può programmare la radio per abilitarla alla trasmissione o alla ricezione del segnale ARTS.

La radio fornisce le seguenti indicazioni sugli stati:

- **Avviso al primo passaggio**: viene emesso un segnale acustico.
- **Avviso ARTS entro portata**: viene emesso un segnale acustico (se impostato).

Avviso ARTS fuori portata: viene emesso un segnale acustico e il LED lampeggia rapidamente in rosso.

Programmazione Over-the-Air (OTAP, Over-the-Air Programming)

Grazie alla programmazione Over-the-Air, la radio può essere aggiornata da remoto dal rivenditore, senza necessità di una connessione fisica. Con questa funzionalità, è, inoltre, possibile configurare alcune impostazioni.

Quando la programmazione Over-the-Air è in corso, il LED lampeggia in verde.

NOTA Quando la radio riceve un volume elevato di dati, il canale risulta occupato. Se si preme il pulsante PTT in questo momento, la radio potrebbe emettere un segnale acustico negativo.

Al termine della fase di programmazione, viene emesso un segnale acustico e la radio si riavvia (si spegne e si riavvia).

Utility

Impostazione del livello di squelch

È possibile regolare il livello di squelch della radio per eliminare la ricezione di chiamate non gradite, la cui forza di segnale è bassa, oppure i canali che presentano un rumore di fondo più elevato del normale.

Impostazioni: Normale corrisponde all'impostazione predefinita. L'opzione **Stretto** consente di eliminare la ricezione di chiamate (non gradite) e/o i rumori di fondo. È, tuttavia, possibile che vengano filtrate anche le chiamate effettuate da posizioni remote.

Procedura:

1 Premere il pulsante **Squelch** programmato.

2 Si sente un segnale acustico positivo, indicante che la radio funziona in modalità Squelch stretta.
OPPURE
Si sente un segnale acustico negativo, indicante che la radio funziona in modalità Squelch normale.

Impostazione del livello di potenza

È possibile impostare il livello di potenza alto o basso per ciascun canale.

Impostazioni: l'opzione **Alta** consente la comunicazione tra radio che si trovano a notevole distanza. L'opzione **Bassa** consente la comunicazione tra radio vicine.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Livello potenza** programmato.
2. Si sente un segnale acustico positivo, indicante che la radio trasmette a bassa potenza.
OPPURE
Si sente un segnale acustico negativo, indicante che la radio trasmette ad alta potenza.

Attivazione e disattivazione delle funzioni della scheda opzioni

Un canale può supportare fino a 6 funzioni della scheda opzioni. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore o all'amministratore di sistema.

Procedura:
Premere il pulsante **Funzione Scheda opzioni** programmato per attivare o disattivare la funzione.

Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)

Questa funzione consente di avviare una chiamata in viva voce su un canale programmato. La radio trasmette automaticamente per un periodo di tempo programmato ogni volta che il microfono di un accessorio VOX rileva la voce.

NOTA Potrebbe essere necessario spegnere la radio e riaccenderla dopo aver staccato il microfono abilitato per VOX per consentire alla radio di passare a un altro accessorio valido.

La funzione VOX viene disattivata se si preme il pulsante **PTT** durante la trasmissione o ricezione. Per riattivarla, eseguire **una** delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio **OPPURE**
- Cambiare canale utilizzando i **pulsanti di** scorrimento su/giù **OPPURE**
- Cambiare canale con la **manopola volume/canali OPPURE**
- Seguire la procedura indicata di seguito.

NOTA Questa funzione può essere attivata o disattivata solo se è stata abilitata nella radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Procedura:
Premere il pulsante **VOX** programmato per attivare o disattivare la funzione.

Se è abilitata la funzione Tono perm., utilizzare una parola di attivazione per iniziare la chiamata. Quindi, dopo aver ricevuto il tono che indica il permesso di parlare, parlare chiaramente nel microfono.

Abilitazione e disabilitazione del sistema Public Address

È possibile abilitare e disabilitare il sistema Public Address di diffusione audio non connesso della radio.

Procedura:
Premere il pulsante **PA att./disatt.** programmato per abilitare o disabilitare la funzione.

Abilitazione e disabilitazione del sistema Public Address esterno

È possibile abilitare o disabilitare l'instradamento dell'audio tra l'amplificatore dell'altoparlante con indirizzo pubblico (PA) connesso e il sistema Public Address di diffusione audio non connesso della radio.

Procedura:
Premere il pulsante **PA est. att./disatt.** programmato per abilitare o disabilitare la funzione.

Attivazione e disattivazione dell'avvisatore acustico e delle luci

La radio è in grado di avvisare l'utente dell'arrivo di una chiamata mediante la funzione Clacson/luci. Abilitando questa funzione, alla ricezione di una chiamata, verranno attivati l'avvisatore acustico e le luci della vettura.

Questa funzione deve essere installata dal rivenditore, utilizzando il connettore accessori situato sulla parte posteriore della radio.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Clacson/luci** programmato.
2. Viene emesso un segnale acustico positivo, indicante che la funzione Clacson/luci è attiva.
   OPPURE
   Viene emesso un segnale acustico negativo, indicante che la funzione Clacson/luci è disattivata.

Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio

Se necessario, è possibile abilitare e disabilitare tutti i toni e gli avvisi della radio, ad eccezione del tono che avvisa l'utente dell'arrivo di una chiamata di emergenza.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Tutti i toni/avvisi** programmato.
2. Si sente un segnale acustico positivo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono attivati.
   OPPURE
   Si sente un segnale acustico negativo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono disattivati.

Annun vocale

Questa funzione consente di indicare con un messaggio audio la zona o il canale corrente appena assegnato(a) dall'utente o la pressione del pulsante programmabile. È possibile personalizzare questo indicatore audio in base alle esigenze dei clienti. In genere, questa funzione è utile nel caso in cui un utente abbia difficoltà a leggere le informazioni visualizzate sul display.

Per attivare o disattivare l'annuncio vocale eseguire quanto segue.

Procedura:

Premere il pulsante **Annun vocale** programmato.

Audio intell.

La radio regola automaticamente il volume dell'audio in modo che superi il rumore di fondo dell'ambiente, comprese le fonti di rumore stazionarie e non. Si tratta di una funzione di sola ricezione, che non influisce sull'audio di trasmissione.

NOTA *Questa funzione non è disponibile durante le sessioni Bluetooth.*

Per attivare o disattivare l'audio intelligente, eseguire quanto segue.

Procedura:

Premere il pulsante **Audio intell.** programmato per attivare o disattivare la funzione.

Attivazione e disattivazione della funzione Soppressore AF

Questa funzione consente di ridurre al minimo il feedback acustico nelle chiamate ricevute.

Procedura:

1 Premere il pulsante **Soppressore AF** programmato.

Viene emesso un segnale acustico positivo, indicante che la funzione Soppressore AF è attivata.
OPPURE
Viene emesso un segnale acustico negativo, indicante che la radio non è in grado di attivare la funzione Soppressore AF.

GPS

Il sistema GPS (Global Positioning System) è un sistema di navigazione satellitare, utilizzato per determinare l'esatta posizione della radio.

Procedura:

Premere il pulsante **GPS** programmato per attivare o disattivare la funzione.

Garanzia limitata

PRODOTTI PER LE COMUNICAZIONI MOTOROLA

I. COPERTURA E PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantisce da difetti di materiale e di fabbricazione i prodotti di comunicazione fabbricati da MOTOROLA elencati di seguito (nel prosieguo "Prodotto"), soggetti alle normali condizioni d'uso e di servizio per un periodo di tempo che decorre dalla data di acquisto, come riportato di seguito.

Radio mobili digitali serie DM	Due (2) anni
Accessori del prodotto	Un (1) anno

MOTOROLA si impegna, a sua discrezione, a riparare gratuitamente il Prodotto (con parti nuove o ricondizionate), a sostituirlo (con un Prodotto nuovo o ricondizionato) oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto del Prodotto durante il periodo di validità della garanzia, a condizione che il Prodotto venga restituito in accordo alle condizioni della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di MOTOROLA.

MOTOROLA estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può essere né assegnata né trasferita a terzi. Questa è la garanzia completa del Prodotto fabbricato da MOTOROLA. MOTOROLA non si assume alcun obbligo o alcuna responsabilità per aggiunte o modifiche apportate alla presente garanzia senza il previo consenso scritto e firmato da un incaricato MOTOROLA.

Fatto salvo un accordo separato tra MOTOROLA e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, MOTOROLA non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

MOTOROLA non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non fornite da MOTOROLA che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto, né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle suddette apparecchiature accessorie, che sono espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, MOTOROLA declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia.

II. DISPOSIZIONI GENERALI:

La presente garanzia descrive con precisione l'entità delle responsabilità di MOTOROLA relativamente al Prodotto. A discrezione di MOTOROLA, la riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo d'acquisto rappresenta l'unico ricorso. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE LE GARANZIE ILLIMITATE, IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. MOTOROLA NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O

DI PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, SPECIALE O INDIRETTO CONSEGUENTE O IMPUTABILE ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

III. DIRITTI PREVISTI DALLE LEGGI DELLO STATO:

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI O INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA; PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDDETTA LIMITAZIONE O LE SUDDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da Stato a Stato.

IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA:

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto, recante la data dell'acquisto e il numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di riparazione autorizzato (franco spese di spedizione ed assicurazione). MOTOROLA si impegna a prestare il servizio di riparazione in garanzia tramite uno dei suoi centri autorizzati per la riparazione in garanzia. Per facilitare le procedure per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima il rivenditore o il service provider delle comunicazioni presso il quale si è acquistato il Prodotto.

V. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA:

A) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso del Prodotto diverso dall'uso normale e abituale.

B) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso improprio, ad incidenti, all'ingresso d'acqua o a negligenza.

C) Difetti o danni conseguenti o imputabili a test, operazioni, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione errati.

D) Rottura o danno delle antenne, non direttamente imputabili a difetti di materiale o lavorazione.

E) Un Prodotto sottoposto a modifiche, smontaggi o riparazioni non autorizzati, compresa, senza limiti, l'aggiunta al Prodotto di apparecchiature non fornite da Motorola che influiscono negativamente sulle prestazioni del Prodotto o che interferiscono con l'ispezione e il collaudo del Prodotto da parte di Motorola previsti dalla garanzia, effettuati per verificare la validità della richiesta di riparazione in garanzia.

F) Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.

G) Batterie ricaricabili in presenza di:

(1) rottura o evidenza di manomissione delle tenute ermetiche degli involucri delle celle della batteria;

(2) danno o difetto conseguente o riferibile alla carica o dall'uso della batteria in apparati o in servizi diversi da quelli specificati per il Prodotto.

H) Spese di spedizione al centro riparazioni.

I) Un Prodotto che, a causa di alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware in esso incorporato, non funziona in accordo alle specifiche pubblicate di MOTOROLA o all'etichettatura di omologazione di tipo FCC specifica al Prodotto in vigore al momento in cui detto Prodotto è stato inizialmente distribuito da MOTOROLA.

J) Graffi o altro danno estetico alle superfici del Prodotto che non influiscono sul funzionamento del Prodotto.
K) Usura derivante da un normale utilizzo del Prodotto.

VI. DISPOSIZIONI RELATIVE AL BREVETTO E AL SOFTWARE:

MOTOROLA prenderà parte, a proprie spese, a qualsiasi causa legale intentata contro l'acquirente finale in base a un reclamo che dichiara che il Prodotto o componenti del Prodotto violano un brevetto degli Stati Uniti; inoltre, MOTOROLA si impegna a pagare costi e danni riconosciuti a carico dell'acquirente in qualsiasi causa legale e attribuibili a tale reclamo, ma tale partecipazione e i relativi pagamenti sono da intendersi soggetti alle seguenti condizioni:

A) L'acquirente notifichi tempestivamente per iscritto a MOTOROLA l'avvio di suddetta azione risarcitoria;
B) MOTOROLA abbia il controllo esclusivo della difesa contro detta azione risarcitoria e di tutte le negoziazioni tese ad arrivare alla conciliazione o a un compromesso;
C) Nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di MOTOROLA, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto degli Stati Uniti, detto acquirente permetta a MOTOROLA, a sua discrezione e spese, di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare l'uso del Prodotto o delle parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da MOTOROLA.

MOTOROLA declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparati o dispositivi non MOTOROLA, né sarà ritenuta responsabile per l'utilizzo delle apparecchiature accessorie o di software non fornite da MOTOROLA, che siano installate o utilizzate assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di MOTOROLA relativamente all'infrazione di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi accordano a MOTOROLA alcuni diritti esclusivi riservati al software MOTOROLA e protetti da copyright, come i diritti esclusivi a riprodurre e distribuire copie di tale software. Il software MOTOROLA può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è pertanto vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro utilizzo di detto software di MOTOROLA, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o la decodifica oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright o diritti di brevetto di MOTOROLA.

VII. LEGGE APPLICABILE:

La presente garanzia è disciplinata dalla leggi dello Stato di Illinois, USA.

Nota

MOTOROLA

Motorola Solutions, Inc.

April 2013.

www.motorolasolutions.com/mototrbo

68012003060-D